

LES CHANGEMENTS

A LA TÉLÉVISION

TF 1 : M. J. BOUTET

A 2 : M. P. DESGRAUPES

LIBRE PAGE 10

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

3 F

Algérie, 2 DA ; Maroc, 2,30 DA ; Tunisie, 250 m.l.  
Allemagne, 1,40 DM ; Autriche, 14 sch. ; Belgique,  
20 fr. ; Canada, 5,10 ; Côte-d'Ivoire, 265 F C.I.B.  
Danemark, 4,50 kr. ; Espagne, 70 pes. ; États-Unis,  
60 cts. ; France, 120 fr. ; Grèce, 120 dr. ; Israël,  
100 N.S. ; Liban, 225 P. ; Luxembourg, 20 L.  
Norvège, 4,50 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal,  
40 esc. ; Royaume-Uni, 10 p. ; Suède, 4,50 kr. ;  
Suisse, 1,20 Fr. S.A. ; 96 cts. ; Yougoslavie, 38 d.

Tarif des abonnements page 2  
5, RUE DES ITALIENS  
75137 PARIS CEDEX 08  
C.C.P. 4207-23 PARIS  
Tél. Paris 24-53075  
Tél. : 246-72-23

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

## Ambiguïtés centrafricaines

La situation qui prévaut au Centrafrique est frappée au sceau de l'ambiguïté. Revenu à Bangui en septembre 1979 dans le Transal de l'armée française, le président Dacko, pourtant élu en mai dernier, n'est pas parvenu à établir de façon convaincante sa légitimité. Confronté à des difficultés économiques considérables, le régime impérial, l'héritier de l'ancien empereur Bokassa, accumule d'autre part les malheurs sur le plan politique.

Quelques jours après le voyage du premier ministre M. Bozanga, venu affirmer à Paris que le chef de l'État centrafricain était résolu à pratiquer l'ouverture démocratique, ce dernier adopte une attitude fondamentale, manifestant ainsi son refus à l'opposition, dont il met certains éléments hors la loi. Puis, donnant l'image du désarroi, il proclame l'état de siège et fait appel à l'armée, ruinant encore un peu plus le mince crédit qu'il paraît conserver à Paris.

Mais, si la crédibilité de M. Dacko s'effrite, la plupart de ses adversaires politiques n'en sont pas pour autant dignes d'un brevet de respectabilité absolue : ni M. François Pehoua, candidat aux dernières élections présidentielles, qui, ancien « poulain » du président Dacko et déçu d'avoir été battu, se consacre à une lutte acharnée ; ni M. Ange Patasse, oncle du régime, qui, après avoir été ministre sous l'empire, avant-dernier premier ministre d'un régime exécuté, hâtivement reconstruit dans le progressisme ; ni M. Maloum, homme politique habile, malheureusement trop longtemps lié à l'ancien régime ; ni M. M. Lala, qui entend exploiter à son seul profit les désordres qu'il cherche à provoquer.

Reste un homme dont nul, même parmi ses concurrents, ne conteste la droiture : le docteur Abel Gombas, leader du Front patriotique ouabangien (F.P.O.). Dix-sept années d'exil volontaire l'ont tenu à l'écart de toute compromission avec l'empire fondé sur la corruption et le népotisme. La façon dont le docteur Gombas, alors en France, a réagi à l'attentat de Bangui, qui, le 14 juillet, a fait trois morts et vingt-sept blessés, témoigne de la sérénité d'un dirigeant qui ne cherche pas simplement à se substituer à M. Dacko. En effet, le Front patriotique ouabangien est le seul parti dont le chef ait mis au point un programme de gouvernement à la fois cohérent et précis.

Ce n'est pas pour la circonstance que le docteur Abel Gombas se réclame du socialisme. En 1958 déjà, lorsque le Centrafrique n'était encore que l'Oubangui-Chari et que le docteur Gombas était le président du Conseil de gouvernement de ce territoire, celui-ci, républicain socialiste militant, se trouvait de ce fait en butte aux tracasseries de l'administration coloniale. Il n'est donc pas étonnant que, de tous les opposants centrafricains, le docteur Gombas soit, aujourd'hui, à Paris, le plus crédible. Malheureusement, il apparaît aussi singulièrement dépourvu de troupes.

Au demeurant, quelle que puisse être la vigueur des sympathies de l'Elysée pour le docteur Gombas et quelle que soit la force des pressions exercées en sa faveur par le parti socialiste lui-même, la nouvelle majorité n'a pas l'intention de recourir à l'arme de l'ingérence, toujours condamnée par elle à l'époque où M. Giscard d'Estaing en usait volontiers. Reste donc au docteur Gombas à s'imposer par les voies légales.

## Washington reproche à M. Begin d'avoir fait échouer à deux reprises la mission de paix de M. Habib

L'intransigeance de M. Begin, face aux efforts américains pour obtenir un cessez-le-feu au Proche-Orient a créé une certaine irritation à Washington. Le secrétaire à la défense, M. Weinberger, a reproché, mercredi, au premier ministre israélien de ne pas avoir une « attitude modérée » dans la crise et d'avoir torpillé à deux reprises la mission de paix de M. Habib. De son côté, M. Clark, adjoint du secrétaire d'État, a estimé que l'attitude de M. Begin rendait plus difficile le soutien traditionnel des États-Unis à Israël.

L'aviation israélienne a intensifié, mercredi, ses raids contre le Sud-Liban, faisant une cinquantaine de tués parmi la population civile. Le dernier bilan des victimes des bombardements israéliens fait état de cinq cents morts environ et de mille deux cents blessés à Beyrouth et dans le reste du pays. De leur côté, les Palestiniens continuent de tirer sur le nord de la Galilée. L'envoyé spécial de M. Reagan, M. Habib, poursuit sa mission en Arabie Saoudite où il est arrivé mercredi, après s'être entretenu à Beyrouth avec le président Sarkis et M. Charif El Wazzan, le chef du gouvernement libanais.

De notre correspondant

Jérusalem. — De nombreux Israéliens ont dû admettre qu'ils avaient pris leurs craintes pour des réalités en pensant que M. Begin avait déjà accepté le principe d'un cessez-le-feu, lorsqu'il a donné le 21 juillet la première réponse de son gouvernement aux propositions de l'envoyé spécial américain, M. Habib. Ceux qui redoutent qu'un cessez-le-feu ne fasse perdre à Israël le bénéfice de l'offensive lancée contre les Palestiniens et ne permette à ces derniers de se réorganiser ont été en quelque sorte rassurés. Les diverses indications recueillies le 22 juillet dans les milieux gouvernementaux ont fait apparaître que M. Begin avait surtout hésité à se prononcer en accordant à M. Habib un mandat pour la

recherche de l'établissement de relations pacifiques entre Israël et le Liban. La formulation était volontairement vague. Tout en essayant de ne pas heurter d'avance les Américains, M. Begin a manifesté ses réticences à propos de leur démarche pour se donner le temps de pouvoir faire un choix et de mieux connaître la marge de manœuvre dont il dispose vis-à-vis de Washington.

La nouvelle réunion extraordinaire du conseil des ministres, ce jeudi 23 juillet, a pour but de faire le point de la situation diplomatique et militaire et peut-être de définir l'attitude d'Israël pour les semaines à venir.

FRANÇOIS CORNU.

(Lire la suite page 4.)

## Le gouvernement et le Sénat se ménagent mutuellement sur les premiers textes législatifs

Après avoir discuté et amendé le projet de loi sur l'amnistie, le Sénat a entrepris l'examen du collectif budgétaire, déjà voté par l'Assemblée nationale. Commencée mercredi après-midi, la discussion devait se poursuivre jeudi.

Le Sénat avait l'occasion d'y confirmer son nouveau rôle sinon dans l'opposition du moins dans la critique et l'atténuation des textes proposés par le gouvernement. M. Laurent Fabius a déjà précisé, devant cette Assemblée, que les taux de l'impôt sur la fortune ne seront pas confisqués.

La discussion et le vote du projet d'amnistie, les débats en cours sur le collectif budgétaire, les premiers travaux de commissions, permettent de se faire une idée de ce que seront désormais les relations entre le gouvernement de gauche et le Sénat dont la majorité reste conservatrice et fidèle, dans l'ensemble, à ce que fut la politique du précédent septennat.

Deux faits doivent d'abord être considérés : cette majorité tatonne et n'a pas encore achevé, selon l'expression de l'un de ses « leaders », son « apprentissage de l'opposition » ; le gouvernement ménage d'une manière manifeste une assemblée dont les élus, fortement enracinés dans les départements et les communes, pèsent d'un poids lourd quand viendra devant eux le grand projet de décentralisation.

Le Sénat, certes, ne peut pas renverser les gouvernements ni même empêcher les réformes pulvérisées les députés ont le dernier mot. Le « mur d'argent » ne traverse plus le palais de Marie de Médicis, et M. Pierre Mauroy ne subira pas le sort de Léon Blum en juin 1937.

ALAIN GUICHARD.

(Lire la suite page 8.)

POINT

## Culture et économie

Au cours du précédent septennat, M. Giscard d'Estaing avait déclaré que « le livre n'était pas un produit comme les autres ». Pourtant, le 1<sup>er</sup> janvier 1979, M. Monory, ministre de l'économie, « libérait » par arrêté le prix du livre et soumettait du même coup toute une production culturelle à l'unique loi du marché. Le livre de création, de recherche ou non confor-miste, déjà malade d'une édition industrialisée en proie au vertige du cash flow, quelque peu oublié par un réseau de distribution lourd et coûteux, voyait ses rares promoteurs — les libraires — livrés à la concurrence des grandes puissances financières.

Tous les partis — sauf le C.D.S. de M. Monory — condamneront cette « libération ». Mais M. Lecat, ministre de la culture et de la communication, resta coi : l'économie commandait à la culture.

M. Mitterrand a procédé d'une tout autre logique et demandé à M. Jack Lang, ministre de la culture, d'établir un livre instaurant un prix unique du livre « impératif et souple ». Le projet de loi présenté ce jeudi au conseil des ministres, après une large consultation des professionnels, s'inspire de l'idée que la culture doit assurer la présence dans son domaine. Il heurtera ceux qui font confiance aux « lois » de la concurrence pour régler les problèmes du livre, oubliant que la plupart des pays européens ont toujours fait une exception pour cette production de l'esprit. La rentabilité à « tout prix » va à l'encontre de l'expression de la pensée dans sa diversité, son pluralisme.

Condition préalable indispensable à la mise sur pied de toute politique cohérente et à long terme, le prix unique met les citoyens de Pau, de Lille ou de Poitiers, à égalité d'accès au livre.

(Lire page 15.)

## M. MITTERRAND VISITE VENDREDI LA BASE DES SOUS-MARINS NUCLÉAIRES DE L'ÎLE-LONGUE

(Lire page 16.)

AU JOUR LE JOUR

## NOM DE DIABLE !

« On ne peut négocier avec le Diable », vient de déclarer le commandant chrétien libanais Haddad. Il parlait des Palestiniens. Les très croyants de M. Begin s'applaudissent.

« On ne peut négocier avec le Grand Satan », déclare régulièrement Fimam Khomeiny.

Le Diable étant mis à toutes les sauces, espérons que, au milieu des ruines, dans les camps bombardés et dans les salles de tortures, Dieu reconnaîtra les siens.

JACQUES DECORNOY.

Points de vue

## Les nouveaux princes

par PIERRE MARCILHACY

pas trop tard, car, ce qui est indéniable, c'est que la marche de notre pays ne pouvait sans grand danger pour tout le monde se poursuivre sur les mêmes bases et avec les mêmes hommes que depuis plus de vingt ans.

Les nouveaux sont en place, et nul ne peut nier que, en qualité propre, ils supportent aisément la comparaison avec leurs prédécesseurs. Souvent ils sortent des mêmes grandes écoles et, dans d'autres cas, ils possèdent une longue et solide expérience de la vie collective. Ils ont sur leurs prédécesseurs l'avantage irremplaçable d'avoir également été nourris par des doctrines qui ne servaient pas leurs intérêts personnels et qui les désavouaient le plus souvent, car l'opposition n'est payante que si on cède à la tentation de trahir ou si on a la persévérance ou la chance de durer jusqu'à la victoire. Ceux-là n'ont pas trahi, et leur patience a pu être récompensée.

C'est sur ce point que nous voudrions, en toute amitié, les mettre en garde afin qu'ils ne finissent pas par ressembler aux autres. Les mandats électifs, les facilités, les honneurs qui y sont rattachés, ne sont que des moyens ou leurs accessoires, et même leurs collégiés qui ne doivent tendre qu'un bien de la République.

Dans un certain nombre de cas, les nouveaux ministres arrivant dans les bureaux n'ont, paraît-il, pas trouvé de crayons et autres accessoires de travail, les précédents occupants ayant tout ramené en même temps que les fonds secrets, dont nous souhaiterions qu'ils soient, à l'avenir, un peu moins secrets que par le passé, car le secret ressemble au mystère qui, lui-même, fait songer à la combinaison plus ou moins

correcte ou licite. Marabout, bout d'ficelle on connaît le jeu. En politique, il peut avoir des conséquences imprévisibles. Que serait-il advenu par exemple si, dès la sortie de l'affaire Bokassa, V.G.E. avait nettement répondu fût-ce pour dire des choses qui lui étaient désagréables ?

Ainsi donc, que les nouveaux princes qui nous gouvernent, jallés derrière leur charrie de la gauche, se méfient de l'exercice du secret que, ensuite, ils prennent garde à leurs relations.

Quand on est à certains postes de responsabilité, il est des gens qu'il ne faut pas fréquenter, et tout spécialement ceux dont on connaît mal les moyens d'existence.

(Lire la suite page 8.)

## AU FESTIVAL D'ANTIBES-JUAN-LES-PINS

## Le jazz et la salsa

Tandis que Nice continuait (jusqu'au mardi 21 juillet), Antibes commençait (dès vendredi 17) par les concerts d'Al Jarreau, Monty Alexander, Sarah Vaughan. La soirée de « salsa » apporte, on s'en doute, un piment original. Le « latin jazz », dont les études les plus fines ont été conduites, pour une thèse, par Isabelle Leymarie à l'université Columbia, thèse qu'on aimerait bien voir éditer en France, le « latin jazz », donc, serait aplati à la dimension d'un simple goût du jour si l'on se contentait de signaler, parmi d'autres, les concerts de Mongo Santamaría ou de Ray Barretto. La « changuite endémique » de nos sociétés de modes est (heureusement

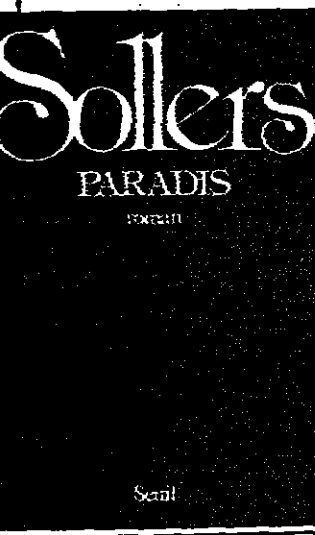
quelquefois) plus une apparence qu'une réalité.

Ce « latin jazz », en effet, vient de loin, de la rencontre de la musique noire continentale et de celle des îles, Cuba ou Porto-Rico. Tout au début, en 1947, un joueur de quinto du cabaret « El Barrio », à New-York, fut présenté par Mario Bauza à Dizzy Gillespie, dont l'idée d'ajouter une conga à la section rythmique du jazz traitait dans la tête depuis 1938. Ce joueur de quinto, Chano Pozo, ne lisait pas la musique, parlait très bien le yoruba et ne connaissait pas un mot d'anglais. Il fréquentait assidûment (comme Mongo Santamaría) les sectes africaines. Mario Bauza l'a rappelé avec fierté : les rythmes du jazz et du « latin jazz » sont tous issus de l'Afrique. Mais leur association se fit avec Manteca, par un travail d'élaboration en petit groupe, auquel participait l'arrangeur Walter Fuller, comme, pour Cubana Be, le compositeur George Russell. D'autres thèmes vinrent, très vite : Tin Tin Deo, Guayachá Guaro.

Tout cela mérite d'être dit en temps ou l'on murmure que le jazz, des milliers d'autres choses n'est plus ce qu'il était. Erreur complète.

LUCIEN MALSON.

(Lire la suite page 17.)



ROLAND BARTHES  
Le grain  
de la voix  
Enregistrements  
1962-1980



Un livre-somme, comme peut être dressée une somme aujourd'hui, dans un entrecroisement sans fin des parcours. Un événement majeur. Collection Tel Quel

La plupart des interviews données par Roland Barthes en français de 1962 à 1980. Cette voix si reconnaissable, à la fois engagée et discrètement en retrait.

## L'ÉTÉ SEUIL

مكتبة من الاصل

# ISRAËL

L'escalade de la violence au Proche-Orient, les raids meurtriers d'Israël contre Beyrouth et le Sud-Liban suscitent des réactions passionnées, dont on trouve ici l'écho. Pour Paul Giniwski, Israël n'a fait que réagir durement, comme tout État l'aurait fait, à une violence criminelle derrière laquelle le général Lecomte voit la main des grandes puissances. Tahar Ben Jelloun aperçoit derrière l'auto-isolément arrogant de l'État juif le spectre d'une nouvelle tragédie pour son peuple. Enfin, tandis que Charles Helou condamne tous les massacres d'innocents au Proche-Orient, nos deux derniers auteurs demandent au nouveau gouvernement français une attitude plus ferme: Michel Lelong pour soutenir la cause palestinienne, Charles François pour rompre avec certains tabous.

## Le risque de l'audace

par CHARLES FRANÇOIS (\*)

TOUT ce que disent les responsables français du nouveau gouvernement socialiste au sujet du Proche-Orient est mou, maladroit et prudent. On a peur de ce qu'il y a derrière les communiqués. On a peur de se tromper, comme le fit Giscard avec les chrétiens libanais. On vit avec des tabous dans une pénombre mystifiante. On a le courage verbal de parler d'une patrie palestinienne et on s'empresse de rassurer Israël. On n'est pas sûr de la représentativité de l'O.L.P. On aimerait que d'autres soulèvent le voile.

Or, le gouvernement français d'aujourd'hui et son président disposent d'un poids étonnant en cette affaire. Et ce même gouvernement n'a pas grand-chose à perdre à prendre l'initiative que tout le monde arabe, tout le tiers-monde, attendent des hommes libres des pays industrialisés et même des pays de l'Europe de l'Est et de la Chine.

Il reste au président François Mitterrand à oser et à se libérer, en libérant Claude Cheysson qu'on sent peu à l'aise dans l'ambiguïté de l'Élysée en ce domaine.

Se libérer d'abord de l'automatisme implacable et historique qui a jadis conduit les socialistes dans l'impasse indochinoise (où l'on est toujours) et dans la tragédie algérienne.

La nation palestinienne, que pratiquement plus personne ne conteste, est le Likoud et quelques autres fanatiques, naitre de la prophétie de l'histoire qui s'écrit et de l'événement. C'est un manque de lucidité que de s'interroger sur l'O.L.P., qui est ce qu'elle est et peut difficile-

ment être autre chose. Ou d'approuver, un peu lâchement, l'aspect négatif voulu par Begin, endossé par Carter, toléré par Sadat, des accords truqués de Camp David, même si l'exécution partielle de leurs aspects positifs et faciles est indéniable.

Se libérer ensuite d'un espoir de dissension entre les pays arabes, avec le mythe camp-davidien d'une solution « troisième force », pulvé dans la tradition française et occidentale des opinions politiques de gauche et du centre. Encore une fois l'Indochine et l'Algérie!

### Un moment de passion

Mais il est quelque chose de plus difficile encore dont il faut se libérer, pensant à la confusion et à l'intoxication savamment entretenues au plan des consciences comme du politique.

Comment éviter l'accusation ou le péché de l'antisémitisme? Comment rester fidèle à cette espèce de serment collectif de 1945 par lequel les hommes de bonne volonté ont juré qu'on ne permettrait plus un pogrom, un holocauste juif, un génocide hitlérien? Comment, sans être juif, respecter la religion juïque au même titre qu'on respecte, accepte ou tolère toutes les religions? Comment, étant juif ethniquement, si cela veut dire encore quelque chose en 1981, se tenir à distance de ce même judaïsme, au moins de ses outrances dominantes?

Il est plus dur encore d'oser dire

que peut-être la création de l'État d'Israël a été un moment de passion bien explicable dans le contexte occidental de l'après-guerre. Soupçon-nait-on alors que l'on tirait un trait sur ce qui ensuit, dans l'œil et l'oppression, allait devenir une nouvelle réalité, une réalité palestinienne rénovée?

Israël est une réalité issue de l'écroulement du nazisme par les Alliés (si peu allés aujourd'hui sur le problème juif d'aujourd'hui). Une réalité consacrée en 1948 par ceux qui pouvaient, osaient, avaient ex-primé à l'ONU. Mais un Israël pa-cifique, intercommunautaire et interconfessionnel (il y a 15 % de Palestiniens chrétiens) n'est éternel pas ce que prétend être l'État sioniste. D'abord parce que le sionisme est une valeur mythique, traditionnelle, émuante, mais sûre-

ment pas politique ou économique. Cet Israël humain n'est sûrement pas l'État actuel, qu'il faut qualifier d'ultra-Israélien au travers des déclarations tonitruantes de son gouvernement. Ce même État agressif est difficilement condamnable mais sûrement rejeté par des millions de juifs, y compris par les purs théologiens du judaïsme.

Des millions de juifs souhaitent que la terre née du judaïsme se mette, à la fin du vingtième siècle, à l'heure des Concordats, à l'heure d'une double appartenance nouvelle, réelle, de moins en moins raciste, de moins en moins isolante et ségrégante, de moins en moins paritaire. Il faut préserver une terre d'accueil jusqu'à ce que s'éteignent les causes de la persécution antisémite. Il faut une terre où l'on pense théologie et humanisme.

Il est donc anachronique de ramener la relation Palestine-Israël à la complaisance des morts et des blessés, au niveau du dialogue éculé entre terrorisme et contre-terrorisme. Fuir la terminologie de la violence et de son escalade, craindre les mauvais coups de tous les services secrets qui peuvent parfaitement s'entre-manipuler pour détourner des avions, planer des bombes dans les mosquées, les synagogues et les églises.

Il y a une obligation: celle de démythifier et d'appeler au dialogue. Le président Mitterrand est celui qui, avec l'état de grâce, dispose aujourd'hui du maximum d'écarts. Il a peu à perdre au risque de l'audace et tellement à gagner au risque de la paix.

(\*) Universitaire exerçant des responsabilités au Proche-Orient.

## Seul face au monde

par TAHAR BEN JELLOUN

ET si Israël s'obstinait à refuser l'existence et la paix à son peuple? Et si cet État maintenait l'intransigeance aveugle pour atteindre enfin un objectif qui transcenderait et le politique et l'individuel?

Israël ne cesse de courir en arrière pour rattraper le temps mythique du peuple élu, étre certes pour une haute spiritualité. Pour cela, il s'emploie à devenir État-martyr, un État de malheur, capable de se nourrir du sacrifice de ses enfants et du sang du voisin. Je dis bien voisin et non Arabe. Car cet État est investi d'un temps et d'une histoire venus du lointain, une histoire faite de persécution et de blessures profondes. Cet État, c'est aussi un destin qui, au lieu de vivre sa liberté dans la co-existence et le partage, s'écrit à présent en monogamie et en exclusivité, fermant toutes les portes, travaillant à être fort et solitaire, recroisant l'orgueil et l'indolence.

Quand Israël occupe des terres, chasse ses occupants, élimine ceux qui résistent, lâche des bombes sur des populations civiles, il ne fait que répondre aux impératifs d'un dessin placé au-dessus du commun. Il reste en outre tout à fait sourd, absolument indifférent à toutes les condamnations exprimées par les instances internationales. Voilà, l'indignation des uns et des autres face à son intransigeance, face aux opérations de guerre contre des populations humilées, le ras-sure et le confort dans son statut d'État chargé par l'histoire millénaire d'aller jusqu'au bout du malheur.

Les pays arabes n'ont pas compris cela. Pas encore. Les Palestiniens, quant à eux, n'ont pas le loisir de comprendre; ils vivent et subissent ce dessein. En ce sens, Israël a besoin du peuple palestinien comme il a besoin des États arabes tels qu'ils sont aujourd'hui, pour réaliser à long terme le destin d'une solitude absolue.

Voilà pourquoi Israël n'est pas un État comme les autres. Le langage diplomatique le fait sou-zir. Les opérations de commando palestiniennes le dérangent à peine. Il trouve cela travail d'artisanat; quand il riposte, la presse parle de représailles, — il donne une leçon de ce que devrait être le terrorisme à ceux qui se battent pour leur survie. Quand Israël a bombardé le centre de recherche nucléaire de Tammuz, il a donné, avec la même arrogance, une leçon magistrale à tous les États arabes bavards, occupés à s'entre-déchirer.

Israël est ainsi, État supérieur, ayant tous les droits et aucun devoir, jouissant d'une impunité permanente, fier et absolu, dernier dans l'exercice de la mort, antique dans l'exercice d'une dialectique qui doit tôt ou tard le mener à de nouvelles dispositions. C'est-à-dire à une apocalypse suprême, telle une grande tragédie. Il sera seul. Seul auteur de son martyre. Seul face au monde qui aura résisté à com-prendre quel que ce soit au des-tin d'un peuple né pour être élu et mort de l'avoir été.

## Socialisme et droits de l'homme

par MICHEL LELONG (\*)

LES responsables du parti socialiste français ne devraient pas oublier que le monde musulman a gardé un fort mauvais souvenir de leur gestion au temps de la guerre d'Algérie et de l'expédition de Suez. Il faut bien mal connaître le Maghreb et l'ensemble du monde arabe pour ignorer que, là-bas, toutes les couches de la population ont une profonde admiration et une grande reconnaissance pour le général de Gaulle, tandis que les noms de Robert Lecomte, Guy Mollet et quelques autres sont associés aux pires souvenirs de la période coloniale.

Mais admettons que « le passé soit mort », comme dit le proverbe arabe. Reste la situation présente au Proche-Orient, si importante aujourd'hui pour l'équilibre international. Là-bas, bien avant qu'on ne parle du pétrole, le général de Gaulle avait choisi avec une lucidité et un courage sou-vent mal compris des Français. Ses options fondamentales en face du monde arabe et du conflit israélo-palestinien furent dans une large mesure reprises et poursuivies courageusement par Valéry Giscard d'Estaing. C'est de nos dirigeants actuels qui suivent les questions de politique étrangère le savent bien. Ils savent aussi que les principaux responsables politiques du monde arabo-musulman n'ont pas vu sans inquiétude l'élection de François Mitterrand à la présidence de la République.

Si, comme le disait notre premier ministre, la France « veut faire naître dans le monde entier une nouvelle espérance », il faut absolument qu'elle prenne sur les questions du Proche-Orient une position claire et juste.

Car la cause palestinienne est une question de justice. Elle est soutenue non seulement par l'ensemble du monde arabo-islamique, mais par la quasi-totalité du tiers-monde. Elle a fait l'objet de déclarations précises des organisations internationales, déclarations ratées à maintes reprises et tout récemment encore par les dirigeants israéliens.

Si, par malheur, les socialistes français désarment au pouvoir, au Proche-Orient, moins de courage que le général de Gaulle et Valéry Giscard d'Estaing, comment pourraient-ils se prétendre les défenseurs des droits de l'homme?

(\*) Prêtre catholique.

## Le massacre des innocents

par CHARLES HELOU (\*)

SANS hésitation ni réserve, nous protestons contre les bombardements israéliens des populations civiles du Sud-Liban et des quartiers musulmans de Beyrouth; et, plus encore, contre la doctrine politique ou militaire qui prétend les justifier. Le spectacle de ces maisons fumantes, de ces rues pleines de gravats ensanglantés, de ces familles se cherchant parmi les dé-combres, est profondément insupportable. Comment le monde pourrait-il les tolérer plus longtemps?

Et d'abord, comment le monde arabe et le monde entier, comment les instances internationales ont-ils pu tolérer, tous ces derniers mois, le martyre de la ville chrétienne de Zahlé et des quartiers chrétiens de Beyrouth? Si nos cris de révolte, si nos appels à la conscience des hommes et des peuples avaient été écoutés, si les mesures de sécurité et de justice que nous demandions aux pays arabes et à l'ONU avaient été prises, sans doute aurait-on découragé toute autre attaque de même nature, d'où qu'elle vint.

Le massacre des innocents est l'aspect effroyable de ce conflit israélo-arabe, qui a fait du Liban son champ de bataille, parce que le Liban a voulu être pacifique et humain dans un monde inhumain.

Pas plus sur le plan moral que sur le plan stratégique, le massacre ne peut se trouver des excuses. Quand un gouvernement déclare ne pouvoir atteindre ses ennemis qu'en détruisant des villes entières ou des moitiés de villes, peuplées de gens sans défense, il reconnaît lui-même que ces ennemis sont, en fait et en droit, inaccessibles. Le carnage généralisé non seulement condamne ceux

qui l'ordonnent, ou l'exécutent, mais aussi le premier agresseur passif, il ne fait que réunir et souder les victimes dans une résistance opiniâtre à l'agresseur.

Comment convaincre ceux qui abusent de leurs armes contre nous, qu'aucune guerre ne pourra être en définitive gagnée par des crimes de guerre? Les crimes de guerre perdent à chacun des camps, qui prétendent défendre ainsi sa juste cause, la cause même qu'il défend et sa propre raison d'être.

Dans l'ensemble des déclarations provoquées par les derniers raids israéliens, il nous faut en relever une, qui nous semble avoir et donner le ton le plus juste. C'est la déclaration du président de la République française, disant: « Ce n'est pas par la force que l'on parviendra à un règlement équitable garantissant à la fois la sécurité d'Israël dans des frontières sûres et reconnues, le droit du Liban à vivre en paix ainsi que le droit du peuple palestinien à disposer d'une patrie... »

Non, ce n'est pas par la force qu'un règlement équitable pourra être réalisé. Mais si toutes nos perspectives dans la région sont encore des perspectives guerrières, c'est que les belligérants ne sont pas parvenus à comprendre que la seule paix concevable au Moyen-Orient est celle qui passe par le Liban, puisqu'elle consiste en une évolution des esprits rendant possible la coexistence des trois grandes religions universelles. Autrement dit: la libanisation du Moyen-Orient.

(\*) Ancien président de la République libanaise.

## Réagir comme tout le monde

par PAUL GINIEWSKI (\*)

CERTAINS commentaires de la presse française, après les récents bombardements israéliens au Liban, indiquent que le sionisme, l'un des premiers mouvements de décolonisation, et la révolution nationale du peuple le plus anciennement colonisé ne sont pas encore correctement compris en Occident.

« On ne peut que s'étonner, écrit par exemple, la Croix (18 juillet), de voir que les jets israéliens ont pris pour cible, outre des installations militaires et des ports, le camp des réfugiés palestiniens de Ain Helou... Cela ressemble fort à une déclaration de guerre. »

Mais pourquoi s'étonner? Les terroristes palestiniens ne bombardent-ils pas des villes, des villages, des kibboutzim, des hôpitaux israéliens? Ne placent-ils pas leurs installations militaires précisément au milieu des civils, de sorte à faire endosser la responsabilité des morts par Israël?

On pourrait à la rigueur, admirer l'adresse de l'O.L.P., qui a fait tomber Israël dans le piège: mais ce serait, à plus forte raison, montrer que l'O.L.P. écrit les sens avec la même insouciance qu'elle tue les juifs.

### CORRESPONDANCE

Qui entretient la violence?

La raison doit inviter les gouvernements à peser leurs responsabilités. Il n'est pas possible à longueur d'armes de pratiquer, de laisser pratiquer, ou d'encourager une politique qui prépare à des actes de violence contre Israël, et de s'étonner ensuite qu'Israël use de violence pour enrayer la machine conçue pour le détruire.

La force armée est un attribut des États souverains, mais c'est une véritable force armée aux mains de l'O.L.P. que les Soviétiques et la Libye ont constituée sur le territoire du Liban. Ils l'ont même puissamment renforcée ces derniers mois. C'est là que réside l'entreprise criminelle qui a déjà à son actif la destruction de l'État libanais et à son programme celui d'Israël.

Les nations occidentales, qui prétendent avoir des titres à se mêler du Proche-Orient, ne peuvent pas dire aujourd'hui qu'elles ont tout fait pour arrêter les forces de haine déchaînées contre Israël. Elles n'ont même pas tout fait pour les dénoncer.

Général JEAN LECOMTE, président de l'Alliance France - Israël.

**Le Monde**  
SERVICE DES ABONNEMENTS  
3, rue des Italiens  
75201 PARIS - CEDEX 05 - C.C.P. PARIS 671-23

**ABONNEMENTS**

	3 mois	6 mois	9 mois	12 mois
FRANCE - D.O.M. - T.O.M.	226 F	417 F	579 F	769 F
TOUTS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIR NORMALE	468 F	877 F	1 269 F	1 536 F
ÉTRANGER (par Messageries)				
L - BELGIQUE - LUXEMBOURG - PAYS-BAS	296 F	497 F	629 F	860 F
II - SUISSE - TUNISIE	368 F	662 F	916 F	1 190 F

Par voie aérienne, tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines au plus): nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

**Le Monde**  
DIMANCHE

Au sommaire du prochain numéro:

**LES MONTAGNES VEULENT REVIRE**  
L'action des « néo-ruraux » est de plus en plus efficace dans le combat contre la désertification.

Enquête de Richard Clavaud

**L'été du Monde Dimanche**

Géographie vécue (Ruben Baireiro-Soguer) • Conversations • Paris à croquer (Pierre Christin) • Max Cobannes • Mondovisions (Fried) • Sports d'été: le judo • Le feuillet des Douze (Pierre Bourgeade).



Le Monde

## étranger

## AMÉRIQUES

## El Salvador

Pour la première fois

LES RÉVOLUTIONNAIRES  
ACCEPTENT DE NÉGOCIER  
AVEC LA JUNTE

Washington (A.F.P.). — M. Ruben Zamora, l'un des dirigeants du Front démocratique révolutionnaire (F.D.R.), branche politique du Front Farabundo Martí de libération nationale (F.L.M.), a annoncé le mercredi 22 juillet à Washington, que la guérilla acceptait d'ouvrir des négociations avec le gouvernement de M. Napoleón Duarte afin de trouver une solution politique à la guerre civile.

C'est la première démarche en ce sens effectuée par le F.D.R., qui estimait jusqu'à ce jour que toute négociation avec le gouvernement était de nature à légitimer la guerre civile.

Il a ajouté que les révolutionnaires exigeaient cependant que les négociations se déroulent en présence d'un groupe de médiateurs composé d'un représentant de la démocratie chrétienne européenne, d'un représentant de l'Internationale socialiste, d'une personnalité non gouvernementale des États-Unis et d'une personnalité non gouvernementale de l'Amérique latine.

D'autre part, deux membres socialistes de l'Assemblée européenne ayant participé à la visite, il y a un mois, de la délégation socialiste européenne, ont adressé une lettre à M. Duarte pour s'opposer au sort réservé aux prisonniers qu'ils avaient rencontrés.

## Uruguay

AMNESTY INTERNATIONAL nous signale que M. Horacio Dato Ramon Belandier, détenu depuis 1972 à la prison de Libertad, est mort aux environs du 30 juin 1981. De sources officielles, il s'agit d'un suicide. De nombreux témoignages indiquent en revanche, que peu de temps avant sa mort il avait été transféré dans une section de la prison servant de lieu de torture.

EN DÉPIT DES PRESSIONS DE WASHINGTON

L'Argentine et le Brésil restent hostiles  
à la création d'un traité de l'Atlantique sud

Correspondance

Buenos-Aires. — A l'occasion de la tournée qu'il a effectuée dans les pays du Cône sud, l'amiral Harry Train, commandant de la flotte des États-Unis dans l'Atlantique sud, a déclaré, à Montevideo, que la nécessité de préserver la liberté de navigation dans cette partie de l'Océan « doit amener les nations concernées à rechercher une défense naturelle sans pacte, traité, ni accord formel ». Ces propos marquent-ils de la part des États-Unis le renoncement définitif à l'idée d'un traité de l'Atlantique sud ou signifient-ils seulement sa mise en sommeil en attendant des circonstances plus favorables ? On peut penser que le projet de réunir dans un pacte de défense les pays de l'Atlantique sud, c'est-à-dire principalement le Brésil, l'Uruguay, l'Argentine et l'Afrique du Sud, ne sera pas facilement abandonné par Washington.

Né au moment de la guerre froide, ce dessein connaît une vigueur nouvelle. Les visites successives à Buenos Aires du général Vernon Walters, envoyé spécial du secrétaire d'État M. Haig ; du général Edward Meyer, chef d'état-major tactique d'État, M. Haig ; du général Richard Ingram, chef d'état-major de l'aviation, et, dernièrement, de l'amiral Harry Train, sont une preuve évidente de l'intérêt que porte l'administration Reagan au réajustement des liens militaires entre les États-Unis et cette région de l'Amérique du Sud.

Les motifs qui poussent les États-Unis à soutenir la formation d'une nouvelle alliance dans cette zone sont à la fois d'ordre militaire, politique et économique.

Au plan militaire, les Américains soutiennent que, en raison des progrès considérables de sa marine de guerre et de sa pénétration sur le continent africain, l'Union Soviétique menace sérieusement les lignes de navigation dans l'Atlantique sud, et, par conséquent, les approvisionnements en pétrole du monde libre. A ces raisons militaires s'ajoute la volonté des États-Unis de s'opposer à l'offensive déclenchée par l'administration américaine semblerait arrêtée pour le moment. Selon le Brésil, une alliance patronnée par les États-Unis serait à la fois « inopportune, superflue, dangereuse pour la paix mondiale », et surtout contraire à ses intérêts.

Inopportune, parce que le Brésil considère qu'il n'existe à l'heure actuelle aucune menace extérieure justifiant la création d'un pacte de défense. Superflue, parce que ce pays estime que le Traité interaméricain d'assistance réciproque (TIAR), signé en 1942, et les mécanismes prévus par l'O.E.A. permettent d'assurer une défense commune du continent américain face à l'agression d'une nation étrangère ; le Brésil considère par ailleurs qu'il existe déjà une coopération naturelle entre les marines des différents pays dans le cadre des manœuvres « Unites ».

Dangereuse pour la paix, parce qu'un pacte de défense ferait de l'Atlantique sud une zone de confrontation directe entre les deux super-puissances. Contraire enfin à ses intérêts, car un pacte de l'Atlantique sud devrait nécessairement inclure l'Afrique du Sud, dont le Brésil condamne la politique d'apartheid pour des motifs d'ordre à la fois extérieur et intérieur.

L'Argentine, elle aussi, a de bonnes raisons pour ne pas souhaiter entrer dans un pacte où elle serait ennemi déclaré de l'Union soviétique et ami obligé de l'Afrique du Sud. Quel que soit l'anticommunisme des militaires argentins, et leur volonté de défendre « l'Occident chrétien », l'importance capitale des pays socialistes pour les exportations de l'Argentine les oblige à faire preuve de réalisme et leur interdit toute politique ouvertement hostile à l'Union soviétique et à Cuba.

Enfin, l'Argentine craint que les États-Unis ne profitent d'un pacte de

défense pour accroître leur influence dans une zone vitale pour son développement. Déjà amputée des « Malvinas (les îles Falkland) », à propos desquelles elle s'oppose à la Grande-Bretagne, et menacée par les prétentions du Chili dans le canal de Beagle, l'Argentine ne souhaite pas devoir affronter les appétits des États-Unis dans cette région tant convoitée.

On peut penser toutefois que les États-Unis reviendront à la charge. Ce ne sont pas en effet les moyens de pression qui manquent pour amener les pays sud-américains à davantage de compréhension. L'Argentine apparaît de ce point de vue doublement vulnérable : sur le plan extérieur, en raison de ses difficultés financières et de son relatif isolement dans le conflit avec le Chili ; sur le plan intérieur, en raison de l'existence d'un fort courant d'opinion favorable à son retrait du groupe des non-alignés et à l'adoption d'une politique internationale clairement antisoviétique.

JACQUES DESPRES.

## ASIE

## Afghanistan

Plusieurs militants gouvernementaux  
victimes d'attentats à Kaboul

La guérilla urbaine se poursuit à Kaboul où plusieurs militants pro-gouvernementaux ont été assassinés durant la semaine écoulée, indiquent des sources occidentales.

Parmi les victimes se trouve la chanteuse Fakhria Zamirina, vedette de Radio-Kaboul, dont le répertoire louait la révolution afghane. Elle aurait été tuée le jeudi 18 juillet, dans sa maison du quartier de Malwand, où son cadavre mutilé a été découvert, selon les diplomates. L'avis de décès, publié dans le *Kaboul Times*, attribue son décès à une maladie.

Les sources diplomatiques occidentales rapportent également une campagne d'attentats visant les militaires du parti démocratique et populaire afghan qui gardent certaines ambassades. Plusieurs commandos ont tué ou blessé au moins quatre de ces sentinelles.

Les mêmes sources se sont refusées à préciser devant quelles ambassades ont eu lieu les attentats, mais ont dit qu'ils étaient dirigés contre les gardes afghans et non contre les locaux diplomatiques. L'un de ces gardes a été tué récemment, devant la

résidence d'un diplomate américain.

Cependant, à Washington, le professeur Thomas Goutière, un spécialiste de l'Afghanistan, qui faisait une déposition devant la sous-commission de la chambre des représentants sur les droits de l'homme, a déclaré que la résistance lui paraissait loin d'être épuisée et que « très peu d'armes essentielles » lui étaient parvenues. Il a indiqué que dans les zones contrôlées par les maoïstes, des structures administratives s'appuyant sur les tribus étaient actuellement mises en place. On peut concevoir, a-t-il ajouté, une direction de la résistance émergeant de ces zones comparables aux confédérations ayant unifié les différentes tendances yougoslaves durant l'occupation nazie de la seconde guerre mondiale.

Les récentes propositions de la Communauté européenne sur l'Afghanistan ont été rejetées par le ministre des affaires étrangères de Kaboul, M. Mohammad Dost. Le chef de l'organisation intégrée de résistance Hezb-e Islami, M. Gulbuddin Hekmatyar a, de son côté, déclaré que le problème ne pouvait être réglé que par les armes et non par une solution politique.

Enfin, Pékin a qualifié, mercredi 22 juillet, l'accord frontalier signé le 16 juin entre l'Afghanistan et l'Union soviétique (*Le Monde* du 18 juin 1981) d'« inégal et sans valeur » parce qu'il concerne une région du Pamir que se dispute la Chine et l'Union soviétique. Ni Moscou ni Kaboul n'ont apporté de précision sur cet accord.

Selon un porte-parole du département de l'information du ministre chinois des affaires étrangères, l'« impérialisme tsariste russe » avait envoyé des troupes au Pamir pour occuper de force 20 000 kilomètres carrés de territoire chinois. « Aucun gouvernement chinois n'a depuis reconnu l'occupation illégale de cette région par la Russie tsariste et l'Union soviétique », a ajouté le porte-parole. Il a également indiqué qu'un traité sur les frontières avait été signé le 23 novembre 1963 entre la Chine et l'Afghanistan, qui n'ont aucun problème de territoire. — (A.F.P.)

## Pakistan

● MME NUSRAT BHUTTO, veuve de l'ancien premier ministre exécuté, a été libérée, mercredi 22 juillet, après cinq mois de détention préventive de la prison de Karachi où elle était incarcérée. Elle avait été arrêtée, ainsi que sa fille Benazir, également renvoyée en liberté, après le détournement d'un avion de la compagnie aérienne nationale par un commando se réclamant d'un groupe fidèle à la mémoire d'Ali Bhutto (*Le Monde* du 28 février). Son fils Murtaza, accusé de complicité dans cette affaire, avait été condamné par contumace par un tribunal militaire. — (A.F.P., A.P.)

## AFRIQUE

## Maroc

CRÉATION D'UN NOUVEAU  
PARTI POLITIQUE

(De notre correspondant.)

Rabat. — Un nouveau parti marocain est né. Le parti des indépendants démocrates a été officiellement déclaré au ministère de l'Intérieur, le 7 juillet.

Il aura cependant fallu attendre le 20 juillet pour que le journal *le Matin du Sahara*, dont le directeur politique est M. Moulay Ahmed Alami, ministre du tourisme, famillier du roi, publie en première page un message de fidélité et d'attachement au souverain des « membres de la commission nationale préparatoire du parti des indépendants démocrates ».

Dans leur message, les indépendants démocrates affirment leur volonté d'œuvrer « dans le cadre de la monarchie constitutionnelle », de poursuivre dans la voie de « notre processus démocratique » et pour la défense de « l'intégrité territoriale » du Maroc. Il se déclare également déterminé à agir « pour la réduction des disparités sociales et économiques entre les personnes et les régions ».

Ce nouveau parti, né d'une scission du parti majoritaire, le Rassemblement national des indépendants, pourrait tenir son congrès constitutif en octobre 1981. — R. D.

## Le conflit du Sahara occidental

LE POLISARIO  
ESTIME QUE LA FRANCE  
PEUT JOUER LE RÔLE  
DE MÉDIATEUR

M. Mohammed Saleck Ould Saleck, ministre de l'information de la République arabe sahraouie démocratique (R.A.S.D.), a déclaré, mercredi 22 juillet, à Paris, qu'une médiation entre le Polisario et le roi Hassan II, organisée par la France, constituerait une aide pour le comité de l'O.D.A. chargé de la question du Sahara occidental.

« La France peut contribuer à organiser des contacts directs » entre le Polisario et le Maroc, a déclaré M. Ould Saleck, d'autant que, a-t-il dit, « la France entretient des relations à la fois avec le Front Polisario et le Maroc. Nous sommes prêts à rencontrer les dirigeants marocains en France sous les auspices du gouvernement français. Nous demandons à la France, a ajouté M. Ould Saleck, comme à tous les États du monde et surtout aux membres du Conseil de sécurité de l'ONU, d'œuvrer en faveur de la restauration du peuple sahraoui dans ses droits légitimes ».

M. Ould Saleck, qui s'est « félicité du changement intervenu en France », a qualifié d'« excellents » les rapports du Polisario avec le parti socialiste français.

Du côté de la littérature, de la théorie littéraire, de la philosophie

<p>Robert Kanters</p> <p>A perte de vue</p> <p>Seuil</p> <p>Une autobiographie modeste, pudique, une éducation plus intellectuelle que sentimentale mais où affleure sans trêve le combat d'un homme aux portes de la foi.</p>	<p>Jean-Louis Ezine</p> <p>Les écrivains sur la sellette</p> <p>Seuil</p> <p>La galerie des portraits de la littérature française des années soixante-dix : d'Ajar à Simenon, de Juhadeau à Sarraute, de Durrell à Sagan et à Robbe-Grillet.</p>	<p>Tzvetan Todorov</p> <p>Mikhail Bakhtine</p> <p>le principe dialogique</p> <p>écrits du Cercle de Bakhtine</p> <p>aux Éditions du Seuil, Paris</p> <p>Reconstituant l'ensemble de ses publications, Todorov démontre que la poétique chez Bakhtine n'est qu'une partie d'une anthropologie beaucoup plus vaste.</p>	<p>Leo Bersani</p> <p>Baudelaire et Freud</p> <p>aux Éditions du Seuil, Paris</p> <p>Un contact explosif de textes psychanalytiques et littéraires. Freud produit un sens mobile chez Baudelaire, et l'œuvre de celui-ci déplace la spéculation psychanalytique.</p>	<p>Edouard Glissant</p> <p>Le discours antillais</p> <p>aux Éditions du Seuil, Paris</p> <p>Une analyse des forces à l'œuvre dans les cultures antillaises, qui débouche sur une « Poétique de la Relation » mondiale dont les Antilles porteraient en elles la promesse.</p>	<p>Robert Misrahi</p> <p>Construction d'un château</p> <p>Misrahi</p> <p>aux Éditions du Seuil, Paris</p> <p>A partir d'une métaphore sous-jacente dans un style de poète, des châteaux qui sont autant de « demeure de l'être », qui composent un étonnant paysage symbolique.</p>
--	--	---	--	---	---

TOUT L'ÉTÉ POUR LIRE AU SEUIL

هكذا من الاصل





## PROCHE-ORIENT

## IRAN : révolution et contre-révolution

## III. — La polarisation

De notre envoyé spécial ERIC ROULEAU

Persuadés que la République islamique est assaillie d'ennemis et menacée, de l'intérieur, par une large coalition de « forces contre-révolutionnaires », les dirigeants iraniens ont déclenché une vague de sanglante répression. Le terrorisme de l'opposition, qui a coûté la vie notamment à soixante-quatre personnalités du régime, sert de justification à la terreur. (« Le Monde » des 22 et 23 juillet).

Téhéran. — Les Iraniens n'en reviennent pas. Le spectacle qui s'offre à leurs yeux sur la petite écran était sans précédent : des dirigeants, marxistes ou islamiques, discutant de leurs divergences idéologiques et politiques. Un débat télévisé en huit épisodes, de cent quatre-vingt minutes chacun, et diffusé aux heures de grande écoute.

Ce fut là la face-à-face des vedettes : Jafarollah Beheshti, président du parti républicain islamique (réf. depuis dans un attentat), MM. Mousavi-Khameini, secrétaire général du parti communiste Tudeh, Khasan Tazavi, célèbre philosophe et écrivain, membre du bureau politique du même parti, Farzouki Negahdar, membre de la direction des Fedayin majoritaires (marxistes-léninistes), sans parler du dirigeant du Front national Mousalman Moutarez (l'organisation des musulmans militants, de tendance socialiste) et d'éléments néo-masadeh.

Aucun thème n'a laissé les téléspectateurs insensibles. Les protagonistes ont affronté leurs convictions, parfois avec vivacité, mais toujours dans la plus grande courtoisie, sur des questions aussi diverses que les libertés politiques et religieuses en U.R.S.S. et dans la République islamique, la défense de l'autonomie des minorités ethniques, la justice sociale, le matérialisme dialectique et le messianisme musulman, l'athéisme et l'unicité de Dieu. La table ronde, qui devait initialement réunir une dizaine de partis, n'a finalement regroupé que quatre d'entre eux. Les Moudjahidin du peuple, le Front national (Mossadeghistes),

le mouvement de la liberté (de M. Bazargan), Juma (du D. Sami) et M. Esmail Sadr lui-même, s'étaient réunis à la dernière minute, après avoir posé une série de conditions jugées inacceptables par une commission d'arbitrage. Quelques jours plus tard, éclatait la crise qui allait déboucher sur la sanglante confrontation entre le pouvoir et le « front uni des contre-révolutionnaires ».

Contrairement à ce que l'on se serait senti de croire, l'épreuve de forces n'oppose pas essentiellement les religieux aux laïcs. Il y a presque autant de partis et de groupuscules islamiques ou marxistes dans un camp que dans l'autre. Plusieurs formations d'extrême gauche — le Tudeh, les Fedayin majoritaires, le parti des ouvriers révolutionnaires (marxistes-léninistes), la Voie des travailleurs, le parti démocratique kurde, tendance quadripartite congrès, entre autres, soutiennent le régime. Ayant accepté de respecter la Constitution, de livrer leurs armes aux autorités et de restreindre leurs activités au domaine politique, ces partis bénéficient, en principe, de diverses tolérances : accès à la radio-télévision, diffusion de journaux et de livres que l'on peut acheter dans les kiosques, droit de tenir des réunions publiques. Ainsi les Fedayin majoritaires ont-ils pu rassembler, dans un stade situé au cœur de la capitale, quelque cent mille personnes pour célébrer la fête du 1<sup>er</sup> Mai.

Des analyses divergentes sont à l'origine du dialogue et, partant, de la stratégie et de la tactique respectives des camps antagonistes. Le régime khoméniste est-il anti-impérialiste ? A cette question jugée prioritaire, les marxistes khoménistes répondent, sans hésitation, par l'affirmative. Ils estiment dès lors que la défense de la République face à « la réaction étrangère et locale » devrait logiquement prendre le pas sur toute autre considération.

Le soutien critique qu'ils accordent au gouvernement ne vise dès lors qu'à le renforcer. La presse du Tudeh et des Fedayin majoritaires ne se prive pas de relever les faiblesses et les lacunes de l'équipe dirigeante, lui reproche sa timidité dans la mise en œuvre

de la réforme agraire et de la nationalisation du commerce extérieur, son sectarisme dans sa conception de la « forme de l'engagement », son inexpérience d'élaborer une politique étrangère conforme aux intérêts du pays, ses atteintes aux libertés révolutionnaires. Elle s'en prend non pas au parti républicain islamique, en tant que tel, mais à son aile réactionnaire accusée d'affaiblir le mouvement anti-impérialiste en cherchant à « zozopoliser » le pouvoir, en professant un anti-communisme primaire, en se livrant à une répression aveugle qui frappe sans distinction, persanais et étrangers de la révolution.

Tout cela n'est, cependant, que « contradictions secondaires » par

rapport à « l'essentiel », aux yeux du secrétaire général du Tudeh. A la question de savoir pourquoi il s'était limité à élever une protestation toute platonique contre la récente interdiction de Mardom, l'organe central du parti, M. Khamenei nous répond : « Même si l'on devait mettre hors la loi notre formation et persécuter nos militants, nous continuerions à défendre la ligne de l'Unité Khoméniste, qui consiste à combattre l'impérialisme et ses agents locaux, les « libéraux » et les « maoïstes ». Notre position à cet égard n'est fondée ni sur des considérations partielles ni sur des considérations tactiques. Notre soutien à la révolution est d'ordre stratégique. »

## Le point de vue de l'opposition

Les formations de l'opposition — royalistes, bourgeois, « libéraux », marxistes de tendance maoïste ou albanaise, les maoïstes kurdes de M. Ghassamlou, le Parti des musulmans du peuple, proche de Jafarollah Chariz Madari, notamment — ont un point de vue diamétralement opposé, et pour cause. Le régime khoméniste, pour eux, n'est que « superficiellement » anti-impérialiste. Pour les uns, il est « objectivement » l'allié du néo-colonialisme américain, au même titre que le chef de file des « libéraux », M. Bazargan, et encore après maintes pressions, n'a condamné les attentats qui ont coûté la vie, entre autres, à quatre-vingt personnalités khoménistes. M. Chahrouh Bakhtiari les a en quelque sorte justifiés en déclarant à Paris qu'il les « représentait tout en les comprenant ». Le Tudeh et les Fedayin majoritaires ont lancé dans leur presse, dès l'hiver dernier, une campagne d'explications destinée à dissocier les Moudjahidin du

peuple, dont les membres sont qualifiés de « progressistes agités », de « front contre-révolutionnaire » dont les objectifs « se confondent avec ceux de M. Reagan ». M. Tazavi reproche à la direction des Moudjahidin de sous-estimer le danger d'une restauration impérialiste et de surestimer certaines caractéristiques réactionnaires de la petite bourgeoisie au pouvoir à Téhéran. Le gauchisme, écrit encore l'organe communiste, est comparable à un radis : l'écorce est rouge mais le contenu est blanc. L'action des gauchistes chiliens n'a-t-elle pas contribué à renverser le régime populaire d'Allende ? La direction des Moudjahidin n'a non seulement repoussé le « dialogue fraternel » que lui proposaient le Tudeh et les Fedayin, mais a interdit à ses membres « tout contact avec ces déviations, ces anciens agents de la SAVAK » auxquels ils promettent, le moment venu, « une juste sanction ».

Les Moudjahidin du peuple n'ont pas pour autant conclu une alliance formelle avec les formations « libérales » qui viennent de constituer dans la clandestinité un « conseil supérieur de coordination ». Un membre de ce conseil, qui tient naturellement à l'anonymat, nous a déclaré : « Nous sommes en pourparlers avec les Moudjahidin, car leur mouvement et le nôtre, malgré nos

divergences, sont complémentaires. Leurs capacités organisationnelles et leurs armoiries, d'une part, notre influence dans l'opinion, d'autre part, pourraient se conjuguer pour susciter un soulèvement de la population et des forces armées. » A la question de savoir s'il ne craignait pas que le radicalisme des Moudjahidin domine le futur régime, le dirigeant « libéral » nous a répondu : « Nullement, car c'est nous seuls qui pourrions fournir les cadres indispensables à la gestion de l'Etat. En tout cas, nos assises populaires sont beaucoup plus étendues que les leurs. »

S'il est vrai que la majorité de la population demeure, peu ou prou, khoméniste, il n'est pas douteux qu'une grande partie des élites, les animateurs de l'Etat et des centres cruciaux de l'économie, constituent la clientèle traditionnelle des « libéraux ». Le Basar, qui fut l'un des moteurs du soulèvement contre la monarchie, a été largement aliéné par les mesures prises contre les possédants. En deux ans, cinquante et un complexes industriels ont été expropriés, six cents entreprises nationalisées, une centaine de milliers d'immeubles, de maisons et d'appartements, la plupart des hôtels et des salles de cinéma, ont été saisis et confiés à la Fondation des déshérités. La moyenne bourgeoisie, qui n'a pas encore été frappée, redoute les effets de la nationalisation du commerce extérieur, en discussion au Parlement. Nombre de députés sont déchirés entre « les exploités du peuple ». Même l'ingénieur Sahabi, pourtant un ami politique de M. Bazargan, a dénoncé « les bénéfices exorbitants » des bazaris : 1200 milliards de rials (1) l'année dernière, soit trois fois plus que durant l'année la plus faste sous le chah !

La bourgeoisie mercantile, qui fournit près de la moitié du produit intérieur brut (PIB), demeure donc une puissance avec laquelle il faut compter. D'autant que ses fils sont fonctionnaires, avocats, officiers, professeurs, membres du haut clergé, toutes catégories qui ont quelques raisons de craindre le régime. Les traitements des grands commis de l'Etat, ceux qui n'ont pas été victimes des épura-

tions successives, ont été réduits des trois quarts depuis la révolution. L'émigration a eu comme effet de baisser de 80 % le pouvoir d'achat des autres employés de l'administration. Les chefs de l'armée, toujours tenus en suspicion, ont le sentiment d'être traités en citoyens de deuxième zone. L'institutionnalisation des tribunaux d'exception, la fermeture sine die des universités pour « réorganisation », ont mis au chômage des milliers de juristes et d'enseignants. La rigueur puritaine de la justice islamique, accompagnée de sanctions relevant d'un autre âge, exaspèrent, d'une manière plus générale, une intelligentsia, certes « occidentalisée » ou « cosmopolite », mais qui aurait pu être gagnée, en partie du moins, aux objectifs nationaux et sociaux de la révolution.

La polarisation politique en cours s'effectue donc selon des normes insolites, différentes de celles engendrées, sous d'autres cieux, par des bouleversements analogues. Plus que jamais, le cours de la révolution demeure imprévisible. Cependant, beaucoup dépend de l'issue des luttes feutrées au sein du clergé, partie intégrante du monde politique, mais aussi miroir des contradictions qui l'agitent.

## Prochain article :

## LA BOITE NOIRE

● La République islamique d'Iran porte par la presse à la connaissance de ses ressortissants résidant en France et au Portugal qu'un comité d'organisation et de surveillance a été formé à l'ambassade de la République islamique d'Iran, à Paris, afin de recueillir les votes des ressortissants iraniens de cette circonscription, simultanément au déroulement des élections en Iran. Un bureau de vote sera ouvert à cet effet aux citoyens iraniens âgés de plus de quinze ans (compte tenu de la date exacte de la naissance, jour et mois), munis de leurs passeports, le vendredi 24 juillet, de 9 heures à 19 heures, dans les locaux de l'ambassade, à avenue d'Iéna, Paris (16<sup>e</sup>).

(1) 1 F = 15 rials.

## POUR L'IRAN

L'héroïque soulèvement d'un peuple désarmé, le sacrifice de centaines d'hommes et de femmes victimes des troupes du Chah, la fin du régime de torture et de corruption issu du coup d'Etat de 1953 par lequel les Américains et leurs protégés avaient étouffé la jeune démocratie iranienne, l'espoir de voir naître une nouvelle république, indépendante, progressiste, et tolérante, tout cela, hélas, s'efface aujourd'hui devant le détournement de la révolution et son accaparement par une minorité avide de pouvoir.

Les prisons regorgent d'hommes et de femmes arrêtés sous les prétextes les plus futiles, les minorités nationales et religieuses sont cruellement opprimées, des milliers de matraqueurs stipendiés font régner la terreur dans les rues, les usines, les campagnes, et ajoutent leurs assassinats à ceux perpétrés par les tribunaux ; la

corruption s'est développée autant qu'autour du Chah chez ceux-là mêmes qui la dénonçaient naguère ; toute expression libre est baillonnée. Le Président de la République a été chassé pour avoir eu le courage de faire face.

Une pareille oppression suscite de toute évidence une résistance acharnée. Si quelques groupes faussement habiles croient expédient de soutenir un régime qui les écrasera demain, en réalité toutes les forces vives du peuple luttent au péril de leur vie. Et dans ce climat, un enchaînement sans fin d'attentats, provocations et représailles ne pourra être évité, les récents événements en sont le témoignage. Le risque est grave dès lors de voir s'abattre sur l'Iran la guerre civile, la libanisation, l'intervention étrangère, peut-être le partage du pays, ou même le retour de la tyrannie

d'hier dans un pays lassé de tant de sang.

Face à une opinion publique mondiale découragée, passive, indifférente, nous refusons la complicité du silence.

Nous tous qui avons soutenu la lutte de ce peuple contre le régime des Pahlévis, nous adjurons les forces démocratiques iraniennes de s'unir pour triompher. Nous appuyons tous leurs efforts.

Nous dénonçons la répression sanglante qu'aucune religion, aucune philosophie ne sauraient justifier.

Nous en appelons à toutes les autorités internationales susceptibles de freiner, d'arrêter cette tragédie.

Nous demandons à tous les démocrates, tous les progressistes de faire ce qui est en leur pouvoir pour la liberté en Iran.

21 JUILLET 1981.

## Ont signé cet appel :

## EN FRANCE

Béatrix ANDRADE (journaliste), Colette AUGER (avocat), Guy AURENCHÉ (avocat), Grace AVIGDOR (avocat), Ahmed BABA MISKE (journaliste, ancien diplomate), Geneviève BARRIER, Maurice BARTH (dominicain), Michelle BEAUVILLARD (avocat), Jacques BERGER, Monique BLAISE (professeur), Paul BLANQUART (dominicain, journaliste), Jacques BERQUE (professeur honoraire au Collège de France), Jean BONNEFOY (secrétaire du syndicat des Ecrivains de langue française), Huguette BOUCHARDEAU (secrétaire nationale du Parti socialiste unitaire), Claude BOURDET (journaliste, ancien conseiller de Paris), Marie BUTOR (écrivain), Jean CARDONNEL (dominicain), Grégoire CARRAT (journaliste), Georges CASALIS (éthnologue), Jean CASSOU (écrivain), Gérard CHALLIAND (écrivain), Robert CHAPUIS (député de l'Ardèche), Jacques CHATAGNER (directeur de publication), Paul-Henri CHOMART DE LAUVE (professeur d'université), Jean-Paul CISIFE (metteur en scène), Claude CONFORTES (metteur en scène), Christine COURRÈGE (avocat),

Pierre-Louis DAUZIER (avocat), Robert DAVEZIES (prêtre, journaliste), Gilles DELEUZE (philosophe), Pierre DOCKÈS (professeur d'université), Sabine DOLLE, Jacques DONIOL-VALCROZE (réalisateur de cinéma), Jean DRESCH (professeur d'université), Anne-Marie DUGUET (ensei-

gnante à l'université), Paul DURAFFOUR (député de Saône-et-Loire), Jean DUVIGNAUD (professeur d'université), Claire ETCHERELLI (écrivain), Pierre FABRE (économiste), Huguette FAGET (journaliste), Jean-Pierre FAYE (écrivain), Robert FOSSAERT (écrivain), Michel FOUCAULT (philosophe, professeur au Collège de France), Jean-Pierre GARNIER (enseignant à l'université), Jean-Paul de GAUDEMAR (professeur d'université), Paulette GERAUD, Jean GODARD (prêtre), Catherine GOILLANDEAU (professeur agrégé), Benoîte GROULT (écrivain), Félix GUATTARI (psychanalyste, écrivain), Raymond GUGLIEMO (professeur d'université), Pierre HALBWACHS (professeur d'université), Zsuzsa HEGEDUS (sociologue), Guy HENNEBELLE (critique de cinéma), André JACQUES, Pierre JALIE (économiste), Thomas JALLAUD (éditeur), Vladimir JANKLEVITCH (philosophe), Raymond JEAN (écrivain), Yves JOUFFA (avocat),

Marcel-François KAHN (professeur à la Faculté de médecine), K. S. KAROL (journaliste), Jellal KESRAOU (journaliste), Anatole KOPP (architecte), Cyrille KOU-PERNIK (professeur à la Faculté de médecine),

Yves LACOSTE (professeur d'université), Jean LAJONCHÈRE (syndicaliste), Armand LANOUX (écrivain, président de l'Académie Goncourt), Victor LEDUC (directeur de publication), Albert-Paul LENTIN (journaliste),

Jacques MADAULE (écrivain), Emilio MARTINEZ (caiffeur), Léo MATARASSO (avocat), Ali MECIL (avocat), Claude MEILLASSOUX (ethnologue), Jean MERLO (dominicain), Pierre METGE (économiste), Serge MICHIEL (journaliste), Bernard MIEGE (professeur d'université), Thierry MIGNON (avocat), Alexandre MINKOWSKI (professeur à la Faculté de médecine), Didier MOTCHANE (député au Parlement européen),

Paul NOIROT (journaliste), Djamila OLIVESI (journaliste), Jacques PARIS DE BOLLARDIÈRE (général, C.R.), Hélène PARMELIN (écrivain), Roger PARMANTIER (pasteur), Edith PERRET (comédienne), Edouard PIGNON (peintre), Ernest PIGNON, Michel PRUD'HOMME (avocat),

Gisèle REBOUL (journaliste), Serge REZ-VANI (écrivain), Jacques RISPAL (comédien), Raymond RODINSON (professeur d'université), Claudine ROMEO (enseignante à l'université),

Françoise SADDY (peintre), Pierre SADDY (architecte), Philippe de SAINT-ROBERT (écrivain), Marianne SCHAUB, Marie-France SCHMIDLIN (avocat), Laurent SCHWARTZ (mathématicien, professeur à l'Ecole polytechnique), Michel SEGUIER, Daniel SERCEAU (cinéaste), Albert SOBOUL (professeur à la Sorbonne), Michèle SOLARO (avocat), Antoine SPIRE (professeur d'université),

Haroun TAZIEFF (volcanologue), Alain THOMAS (cinéaste), Louis-Vincent THOMAS (professeur d'université), Pierre TOU-

LAT (prêtre), Michel TUBIANA (avocat), Charles URJECZ (professeur d'université),

Jean-Pierre VERNANT (professeur d'université), Pierre VIDAL-NAQUET (professeur d'université), Paul VIELLE (sociologue, directeur de publication), Jean-Pierre VIGIER (physicien), Antoine VITEZ (directeur du Théâtre national de Chaillot),

Adrien ZELLER (député du Bas-Rhin).

## A L'ÉTRANGER

Ken COATES, Ken FLEET, au nom de Bertrand Russell Peace Foundation, Stuart HOLLAND, Stan NEWANS, Jo RICHARDSON, Frank Mc ELHON, Robert HUGHES, Eric HEFFER, Robert McTAGGART, René SHORT, Ernie ROSS, William Mc KELVEY, Alfred DUBS, Clive SOLEY, David MARSHALL, Dennis CANAVAN, John MAXTON, William WILSON, Robert LUTHERLAND, Ken EASTHAM, Russell KERR, Stanley BIDEWELL, Jim CALLAGHAN (Australien), Frank DOBSON, membres du Parlement (Grande-Bretagne) : Lucia COLETTI, historien (Italie) ; Helmut GOLDWITZER, professeur d'université, Wolf-Dieter NARR, professeur d'université, Ingeborg DREWITZ, écrivain, Bischof Kurt SCHARF, Martin WALSER, professeur d'université, Hans H. HELDMANN, avocat, Gianni-Boris BARDAC, écrivain, Peter BRANDT, professeur d'université, Johann STRASSER, écrivain, Lea ROSH, journaliste, Heidi WIECZOREK-ZEOL, députée au Parlement européen, Heinrich ALBERTZ, professeur, ancien maître de Berlin (Allemagne fédérale),

En vue de constituer un comité international contre la répression en Iran, adressez adhésions et contributions financières (libellées au nom de :

M.D.P.L. Campagne Iran, C.C.P. 33086-67 T La Source) à Appel pour l'Iran, 14, rue Nanteuil, 75015 PARIS.

سکذا من الاحمل

سكرا من الاصل

## DIPLOMATIE

### LES SUITES DE LA CONFÉRENCE D'OTTAWA

Dans un entretien accordé au « New-York Times » et au « Washington Post » et publié jeudi 23 juillet par ces journaux, M. Reagan se félicite de l'attitude de M. Mitterrand, qui aurait, selon lui, brisé la glace au sommet d'Ottawa. Selon le président américain, M. Mitterrand s'est levé au cours du dîner privé qui

ouvrait la rencontre dimanche soir pour déclarer : « Je veux qu'il soit très clair pour vous tous que la France respectera absolument tous ses engagements envers l'alliance atlantique. » Après cette remarque, la conversation s'est engagée librement entre les participants, a expliqué M. Reagan, qui s'est encore déclaré « quel-

que peu surpris » par « la détermination (du président français) face à la menace soviétique ». Sa déclaration « aurait pu être prononcée par moi ou par n'importe quel d'entre nous ». Tandis que la « Pravda » accuse les États-Unis d'avoir « contraint les sept à soutenir, au moins en parole, la politique antisoviétique et

avanturiste des États-Unis », l'agence Algérie presse service estime que le sommet a adopté « une position diamétralement opposée à l'esprit du dialogue Nord-Sud », en se ralliant aux thèses américaines favorables à des « relations politiquement sélectives » avec les pays du tiers-monde. — (A.F.P.)

Les États-Unis ont échoué dans leur tentative d'engager des « actions conjointes » avec leurs alliés pour les inciter à réduire leurs échanges avec l'Est

Et les États-Unis, en résistant aux pressions européennes pour l'abaissement de leurs taux d'intérêt, paraissent avoir quitté le sommet d'Ottawa consolidés dans une position de force qui est en fait celle de leur économie, ils se sont heurtés à une résistance égale dans leur effort pour inciter leurs alliés à réduire leurs échanges avec l'Est, tout particulièrement dans le domaine du gaz naturel soviétique. Compte tenu de l'importance que M. Reagan attache à la limitation des importations des ambitions soviétiques, des inquiétudes que lui inspirent certaines tendances européennes du « neutralisme » voire à la « finlandisation », il s'agit là d'un échec sérieux qui pourrait n'être pas sans conséquence sur les relations transatlantiques.

Déjà, du temps de M. Carter, Washington s'était inquiété du projet de contrat prévoyant une importante augmentation des livraisons de gaz soviétique à l'Europe occidentale. Ces pressions avaient repris dans les premiers mois de la présidence Reagan et s'étaient accrues à la veille du sommet. Dimanche à Ottawa, M. Reagan profitait de sa première rencontre avec M. Mitterrand pour l'entretenir personnellement du problème. Dans le style simple et imagé qui lui est coutumier, il dénonçait l'ampleur prise par le commerce Est-Ouest et l'alignement ainsi apporté à « un monde de Frankenstein », qu'est, selon lui, l'U.R.S.S. Il demandait carrément à son interlocuteur d'abandonner ou tout au moins de réduire le contrat sur la fourniture de gaz, proposant des programmes de compensation du côté américain.

« partenaire fiable ». Ce n'était pas tout car, dans la nuit de dimanche à lundi, Ottawa, les Américains sortaient de leurs dossiers un texte dont ils demandaient l'inclusion dans la déclaration finale. Ce paragraphe 38, qui devait prendre place avant la conclusion, était ainsi rédigé : « Nous entreprenons, également, l'examen du risque de vulnérabilité résultant de la dépendance à l'égard des matières premières et des marchés des pays de l'Est, et nous encourageons une action conjointe pour faire face à de telles menaces. »

On notera que la dépendance était évoquée dans les deux sens, non seulement à l'égard des ressources importées de l'Est, mais par rapport aux marchés sur lesquels les firmes occidentales se sont installées. Cet amalgame

était plutôt maladroit au moment où les États-Unis retombent dans les mêmes mauvaises habitudes en levant l'embargo sur les céréales et alors que leur commerce, avec l'U.R.S.S., a progressé de 60 % d'une année sur l'autre, pour les quatre premiers mois de 1981 (le monde du 22 juillet). Un fait que M. Mitterrand et Schmidt ont aussitôt, rappelé à M. Reagan.

Toutefois, est-il que les dirigeants allemands et français refuseront tout net l'addition de ce texte à la déclaration finale, acceptant, en revanche, un paragraphe 37, proposé en même temps, visant à « entreprendre des consultations pour améliorer le système actuel de contrôle du commerce des matériels et des technologies stratégiques avec l'U.R.S.S. » à quelques retouches près (1).

L'incident a en tout cas illustré la complexité franco-allemande mise au point au récent sommet de Bonn, et aussi l'inflexibilité de l'attitude française dans cette affaire du gaz soviétique depuis le lancement du gouvernement. En décembre, Paris s'était soudain montré réticent devant le volume des livraisons envisagé ; sous l'impulsion de la mission de M. François-Poncet, ce volume avait été ramené des 10 milliards de mètres cubes initialement prévus par le projet de contrat, à 6. Aujourd'hui, on penche pour 8 milliards de mètres cubes, sans d'ailleurs attacher une valeur fût-ce à ce chiffre, qui pourrait être ramené à 10. On pense à l'Elysée, que le seul

de tolérance en matière de dépendance énergétique se situe à 10 % de la consommation globale. Or les 10 milliards de mètres cubes supplémentaires de gaz soviétique porteraient la dépendance à l'égard de l'U.R.S.S. à 4,5 %, contre 5,5 % pour l'Allemagne aux termes du même contrat.

Ce « succès » européen, complété par l'inclusion dans la déclaration de mentions d'une stabilisation du cours des changes, d'une « négociation globale » sur les problèmes Nord-Sud, et d'une « fluidité énergétique » de la Banque mondiale, toutes choses qui tendaient à ouvrir à plusieurs partenaires du vieux continent, — équilibrent l'ostension américaine en matière de taux d'intérêt et d'intérêt de parler, aux yeux des participants français, d'un triomphe de M. Reagan sur toute la ligne, comme l'ont fait certains journaux.

Ajoutons que les exercices diplomatiques de ce genre peuvent difficilement être évalués en termes de victoire et de victoire. Aucun indicateur ne permettrait d'apprécier les politiques des uns ou des autres, les déclarations qui en résultent ne peuvent être, dans le pire des cas, qu'un catalogue d'intentions diverses et parfois contradictoires, où chacun privilégie ce qui lui convient le mieux, mais dont il retrace ce dont il ne voudrait en aucun cas. C'est à peu près ce qui s'est passé à Ottawa.

MICHEL TATU.

(1) Le texte finalement adopté remplace notamment « contrôle » par « surveillance ».

### Bonn : les conclusions du sommet devraient aider M. Schmidt à faire accepter son programme d'austérité

Bonn. — La fin de la conférence d'Ottawa a certainement réjoui les informateurs du Spiegel. Cet hebdomadaire avait en effet publié dans son numéro mis en vente lundi le texte du communiqué préparé avant la rencontre des Sept. Or, sur deux points essentiels, les résolutions du sommet coïncident presque mot pour mot avec le projet déposé par l'hebdomadaire de Hambourg : il s'agit du paragraphe consacré aux taux d'intérêt américains et de celui qui accorde une importance égale à la lutte contre l'inflation et contre le chômage. A cet égard tout au moins, les discussions d'Ottawa n'ont guère modifié ce qui était déjà convenu avant la rencontre.

De notre correspondant

L'attention se concentre donc sur deux sujets de désaccord. L'un est le contrat de 10 milliards de marks pour la fourniture de gaz soviétique et la construction d'un gazoduc depuis la Sibérie jusqu'en Europe occidentale. On confirme ici non seulement que M. Schmidt a tenu bon face aux objections de M. Reagan, mais aussi que la R.F.A. rejette les palliatifs suggérés par les Américains. Organiser, pour l'Europe occidentale un réseau de navires-citernes transportant du gaz liquide ne paraît guère praticable. Quant à d'éventuelles livraisons de charbon américain, les experts ouest-allemands ne refusent pas d'envisager « plus tard » une telle hypothèse. Mais rien ne devrait plus, selon eux, faire obstacle à l'accord avec les Soviétiques. Les négociations en vue de financer la construction du gazoduc vont d'ailleurs reprendre dans quelques jours. Si des difficultés sérieuses restent à surmonter, l'impression prévaut que tous les problèmes seront résolus avant la visite que M. Brejnev doit faire en automne sur les bords du Rhin.

Quant à la politique américaine en matière de taux d'intérêt, de façon paradoxale, elle rend aussi service au chancelier. Redescendant du sommet dans le « monde plaine » de la politique intérieure ouest-allemande, M. Schmidt doit mettre au point dans les semaines à venir un très sévère programme d'économies budgétaires. Il peut dès lors s'appuyer sur les troupes soviétiques séjournant en Afghanistan.

taire des États-Unis, la seule solution consiste désormais pour tous les citoyens à « serrer la ceinture » de façon très résolue. Des économies d'un montant de 20 milliards de marks dans les dépenses publiques devraient permettre, croit-on, d'alléger le fardeau des capitaux et de favoriser ainsi une baisse des taux d'intérêt en République fédérale.

Il est vrai que ce programme d'austérité posera aussi des problèmes pour l'avenir de la coopération entre les Dix. A Bonn, en tout cas, on se rend clairement compte que les politiques économiques de la France et de la R.F.A. vont emprunter des voies divergentes, ce qui ne manquera pas de créer des tensions dangereuses au sein de la Communauté européenne.

J. W.

### M. CHEYSSON SE RENDRAIT À VARSOVIE EN SEPTEMBRE

On apprend dans les milieux informés que M. Cheysson, ministre des relations extérieures, se rendra en septembre à Varsovie, en Pologne, où il devrait se tenir dans la première quinzaine de septembre, après la tournée déjà annoncée en Amérique centrale et avant l'ouverture de la session de l'Assemblée générale de l'ONU à New-York.

C'est le seul voyage à l'Est prévu pour le moment par le ministre des relations extérieures, qui avait déclaré que les négociations avec Moscou ne pourraient être considérées comme « normales » aussi longtemps que les troupes soviétiques séjournent en Afghanistan.

## EUROPE

### Espagne

#### AVANT LE DIXIÈME CONGRÈS DU P.C.

« Les progrès de la gauche européenne permettront de consolider les forces de renouveau à l'Est » déclare M. Carrillo, secrétaire général du parti

Le dixième congrès du parti communiste espagnol, qui doit s'ouvrir le mardi 28 juillet à Madrid, s'annonce difficile pour M. Santiago Carrillo, qui devra affronter à la fois les représentants du courant libéral et les tenants du dogmatisme. Les uns et les autres réclament,

en particulier, une modification des statuts du parti reconnaissant la légitimité de tendances organisées en son sein. Le dirigeant du P.C. espagnol a expliqué à notre correspondant à Madrid pourquoi il est hostile à cette proposition.

De notre correspondant

n'ont-ils pas surestimé la possibilité d'une transition sans heurts par la voie de la « révolution » ? Ce n'est pas une stratégie que nous avons choisie mais qui nous a été imposée par les circonstances, affirme M. Carrillo. Dans ce pays, en dehors des communistes et de quelques groupuscules, il n'y a pas eu de résistance réelle à l'époque de la dictature. Les autres attendaient tout simplement la mort de Franco. Cette absence de front réel de résistance a déterminé notre attitude.

Il y avait pour nous deux solutions, poursuit M. Carrillo : ou nous nous enfoncions dans un ghetto et restions dans l'illégalité ou nous nous enfoncions dans un ghetto et restions dans l'illégalité. Nous avons choisi la première voie, il n'y avait sans doute pas de démocratie en Espagne aujourd'hui. Les dogmatiques peuvent bien critiquer maintenant les choix que nous avons faits, mais ils n'ont jamais été en mesure de proposer d'autre stratégie viable. C'était la seule possible même s'il est vrai que l'appareil d'Etat ne s'est pas lui-même démocratisé au même rythme que les institutions. Regardez l'exemple de l'Italie : combien de temps n'a-t-il pas fallu pour que ce problème de la transformation de l'appareil d'Etat et surtout des forces armées soit résolu. Comment pourrions-nous aller plus vite en Espagne ?

Retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan

M. Carrillo reconnaît toutefois un certain fondement à l'une des critiques du secteur « dur » du P.C.E. : « Il est vrai que ces dernières années la politique du parti s'est développée davantage au sommet qu'à la base. Pourquoi ? Parce que les milliers de cadres qui travaillaient à la base à l'époque de la clandestinité sont devenus du jour au lendemain

députés au Parlement ou conseillers municipaux et n'ont plus été absorbés par ces postes politiques. Les militants de notre parti d'aujourd'hui ne sont plus les militants de notre parti d'aujourd'hui. » Quelle sera la politique d'alliance des communistes espagnols dans la perspective des élections prévues pour 1983 ? Les sondages indiquent que le P.S.O.E. (parti socialiste ouvrier espagnol) pourrait disposer alors en Parlement de la majorité relative. M. Carrillo ne se dérobe toutefois pas à la question de l'union de la gauche. « Si nous étions en France, souligne-t-il, nous aurions signé sans hésiter le programme de gouvernement d'union de la gauche. » Mais la situation espagnole est bien différente : la priorité est toujours de consolider la démocratie, ce qui rend nécessaire un front beaucoup plus large tout comme en France à la libération. Nous maintenons la même politique que nous avons menée après le 23 février et demandons un gouvernement de coalition entre centristes et socialistes, chargé de l'extérieur par les communistes.

Enfin, en matière de politique internationale, M. Carrillo précise ses positions à propos de la Pologne : « Nous appuyons totalement l'actuel mouvement de rénovation et nous serions opposés à toute intervention soviétique. » Quant à l'Afghanistan, il se déclare « favorable à un retrait des troupes soviétiques afin de permettre aux Afghans de décider eux-mêmes de leur avenir ». Il conclut : « Certains secteurs dogmatiques ont une vision simpliste de la politique des blocs et veulent prendre parti dans l'affrontement. Ils ont peut-être raison lorsqu'ils disent que les deux premières guerres mondiales ont entraîné les révolutions socialistes. Mais nous ne pouvons pas provoquer un holocauste. Nous sommes en faveur de la dissolution des blocs et pensons que les progrès de la gauche en Europe permettront la consolidation des forces qui veulent le changement dans les pays socialistes. »

THIERRY MALINIAK.

### Suisse

#### Un nouvel attentat revendiqué par des terroristes arméniens a fait cinq blessés à Genève

De notre correspondant

Berne. — Pour la quatrième journée consécutive, un attentat revendiqué par l'Organisation du 9 juin a été commis en Suisse. Une bombe a explosé, le mercredi 22 juillet, dans un passage souterrain de la gare centrale de Genève-Cornavin, faisant cinq blessés, dont deux grièvement, et des dégâts matériels importants. Une seconde explosion s'est produite un peu plus tard, mais la gare ayant été évacuée, il n'y a pas eu de victimes.

Un début de psychose de « attentat » se développe dans l'opinion, qui se demande jusqu'où ira cette escalade. Le premier attentat, dimanche, près du siège du parlement à Berne, avait provoqué peu de dégâts. Mais à l'aéroport de Zurich, cinq personnes avaient été légèrement blessées ; à Lausanne, la déflagration qui a pulvérisé un grand rayon de confection d'un grand magasin a blessé vingt-six personnes, dont six sont dans un état grave.

L'enquête, confiée au ministère public de la Confédération, n'a

pas encore permis de trouver une piste sérieuse. Dans un communiqué diffusé à Berne et relayé par la radio de Suisse italienne, l'Organisation du 9 juin a fait savoir qu'elle poursuivait ses attaques contre des objectifs suisses par tout le monde jusqu'à la libération de Marjirous Saniklian, le jeune Arménien incarcéré depuis le 9 juin à Genève pour l'assassinat d'un employé du consulat de Turquie.

L'Organisation du 9 juin semble avoir pris la relève du Mouvement du 3 octobre, qui s'était manifesté l'année dernière par divers attentats. Ce groupe de militants de l'Armée secrète libération de l'Arménie, blessés le 3 octobre 1980 dans un hôtel de Genève alors qu'ils manipulaient un engin explosif. Les deux jeunes gens avaient été condamnés à des peines avec sursis et expulsés.

JEAN-CLAUDE BUHRER.

### Tchécoslovaquie

#### La Charte 77 demande à M. Mitterrand d'intervenir en faveur de M. Rudolf Battek

Les porte-parole de la Charte 77 à Prague ont demandé à M. Mitterrand, dans une lettre ouverte publiée mardi 21 juillet à Paris, d'intervenir auprès des autorités tchécoslovaques en faveur de M. Rudolf Battek, un procès doit commencer le 27 juillet. Arrêté le 14 juin 1980, cet ancien député et porte-parole actuel de la Charte avait été d'abord inculpé de « crimes et délits » agent de l'autorité ». L'affaire avait été si mal menée que, après une détention provisoire de dix mois de M. Battek, cette accusation fut abandonnée en avril 1981 et remplacée par celle d'« activités subversives sur une large échelle, en relation avec l'étranger ».

Leur lettre que « la répression dirigée et parfois brutale exercée (en Tchécoslovaquie) par certains représentants du pouvoir contre les défenseurs des droits de l'homme s'intensifie de jour en jour, et les milieux responsables

s'obstinent à garder un silence complet ». D'autre part, la Fédération internationale des droits de l'homme a mandaté M. Etienne Jaubert, avocat à la cour d'appel de Paris, en qualité d'observateur judiciaire au procès de M. Battek. Le cas de M. Rudolf Battek avait été signalé dès 1980 à l'Internationale socialiste, et les P.S. français, autrichiens et allemand s'étaient élevés contre les procédures utilisées à l'encontre du sociologue. Le 16 juillet, Mme Veronique Neitzert, secrétaire nationale du P.S., était intervenue auprès de M. Battek, à Paris, à propos des pressions politiques et avait évoqué le sort de M. Battek. (Le Monde du 18 juillet).

Bref, on a appris l'arrestation, le mardi 21 juillet, à Prague, de Mme Petrúška Bystrova, épouse de la Charte et membre du VONS (comité pour la défense des personnes injustement poursuivies).







# POLITIQUE

## LE COLLECTIF BUDGÉTAIRE DEVANT LES SÉNATEURS

### L'impôt sur la fortune ne sera pas confiscatoire annonce M. Laurent Fabius, ministre du budget

Le Sénat a commencé mercredi 22 juillet dans l'après-midi et poursuivi au-delà de minuit l'examen du collectif budgétaire. Il a entendu une quinzaine d'orateurs sur la trentaine inscrits dans la discussion générale. Les très nombreux amendements déposés ne permettront pas d'achever le vote des vingt-huit articles et de l'ensemble du projet avant le 24 juillet.

M. Fabius, ministre délégué chargé du budget, ouvre le débat en soulignant les deux « maîtres mots » de ce collectif budgétaire : emploi et solidarité. Évoquant les scènes de violence qui se sont déroulées en Grande-Bretagne, il poursuit :

« C'est tout le tissu social qui se déchire quand le chômage atteint une telle ampleur. Pour enrayer ce processus, la France est prête à de grands efforts, mais à condition que soit réalisée la justice sociale : d'où la nécessité de la solidarité. »

Le ministre présente ensuite, comme il l'avait fait devant l'Assemblée nationale, un bilan sombre de la situation dont son gouvernement a hérité. « On a voulu, dit-il, préserver d'abord les grands équilibres économiques ; or le chômage rompt ces équilibres. »

Après une description détaillée des mesures contenues dans le « collectif », M. Fabius en résume ainsi l'esprit : « Loi de finances rectificative ? Oui, de la politique économique et sociale ? Non. Tout n'est pas possible tout de suite et tout n'est pas possible pour tout le monde. Il faudra donc

corriger certaines injustices. (...) Le système fiscal français est encore trop injuste et souvent incompréhensible : c'est tout le projet de la nation qui est mis en cause. Nous avons passé avec la France un contrat de justice fiscale. »

« Dans cet esprit vous sera proposé à l'automne un impôt sur les grandes fortunes, impôt déductif qui ne pénalisera pas l'outil de travail et dont les taux ne seront pas confiscatoires. »

« Deuxième élément du contrat : l'expérimentation et la stimulation prélabiles, indispensables notamment en matière de fiscalité locale. »

« Dernier élément : la lutte contre la fraude. Il faut que chacun comprenne que voler l'impôt, c'est voler les autres. Encore faut-il que cette lutte soit bien orientée, contre la grande fraude nationale et internationale, et non vers les tracasseries administratives. »

« Telles sont les grandes orientations de ce collectif. Je souhaite qu'Assemblée nous appuie dans cet effort de redressement national. »

### M. BLIN (Union centriste) : nous sommes condamnés à la rigueur budgétaire.

Le rapporteur général de la commission des finances répond au souhait du ministre par un exposé, certes critique, mais mesuré, et qui cherche des points d'accord.

M. Maurice Blin (Union centriste, Ardennes) brosse d'abord le tableau de la situation économique occidentale et particulièrement de la France. Les deux mois qui vont de mai 1980 à mai 1981 ont été, souligne-t-il, parmi les plus médiocres qu'on ait connus depuis longtemps. Tous les indicateurs économiques ont baissé depuis un an. La reprise qu'on espérait pour le second semestre de cette année n'interviendra au mieux qu'au printemps prochain.

Le rapporteur général ne dissimule pas le pessimisme de la situation dont a hérité le gouvernement, le point le plus sombre, reconnaît-il, étant l'aggravation du sous-emploi. La seule indemnisation du chômage, précise-t-il, a coûté en un an 100 milliards de la nation soit 21 % du produit intérieur.

Trois indices tranchent par leur tenue relativement bonne :

la réduction du déficit de notre commerce extérieur, la bonne tenue du franc, et surtout le taux d'endettement de la France, inférieur à celui des pays similaires ; le tiers de celui des États-Unis, de Grande-Bretagne et du Japon.

« Ce fait trop peu signalé, déclare-t-il, explique la confiance relative qui s'est maintenue jusqu'ici en dépit de l'incertitude politique qui pèse sur le pays. Il laisse au nouveau gouvernement une marge de manœuvre certaine. » Le rapporteur général qu'il a aujourd'hui à l'égard du collectif en use d'une manière « à l'égard fort prudente » puisque les mesures non gagées représentent moins de 10 % d'un total de 86,6 milliards de francs.

Le déficit du budget de 1981 a-t-il été sous-estimé par le précédent gouvernement ? M. Blin se déclare « prêt à le concéder sur deux points » : l'abaissment de la dette publique et le coût du chômage.

Après avoir décrit l'économie générale du collectif, il estime que

Les critiques ont été nombreuses pendant cette première journée, mais nuancées. Les sénateurs modérés, majoritaires ici ont apprécié l'annonce par le ministre du budget, M. Fabius, que le futur impôt sur les grosses fortunes n'aurait pas de caractère « confiscatoire ».

le réajustement budgétaire ne devrait pas modifier sensiblement les rythmes de l'activité et de l'emploi. « Dans ces conditions, poursuit-il, pourquoi ce collectif ? La réponse relève de la politique et appelle de sérieuses réserves. »

Et M. Blin conclut : « Aussi longtemps que l'inflation n'aura pas été ramenée sous le contrôle d'un rythme proche de celui de nos voisins nous serons condamnés à une rigueur budgétaire plus grande qu'aux États-Unis, au Japon, au Royaume-Uni, à la République fédérale d'Allemagne. (...) »

« Certes, notre relance de l'activité économique est de faible ampleur, et ses conséquences devraient être limitées. Mais nous anticipons sur l'avenir. Or cet avenir est obéré jusqu'à la fin de l'année et le début de 1982 par deux facteurs : la médiocrité de la conjoncture internationale qui durcit la concurrence étrangère et accroît la vulnérabilité de notre marché intérieur d'une part ; la faiblesse de notre investissement productif d'autre part. »

« Telles sont les grandes orientations de ce collectif. Je souhaite qu'Assemblée nous appuie dans cet effort de redressement national. »

« Ainsi donc, même s'il reste prudent, même si ses finesses sont estimables et méritent notre approbation, le dispositif économique et social qui nous est présenté souffre d'un vice, celui d'avoir été dicté par la conjoncture internationale plus politique qu'économique. »

M. Schwint (P.S., Doubs) président et rapporteur de la commission des affaires sociales, déclare d'un avis différent, mais il reconnaît que si la commission approuve l'ensemble des mesures sociales « certains de ses membres les jugent inacceptables ». Le réajustement économique, le réajustement de la Sécurité sociale, note-t-il, risque d'être remis en cause par la nouvelle politique de l'État.

« Je ne suis pas sûr, ajoute-t-il, de se prononcer, estime M. Schwint, il faut attendre la réforme promise par le premier ministre. »

M. Schmitt (P.S., Seine-et-Marne) exprime l'avis de la commission des affaires culturelles et dit sa « relative satisfaction ». « L'éducation nationale, souligne-t-il, se trouve la part du lion dans les créations d'emplois — alors que la loi de finances initiale pour 1981 avait, elle, supprimé 2109 emplois, ce que nous

avons peu apprécié. A lui seul, l'enseignement secondaire reçoit 5 896 postes. (...) Nous déplorons la dénaturation des effectifs mais aux concours de recrutement : nous voulons rassurer. »

M. Chaury (R.P.R., Loire-Atlantique), s'exprimant au nom de la commission des affaires économiques, s'interroge sur l'opportunité d'élaborer des créations d'emplois publics qui sont prévues, mais se rejettent de l'effort consenti au profit du secteur agro-alimentaire et des jeunes agriculteurs ainsi que des emplois créés au Conservatoire du littoral et pour la lutte contre la pollution. La commission donne son avis favorable.

Après les rapporteurs, de nombreux orateurs se succèdent à la tribune. M. Fournier (R.P.R., Essonne) annonce qu'il ne pourra pas voter un « collectif » qui comporte des mesures excessives ou improvisées comme la réforme de la donation-partage. Il regrette aussi au gouvernement de ne pas tenir certaines promesses de M. Mitterrand qui avait dit qu'il n'augmenterait pas la pression fiscale. La critique de l'ancien ministre reste néanmoins modérée et nuancée.

M. Bourguin (non-inscrit, Paris) affirme que l'objectif du gouvernement est aussi le sien : réduire le chômage. Il pense néanmoins que les moyens choisis iront contre leur objet et dénonce ce qu'il appelle « une confiscation » par vote fiscal, qui conduira, estime-t-il, à une fuite des cerveaux.

L'ancien ministre des finances, M. Fournier (R.I., Hauts-de-Seine) souligne plusieurs contradictions. « On veut, déclare-t-il, notamment, à la fois supprimer la vignette pour des motos importées du Japon et surtaxer des bateaux construits en France. »

M. Fournier critique d'une manière plus générale le « laxisme » de la politique économique et financière. Le défaut le plus grave, pense-t-il, est le financement exceptionnel et non reconductible de dépenses à caractère répétitif.

Plusieurs sénateurs de l'ancienne majorité viennent comme le fait M. Pintat (R.I., Gironde), souligner que le collectif n'est pas une politique « générale » et les moyens qui ne permettraient pas de le faire.

« À gauche, déclare M. Pintat, les orateurs se rejoignent, ainsi en est-il de M. Durieux (P.S., Vaucluse) maître d'œuvre, de pouvoir, enfin, soutenir une politique et non la repousser. — A.G. »

### Le Sénat vote l'amnistie qu'il étend aux délits économiques qu'exclut le projet

Par 284 voix contre 1 (M. Yvon Bourges, apparenté R.P.R., Ille-et-Vilaine), le Sénat a adopté, mercredi 22 juillet, en début d'après-midi, le projet de loi d'amnistie après en avoir rejeté l'article 24 qui excluait du bénéfice de la loi certains délits, en particulier de caractère économique.

Les dernières heures du débat ont été les seules véritablement tendues. M. Guy Petit (R.I., Pyrénées-Atlantiques) et Jean-Marie Girard (R.I., Indes) ont fait valoir que l'article 24, qui excluait du bénéfice de la loi certains délits, en particulier de caractère économique, était une atteinte à la présomption d'innocence. M. Bourges, garde des sceaux, qui a souligné la gravité d'un vote tendant à amnistier dans les circonstances présentes, les fraudes sur le fisc, les douanes ou les opérations de change.

« C'est un vote politique qui ne m'intéresse pas », a déclaré M. Girard. « On veut, ajoute-t-il, opérer une partition entre les infractions. » M. de Bourgois et Virapoulle, parlant respectivement au nom du groupe des « républicains indépendants » et de l'Union centriste, s'élevaient contre les exclusions demandées par le ministre.

M. Bourguin annonce au contraire qu'il repousse les deux amendements de rejet. « La fraude fiscale, dit-il, est un mal à l'égard des contribuables honnêtes. Je ne puis approuver que les fraudeurs du fisc soient amnistiés. »

M. Lederman, Dreyfus-Schmidt et Niercier, eux aussi, refusent de voter l'« amnistie » sur la fraude fiscale en écartant l'article 24, tandis que M. Collet y voit l'effet « d'un esprit de classe », qu'il repousse.

En définitive, l'article 24 est rejeté par 151 voix contre 133. On a voté contre le P.C., le P.S., la gauche-démocratique et onze sénateurs appartenant à l'ancienne majorité, notamment le rapporteur du projet M. Rudloff (Un. Centr., Bas-Rhin), et M. Fillet

### A PROPOS DE L'INTERVIEW DE M. CRÉPEAU

Une fautive intervention de paragraphes a rendu incompréhensible l'une des réponses de M. Michel Crépeau dans l'interview que nous avons publiée dans nos éditions du 23 juillet (page 8). A la question relative à l'efficacité des études d'impact et des enquêtes publiques le ministre de l'environnement a répondu :

« Il faut, à mon sens, abolir dans les faits la sacro-sainte règle du secret administratif. L'administration et même certains élus sont persuadés que rendre un dossier public c'est s'attirer bien des ennemis. Je suis, moi, persuadé du contraire. Il n'y a donc pas de dossier de loi ministériel qui ne sera pas tenu à la disposition des journalistes et du public. »

« Je crois qu'il faut aussi changer la procédure d'enquête publique qui semble actuellement faite pour que le public ne soit pas informé. La publication dans les journaux d'annonces légales que personne ne lit, l'affichage en mairie de documents illisibles, le mépris dans lequel on traite le public, tout cela ne peut que donner les moyens d'informer réellement, conduire des auditions publiques et surtout changer le vocabulaire. Parlons français ! Une zone « N.A. » dans un plan d'occupation des sols, ce ne veut rien dire pour le public. Le jargon est une des manières qu'ont les technocrates de conserver leur pouvoir. »

## LA RÉFORME FISCALE DE LA DONATION-PARTAGE

### Les agriculteurs souhaitent une incitation à la préparation des successions

La réforme du régime fiscal affectant aux donations-partages adoptée en première lecture par l'Assemblée nationale le 17 juillet suscite un large mécontentement dans les milieux agricoles.

Par cette réforme, le gouvernement augmente certes le seuil en deçà duquel les successions sont exonérées de droits (de 175 000 à 250 000 F) mais entend supprimer le petit avantage fiscal (abattement de 20 %) que les ménages pouvaient trouver en réglant de leur vivant leur succession.

L'Assemblée permanente des chambres d'agriculture estime que cette réforme « risque d'avoir des conséquences dévastatrices sur l'agriculture ». Cette déception, affirme l'A.P.C.A., qui n'établit aucune distinction entre placement et outil de travail, pénalise le monde agricole et rural. Le Centre national des jeunes agriculteurs estime que tout changement qui alourdirait le paiement des successions (1) risque de freiner rapidement la politique d'installation.

La Fédération française de l'agriculture affirme que cette réforme « en contribuant à l'aggravation des charges financières, pénalise les jeunes agriculteurs, dont 70 à 80 % s'installent en succédant à leurs parents ».

De fait, cette réforme du régime fiscal de la donation-partage peut avoir des résultats contradictoires avec la nécessité de faciliter l'installation du plus grand nombre de jeunes agriculteurs. Par l'accroissement des charges correspondantes à la suppression de l'abattement de 20 % sur les

droits de succession d'abord, mais ce n'est sans doute pas à l'essentiel.

En supprimant cet avantage, le gouvernement supprime également l'incitation des propriétaires à prévoir leur succession. Dans le cas des successions agricoles, celles-ci sont préparées dans 50 % des cas, avant le décès des parents. C'est cette préparation qui permet aux familles d'agriculteurs de régler, de façon plus harmonieuse, le problème de l'attribution de l'exploitation à un ou plusieurs enfants et celui du versement des sommes : c'est à ces occasions que peut être envisagée la constitution d'un groupement foncier agricole pour maintenir l'unité économique d'une exploitation sans qu'un seul des enfants ait à supporter le poids du foncier ; peut être décidée également la création d'un groupement agricole d'exploitation en commun qui permet aux parents et aux enfants ou à plusieurs enfants d'exploiter ensemble le même fonds.

Le législateur, en réformant la donation-partage, veut éviter la prolifération de cette formule, selon le rapporteur de la commission des finances, M. Pierret, au souci de certains possesseurs de se prémunir contre une imposition des grandes fortunes. Il a été constaté, en effet, que, en cette matière, la réforme envisagée fasse la distinction, comme cela fut dit en matière d'impôt sur le capital, entre le placement et le profit agricole d'une part, et l'outil de travail de l'autre, agricole notamment, comme le fit remarquer M. Alphonse (U.D.F.) à l'Assemblée.

Les sénateurs, dans leur sagesse, vont tenter de rectifier le tir.

JACQUES GRALL.

## Les premiers textes législatifs

(Suite de la première page.)

Autre aspect qui explique l'interrogation de certains devant l'attitude coopérative du Sénat à l'égard du gouvernement dans un débat comme celui sur l'amnistie : dans ce genre de discussion, les sénateurs ont l'habitude de la politique « au vestiaire ». N'écoulez pas ! En résumant l'amnistie pour des délits économiques ou fiscaux, la politique n'était pas complètement absente ! Il est néanmoins remarquable que dans ce débat (151 pour, 132 contre) la totalité de la gauche démocratique et onze sénateurs centristes ou R.P.R. se soient prononcés dans le même sens que les socialistes et les communistes. Amorce, pour certains, d'un

rapprochement, sinon d'un ralliement ?

Hors du débat juridique, en revanche, et au-delà de la courtoisie, les positions paraissent totalement antinomiques. Au mieux, c'est un dialogue de sourds, la ministre, proclamant par exemple : le chômage rompt les équilibres économiques, et le rapporteur général lui rétorque : pour lutter contre le chômage, il faut d'abord rétablir les équilibres économiques. La complexité et l'ambiguïté paraissent être les traits dominants de l'actuelle relation « Sénat-gouvernement ». Mais il est aisé de prévoir que là aussi l'état de grâce ne durera pas.

ALAIN GUICHARD.

## Les nouveaux princes

(Suite de la première page.)

Dans ce cas, c'est le secret chez eux qui est au risque d'être dépeuplé ou dangereux. Que ces conditions tiennent à l'absence des couleurs du pouvoir et leur future décadence pénétrera les cabinets ministériels et consumera leur perte.

Par chance, il est aussi des amis politiques ou autres qui doivent rester des amis, surtout s'ils sont déshabillés. De ceux-là, il faut tout entendre, et spécialement les dirigeants des lobbies et celles-ci sont tellement plus agréables à écouter que les reproches ! Ce rôle de juge et critique revient de droit au Parlement, mais celui-ci se perd trop souvent en des jeux stériles qui lui retirent crédit et efficacité. On verra si la convée 1981 sera plus efficace et rationnelle que les millénaires précédents.

Il y a aussi les partis politiques, dont la fonction, inscrite dans la Constitution, est de déployer et de promouvoir une politique nationale. Il va de soi que cette mission, si elle commence au combat électoral, doit se poursuivre par la surveillance du travail des élus et de la correction de leur comportement. Espérons que nous ne trouverons pas de parlementaires se dérobant à la justice pour des faits relevant de leur comportement privé, et que cette surveillance, sans interférer sur la liberté de vote des élus, qui est sacrée, nous évitons des scandales, dont la majorité disparaît et la France se serait bien passée.

Comment maintenant ne pas songer, dans une démocratie qui veut retourner à ses sources, au rôle primordial d'une opinion publique honnêtement informée ? Fasse le ciel que les distorsions dont s'indigne encore à juste titre Georges Fillion ne se reproduisent pas en sens inverse ! La tentation de la vengeance pour rétablir l'équilibre est dangereuse spécialement pour les cœurs purs. Le libéré de prendre pour sa défense la dureté de l'acier, si elle a aussi, en revanche, la pureté et la fragilité du cristal, à ce titre, elle ne supporte ni les saletés ni les chocs brutaux.

PIERRE MARCILHAC.

cette semaine dans  
**les nouvelles**  
littéraires

### QUAND LA GAUCHE TIENT LES PROMESSES DE GISCARD

Les textes qui prouvent que presque toutes les réformes décidées par la majorité d'aujourd'hui avaient déjà été présentées ou envisagées par la majorité d'hier.

### REGIONALISATION : POURQUOI NOUS APPLAUDISSONS

La France reste l'un des pays les plus centralisés du monde. Cinq siècles d'autoritarisme monarchique pèsent encore sur notre pays, en bloquant les dynamismes et en étouffant les énergies. Réforme nécessaire et fondamentale, la régionalisation constituera peut-être la révolution française de ce quart de siècle.

### EXCLUSIF : YASSER ARAFAT PARLE

Au moment où le Liban plonge à nouveau dans la guerre, le leader de l'O.L.P. répond à Begin, interroge les Arabes et s'adresse à François Mitterrand.

### POLOGNE : LES RISQUES D'UNE VICTOIRE

Le document qui montre pourquoi Moscou ne peut accepter l'ordre qui règne aujourd'hui à Varsovie.

### THEATRE : LES PROFESSIONNELS INTERPELLENT LE POUVOIR

Metteurs en scène, acteurs et directeurs de théâtre expliquent ce qu'ils attendent de la nouvelle majorité.



# La décentralisation en Europe occidentale

L'Assemblée nationale examinera, les 27 et 28 juillet, le projet de loi relatif aux droits et libertés des communes, des départements et des régions. Étant données l'abondance de l'actualité parlementaire et l'importance de

cette réforme de décentralisation — il s'agit, sur le plan des institutions, de la grande affaire du septennat —, a dit M. Mauroy — les députés ne pourront discuter que les titres I et II du projet (qui comprend quatre titres et soixante-

cinq articles au total, relatifs aux communes et aux départements. Les chapitres sur l'organisation régionale et le contrôle financier seront étudiés en septembre.

Si cette réforme est approuvée par le Parle-

ment, le système politique et administratif français se rapprochera des situations qui caractérisent l'organisation territoriale dans les autres grandes démocraties d'Europe occidentale, beaucoup plus décentralisée.

De nos correspondants

## BELGIQUE : en rodage

Bruxelles. — Le 1<sup>er</sup> octobre 1980, cent cinquante ans exactement après sa fondation, l'État belge a changé de visage avec l'entrée en vigueur des lois sur la régionalisation. C'était l'aboutissement d'une longue réforme, entamée en 1970.

Depuis de très nombreuses années, Flamands et Wallons réclamaient une certaine autonomie. La création constitutionnelle de 1930 était l'œuvre d'une bourgeoisie francophone qui avait établi une véritable domination culturelle au nord comme au sud du pays. D'où la revendication du Nord au droit à l'identité culturelle. En Wallonie, en revanche, la revendication était de caractère économique et social, et beaucoup plus récente que celle du mouvement flamand : elle n'était née qu'en 1900-1901. La Wallonie, soumise, avec ses charbonnages fermés et son industrie lourde vieillie et en crise, se sentait dominée par une Flandre devenue riche, et réclamait à la fois la fédéralisation et des réformes de structures.

Le cas de Bruxelles devait se révéler rapidement le problème le plus difficile. Bruxelles compte 85 % de francophones et 15 % de néerlandophones, mais les Flamands exigent qu'elle soit une capitale entièrement bilingue administrée par un conseil de néerlandophones de francophones. Ils souhaitent en faire un « territoire d'État » (Gebied van Staat) administré par le gouvernement central, tandis que les Bruxellois rejettent formellement, car ils veulent constituer une région à part entière.

La complexité de ces problèmes et le caractère contradictoire de ces revendications ont retardé l'instauration de la régionalisation. Il a fallu dix ans pour définir une formule dont l'application se révèle souvent difficile.

Le statut de la Wallonie et celui de la Flandre ne sont pas simples, et l'on parle volontiers, en Belgique, d'un « labryrinthe institutionnel ». Il n'y a pas de pays d'à peine dix millions d'ha-

bitants (dont un million d'étrangers), pas moins de cinq Assemblées législatives : la Chambre et le Sénat (Parlement national), le Conseil flamand, le Conseil de la communauté française et le Conseil régional wallon.

La Chambre et le Sénat continuent à exercer la plénitude de leurs compétences pour l'ensemble des matières d'intérêt national, et les autres Assemblées sont compétentes pour les matières culturelles, l'enseignement, la coopération internationale, l'emploi des langues et les matières « personnalisables ». On entend par là les « matières qui, de par leur nature, sont liées à la vie des personnes et à leurs relations avec certains services publics ».

Alors que les institutions dites « communautaires », ayant compétence sur les matières culturelles et personnalisables, sont en place depuis 1970, c'est en 1980 seulement que sont nées les institutions proprement régionales. La Flandre a choisi de fonder les deux types d'institutions. On a préféré du côté wallon une formule dualiste : à côté du Conseil de la communauté française et de son exécutif existent désormais un conseil régional et un exécutif régional wallons, compétents pour l'urbanisme et l'aménagement du territoire, l'environnement, la rénovation rurale, le logement, la politique de l'eau et de l'énergie, la politique économique dans une certaine mesure, l'emploi et la recherche appliquée.

Les textes votés par les nouvelles Assemblées, les Assemblées régionales, ont été composés de députés et sénateurs du Parlement national, mais elles doivent l'instauration de la régionalisation. Il a fallu dix ans pour définir une formule dont l'application se révèle souvent difficile.

## ITALIE : le poids des clientèles locales

Rome. — Onze ans après la première élection directe — le 7 juin 1970 — de quinze conseils régionaux, le modèle italien de décentralisation traverse une certaine crise d'identité. Quelque bénéficiant d'une représentation politique et d'une large autonomie de gestion, y compris par l'existence de lois à caractère régional, les quinze régions — à statut ordinaire — de la péninsule ont un pouvoir de décision et de planification limité par le fait qu'elles ont financièrement les mains liées. Cela explique un certain désenchantement. Mais si la régionalisation n'a pas apporté le profond renouveau qu'espéraient ses partisans, personne ne remet plus en cause la nécessité de continuer dans cette voie.

La naissance de l'Italie des régions a été longue et difficile. Elle était pourtant prévue dans la Constitution de 1947, qui affirmait que « l'Italie est une et indivisible » mais ajoutait à l'article 5 : « La République met en œuvre, dans les services qui dépendent de l'État, la plus large décentralisation administrative. Elle adapte les principes et les méthodes de sa législation aux exigences de l'autonomie et de la décentralisation ». Dès 1948, quatre régions à statut spécial furent instaurées : la Sicile, la Sardaigne, le Trentin Haut-Adige et le Val d'Aoste. Leur point commun était d'être des zones périphériques où s'étaient exprimées de fortes poussées autonomistes. En 1963 en fut créée une cinquième : le Frioul-Vénétie-Julienne. Il n'y eut ensuite qu'une seule région à statut ordinaire, la région de la péninsule, qui fut divisée en quinze régions, dont le statut ordinaire prévoit une marge d'autonomie plus limitée.

La Constitution reflétait sur le problème régional les ambiguïtés d'une double tradition intellectuelle : d'une part celle héritée de l'unité italienne et de la monarchie piémontaise, centralisatrice, inspirée du système français. De l'autre celle, encore vivante, d'une péninsule qui avait jusqu'à un peu plus d'un siècle avant de capitales culturelles et politiques que de grandes villes.

La loi instaurant l'élection directe des conseils régionaux fut adoptée en 1968. Véritables assemblées locales, ces conseils sont, comme le Parlement, élus pour cinq ans, à la proportionnelle. Les conseillers, dont le nombre varie entre quatre-vingts et trente selon la population des dif-

férentes régions, désignent une junte de gouvernement. Les impôts régionaux sont très limités, et les régions sont subventionnées essentiellement par l'État.

Selon la Constitution, les régions sont compétentes en matière d'urbanisme, d'assistance, de santé, de police locale, de certains travaux publics, de voirie, de chasse, de pêche, de tourisme, d'artisanat et d'agriculture.

Les régions à statut spécial ont des subventions financières plus élevées, et un contrôle sur le développement industriel et une autonomie législative plus étendue. Ce n'est que depuis 1977 que les régions — à statut ordinaire — ont acquis un réel pouvoir.

Les régions administrées désormais par des élus de l'État, et leurs attributions concernant une dizaine de ministères. Elles peuvent émettre des lois à condition qu'elles ne soient pas contradictoires avec celles de l'État ou les intérêts des autres régions.

Administrativement les préfets n'ont plus guère de compétence que sur les problèmes d'ordre public, ou pour affronter des situations exceptionnelles comme un tremblement de terre. Cela n'empêche pas l'État central de conserver un contrôle important sur les régions. Dans chacune d'entre elles un commissaire du gouvernement et une commission de sept membres (dont un magistrat et deux fonctionnaires du ministère de l'Intérieur) décident de la « légitimité » des lois votées par les conseils régionaux — plus de six mille en dix ans !

La marge de manœuvre des conseils régionaux reste dans les faits plus limitée que la législation prétend : les lois, et certains parlements d'autonomie surveillés.

Gouvernements élus, les junte régionales sont en outre très soumises aux intérêts des clientèles locales. Elles ont reproduit en les aggravant les maux du système, et dans les régions du sud, les « crises de gouvernement » locales sont plus fréquentes et souvent plus longues que les crises nationales. En cela, malgré toutes les mesures d'aides supplémentaires prévues, la décentralisation a plutôt accru le fossé entre Nord et Sud de la péninsule.

MARC SEMO.

Les communautés et les régions ont des budgets propres, répartis dans une proportion de 55 % pour la Flandre et 45 % pour la Wallonie. Le budget de Bruxelles est financé par dotation.

La Wallonie était particulièrement pauvre que soient mises en place ces nouvelles institutions, dont elle attend la possibilité d'adapter à ses réalités régionales une politique nationale dont les grandes lignes sont dictées, estime-t-elle, par les Flamands du C.V.P., le principal parti néerlandophone.

La réforme régionale n'est pas terminée. Outre l'important problème du statut de la capitale, les institutions régionales devront, à l'avenir, être simplifiées. Elles sont, d'autre part, coûteuses. Bien qu'ayant été un grand pas en 1980, la régionalisation belge est encore en rodage.

PIERRE DE VOS.

## R.F.A. : les prérogatives des Länder systématiquement « grignotées »

Bonn. — La R.F.A. est un État fédéral. Cette situation lui a été imposée par les Alliés à la fin de la guerre. Dès l'origine, des résistances très vigoureuses se sont manifestées contre ce « diktat », et certains efforts centralisateurs, même discrets, n'ont jamais cessé. Les Länder eux-mêmes — qu'ils soient administrés par la C.D.U. ou par le S.P.D. — se trouvent à l'avant-garde lorsqu'il s'agit de promouvoir une politique d'aménagement du territoire dont l'inspiration est incontestablement centralisatrice, fût-ce dans le cadre régional. Le bilan de ces transformations a été établi par M. Schmidt à la fin de l'année. On a évité un « centralisme excessif » autant qu'un « particularisme impuissant », mais la République fédérale est devenue, a-t-il reconnu, une « jungle bureaucratique » où chacun est en principe responsable de tout tandis que, en fait, plus, en fait, responsable de rien.

Officiellement, il n'est question que des vieilles traditions allemandes et de leurs racines historiques. Seul le régime hitlerien aurait rompu de façon brutale un état de choses tout à fait exemplaire. Le système fédéral serait en effet « le plus proche des réalités de la vie quotidienne ». En fait, les prérogatives des Länder sont, depuis l'origine, systématiquement « grignotées ». Ils conservent une autorité décisive dans des domaines

comme l'éducation et la police. Leur autonomie s'affirme plus nettement encore dans le domaine culturel. A tel point que même l'équivalence des diplômes n'est pas encore réglée de façon définitive : un bachelier a obtenu son diplôme en Basse-Saxe n'est pas certain de se voir ouvrir les portes d'une université bavaroise.

Malgré difficultés et controverses en matière de police, c'est le domaine de l'éducation qui reste le principal champ de bataille entre les Länder et le gouvernement fédéral. Les États régis par la Démocratie chrétienne sont plutôt opposés aux écoles « globales » où tous les enfants sont mélangés. Alors que les traditionnelles restent attachés à un système séparant de façon très claire la formation professionnelle, les études techniques et la « culture », les Länder sous administration social-démocrate sont plutôt favorables à un système ouvert à toutes les tendances, ce qui, selon ses adversaires, reviendrait à baisser le niveau des études.

Ce conflit de principe se manifeste aussi sur le plan financier. Le problème vient même de mettre en cause le fonctionnement du système fédéral. Depuis des années, les Länder et le gouvernement de Bonn s'étaient entendus pour partager le financement lorsqu'il s'agissait de construire de nouvelles universités. Le gouvernement de Bonn est

aujourd'hui revenu sur ses engagements. Aussi les chrétiens-démocrates qui détiennent la majorité au Bundesrat (la Chambre haute qui procède des Länder) ont-ils annoncé qu'ils ne laisseraient pas passer le budget de 1981. Le ministre des finances a donc été contraint de faire machine en arrière et d'accepter un compromis.

La grande menace contre la décentralisation se trouve cependant dans la politique d'aménagement du territoire. Les Länder en sont d'ailleurs autant, et ce n'est plus, responsables que le gouvernement de Bonn. Il s'agit d'établir des structures administratives rationnelles. Aussi a-t-on résolu un peu partout d'éliminer les « petites communes » et de procéder à des concentrations qui justifient aussi la construction de nouveaux hôtels de ville particulièrement luxueux. Durant la dernière décennie, les Länder ont donc mis en œuvre une réforme régionale qui a réduit le nombre des communes indépendantes de presque deux tiers.

Personne n'est vraiment convaincu que l'efficacité de l'administration en a été accrue. Tout le monde ou presque, en revanche, constate que l'administration s'est encore éloignée du simple citoyen. Enfin, la réforme n'a pas réduit les dépenses publiques, mais les a, dans la plupart des cas, augmentées.

JEAN WETZ.

## ESPAGNE : entre les pressions des minorités et les réticences de l'armée

MADRID. — De tous les problèmes que le gouvernement espagnol a hérité de quarante années d'autocratie franquiste, la question régionale est sans doute la plus délicate. Pris entre les pressions des minorités et les réticences des forces armées, le gouvernement essaie de satisfaire les premières sans heurter les secondes.

L'Espagne unifiée par l'action des souverains de Castille et d'Aragon a absorbé trois « nationalités historiques » : la Catalogne, le sud du Pays basque et la Galice. La lutte des deux premières en faveur de l'autonomie n'a pas cessé depuis la seconde moitié du dix-neuvième siècle. Contrairement à ce qui se passait dans la France voisine, la revendication régionale était avant tout une Espagne de régions riches : la Catalogne et le Pays basque furent les moteurs du développement économique du pays.

Les Bourbons centralisateurs ont toujours fait la sourde oreille aux revendications régionales. La dictature de Primo de Rivera, de 1923 à 1930, les réprima impitoyablement. C'est la République, en 1931, qui a commencé à les satisfaire. La Généralité de Catalogne fut officiellement proclamée en septembre 1932. Deux ans plus tard, elle était suspendue, puis réinstaurée, pour peu de temps, en 1936. Au Pays basque, le processus fut plus lent : ce n'est qu'en octobre 1936 que Madrid vota le statut d'autonomie, alors que l'aide des nationalistes basques était devenue indispensable pour lutter contre le soulèvement militaire franquiste. Après 1939, la répression contre l'opposition fut particulièrement dure en Catalogne et au Pays basque, dirigée à la fois contre les

nationalistes et la gauche, très puissante dans ces deux régions. Après la mort de Franco, le gouvernement de M. Suarez déclara de « banaliser » le problème en accordant l'autonomie à l'ensemble des régions.

Ainsi, le gouvernement ne semblait plus céder aux pressions de ceux que les militaires avaient tendance à considérer comme les « terroristes » basques et les « indépendantistes » catalans ; il élaborait au contraire une politique valable pour tous. Mais cette nouvelle stratégie a suscité des « sentiments » régionaux, la où ils n'avaient guère existé. Les interminables discussions des hommes politiques locaux pour fixer les limites des nouvelles régions en fonction d'intérêts électoraux ont rendu plus confus le problème des autonomies.

La Constitution de l'Espagne démocratique adoptée par référendum en 1978 a réglementé la politique régionale. Son texte prévoit deux manières d'accéder à l'autonomie : la « voie lente » avec laquelle l'initiative revient aux autorités provinciales et municipales et la « voie rapide » qui nécessite, outre l'action de ces dernières, un référendum dans la région intéressée. La Constitution cite les « compétences exclusives de l'État », qui comprennent en particulier les relations internationales, la défense, la justice, la législation civile et pénale, la planification économique générale, la santé et le commerce extérieur.

En octobre 1979, les Catalans et les Basques ont approuvé par référendum les statuts d'autonomie de leurs régions. Ces derniers prévoient l'élection pour quatre ans d'un Parlement local et la formation d'un gouvernement

autonome responsable devant lui. Le président du gouvernement en Catalogne est actuellement M. Jordi Pujol, et au Pays basque, M. Carlos Garaikotxea.

Les gouvernements autonomes reçoivent de larges compétences en matière d'enseignement et de culture.

Après cet élan initial, la politique régionale a marqué le pas. Après avoir convoqué un référendum en Andalousie en février 1980 pour approuver l'obtention de l'autonomie par la « voie rapide », le gouvernement a décidé au dernier moment de recommander l'abstention, suscitant la colère des forces politiques locales après l'échec du référendum. Les transferts de compétences au Pays basque sont lents et ce n'est qu'en décembre 1980 qu'il fut satisfait les deux revendications essentielles des autonomistes : la création d'une police basque (encadrée par des chefs espagnols) et l'octroi de l'autonomie fiscale. Ce retard n'a pas facilité l'isolement politique de l'ETA militaire et des nationalistes les plus radicaux. Nul doute que le retour des militaires sur le devant de la scène, après le coup d'État manqué du 23 février, ne peut qu'inciter le régime civil à plus de prudence encore. Le gouvernement a nommé, au début de 1981, une « commission d'experts » qui a recommandé la primauté du gouvernement central en matière de législation.

Enfin, les dirigeants des quatre grands partis nationaux se sont consultés et ont estimé qu'il était temps de clarifier un imbroglio qui n'a cessé de mettre en difficulté le régime civil depuis 1975.

THIERRY MALINIAK.

هكذا من الاجل

## GRANDE-BRETAGNE : le pouvoir local

cette vieille tradition...

Londres. — La tradition d'autonomie locale est fortement ancrée en Grande-Bretagne où, au cours des siècles, l'administration régionale s'est développée, faisant contrepoids au pouvoir central. Au dix-huitième siècle, le gouvernement régional était dirigé par des magistrats, choisis lors peu d'élus, et n'avait pratiquement aucun personnel administratif.

Ce système d'autonomie régionale fut transformé par la loi de 1888 instituant des *county councils* (conseils de comités) élus, puis des *borough councils* (villes de plus de 75 000 habitants) et par la loi de 1894, qui créa des conseils de districts ruraux et urbains. Pour les boroughs et les *hampshire* dépassant 300 habitants, la loi de 1933 créa des conseils de paroisse. A tous les échelons de cette structure régionale, les conseils sont élus pour trois ans, et ne sont pas payés.

Londres est dans une situation particulière. Elle est administrée par le conseil du Grand Londres (G.L.C.), composé d'une centaine de conseillers élus pour trois ans et de seize *aldermen* élus pour six ans par des électeurs qualifiés de la Cité de Londres. Il ne faut pas confondre, en effet, le G.L.C. avec la corporation de la Cité de Londres, qui s'administre depuis des siècles sous la présidence d'un lord-maire élu chaque année par la cour des *aldermen*.

Les conseils font gérer les affaires par des comités spécialisés, auxquels de larges pouvoirs sont délégués, et qui peuvent inclure des membres non élus, choisis en raison de leurs compétences particulières. Si le conseil les y a autorisés, les comités peuvent prendre des décisions exécutoires. Sinon, ils soumettront leur rapport au

conseil siégeant en assemblée plénière. Les conseils sont libres d'embaucher le personnel administratif qu'ils jugent nécessaire, mais aussi des travailleurs municipaux utilisés à un certain nombre de tâches, comme la construction et l'entretien des routes, les travaux de voirie, etc.

La dévolution des pouvoirs

Les services assurés par les autorités locales sont fixés par des lois votées aux Communes, qui soit demandent aux autorités locales d'assumer certaines tâches ou au contraire leur donnent le choix de les remplir ou non. Ces autorités locales ont en fait un vaste champ d'action. Les services qu'elles assument concernent l'environnement (construction, entretien des routes, éclairage public, création de parcs, de récréation, lutte contre la pollution, etc.), la protection du public (sauteurs-pompiers, surtout police). Mais les plus importantes responsabilités concernent l'éducation, qui absorbe la plus large part des dépenses publiques. Le logement, les services sociaux et de santé, l'organisation des loisirs sont laissés à l'administration des autorités locales.

Le gouvernement central n'en est pas moins en mesure d'exercer un contrôle efficace sur les activités des autorités locales : il tient les cordons de la bourse. Les dépenses de ces autorités sont en effet financées à 45 % par les subventions de l'État, à 35 % par un impôt local, les 20 % restants venant des loyers des logements municipaux, des revenus des dividendes et intérêts.

Le Pays de Galles ou l'Ecosse connaissent depuis longtemps une décentralisation poussée. Néanmoins, les secrétaires d'État aux affaires galloises et écossaises, à la tête de plusieurs administrations installées à Londres, mais avec des bureaux locaux bénéficiant de larges délégations de pouvoir, assument la responsabilité ultime concernant la vie économique de ces régions.

L'effort de décentralisation est allé plus loin avec les grands projets de dévolution des pouvoirs et de délégation de souveraineté au Pays de Galles et à l'Ecosse mis au point par le gouvernement travailliste. Mais l'entreprise tourna court avec le référendum du 1<sup>er</sup> mai 1979, puisque les 40 % de « oui » nécessaires à la création de chambres régionales ne furent pas atteints.

HENRI PIERRE.

## TOROS ET DÉCENTRALISATION

L'un des vils taurins de France (U.V.T.F.), qui regroupe vingt-six clubs du Sud-Est et du Sud-Ouest (11, saura-t-elle faire entendre sa voix, au cours du grand débat sur la décentralisation, pour combler une vide juridique ? La question se pose ainsi : Où peut-on organiser en France des corridas sans avoir des délégués à la justice ? Selon la jurisprudence de la Cour de cassation, la tradition, base de référence, ne s'applique plus aux seules villes, mais aux « ensembles géographiques ou démographiques ». Or, pour le torero Toros, « jamais encore on ne s'est préoccupé de délimiter ces ensembles ». Et de s'interroger : « Faut-il que le pays de tradition soit délimité au coup par coup ? ». C'est-à-dire procès après procès.

Pourquoi le Parlement ne délimiterait-il pas, en effet, une « zone de tradition nationale », qui irait de la Gironde aux Alpes-Maritimes, de l'Atlantique à la Méditerranée ? Les seize départements situés dans cette zone ont tous une tradition taurine, même si, pour certains d'entre eux, la pratique des courses est interrompue depuis longtemps, faute de places.

Au-delà de cette région de « bon taurin », les corridas, selon la revue taurine, devraient être interdites. Les parlementaires de ces départements, et ceux qui sont membres de l'U.V.T.F., servent-ils à la bête au bon pour en faire un terme à une polémique qui empoisonne depuis de longues années le petit monde des arènes ? — J.P.

(1) Il s'agit notamment de Nîmes, Vic-Francaise (Gers), Béziers, Mont-de-Marsan, Bayonne, Cauterets (Pyrénées-Orientales), Pau, Béziers, Fréjus, Toulon.



## La fin du procès de l'auteur de l'attentat contre le pape

### De notre correspondant

let, reconnu sa participation à l'exécution de l'inspecteur Jacques Massie et de cinq membres de sa famille dans la nuit du samedi 18 au dimanche 19 juillet. Les trois autres inculpés sont MM. Jean-Joseph Maria, cinquante ans, originaire de Nice et membre du SAC des Bouches-

du-Rhône, Lionel-Marie Collard, quarante-deux ans et M. Paul Sinibaldi.

La police avait découvert, le mercredi 22 juillet, en fin de matinée, le corps de M. Massie, sommairement inhumé par les membres du commando, près du col du Petit-Galibier, sur la commune de Trets (Bouches-du-Rhône).

Rome. — Après sept heures de délibérations, la cour d'assises de Rome a condamné M. Mehmet Ali Agra, absent de la salle d'audience, au maximum de la peine prévue : les travaux forcés à perpétuité pour avoir attenté à la vie du pape Jean-Paul II, et blessé deux autres personnes place Saint-Pierre le 13 mai. A cette peine, s'ajoute une condamnation à un an d'isolement pour les autres chefs d'inculpation (port d'armes, obstruction à la justice, etc.). L'arrêt a été prononcé à l'audience de 14 heures, au Palais de Justice. L'officier M. Pietro D'Ovilio devait décider, le 23 juillet s'il faisait appel, ce qui, en Italie, est possible, même après un verdict de cour d'assises.

De notre correspondant de Marseille. Selon le commissaire principal Jean-Clair Végnaudski, directeur adjoint du S.R.P.P., les tueurs s'étaient auparavant débarrassés des cadavres de leurs victimes dans un lieu qui n'a pu être encore déterminé, mais qui serait connu de M. Finocchietti.

**Un ancien militant du R.P.R.**

Les enquêteurs restent encore discrets sur le mobile qui animait le commando. Des rumeurs pour le moment incertaines circulent sur les activités clandestines de l'inspecteur Massié dans divers domaines touchant le trafic d'armes, la drogue et la fausse monnaie. Le commissaire Végnaudski a toutefois conté que cet inspecteur, ex-célibataire, Georges Perrarini, beau-frère de M. Massié, et comme tel membre du SAC, qui exerçait la profession de garagiste, a été entendu par le commando le 1991 lors de l'enquête sur la découverte d'une imprimerie de fausse monnaie dans une maison de retraite, celle des Cigales, dans le quinzième arrondissement, de

Des informations contradictoires ont été recueillies sur le train de vie de M. Massié. Selon M. Jacques Rousse, un avocat et homme politique marseillais, membre du R.P.R., qui s'est constitué partie civile jeudi au nom de la mère de l'inspecteur stagiaire, Mme Marcelle Massié, et de sa sœur, Mme Marina Fer-

pondant régional

rarini. M. Massié ne disposait que de revenus modestes et aurait été contraint de vendre un appartement qu'il possédait à Marseille et un terrain près d'Aubagne pour acheter la maison de la Doune comme celui d'autres témoins. Au contraire, M. Massié dépensait beaucoup et pouvait s'offrir des voitures «luxueuses» qu'il remplaçait fréquemment.

Une explication à la tuerie d'Auroul pourrait être trouvée dans la confusion qu'éprouvent les témoins entre les différentes fonctions professionnelles et ses responsabilités politiques. M. Massié aurait adhéré au SAC après la purge de ce mouvement en 1967, tout comme les autres du rangs du R.P.R. Il aurait pu notamment être à l'origine de plusieurs arrestations de truands, membres du SAC, pour assurer sa promotion personnelle dans la hiérarchie de la police. Contrairement à ce qui a été dit au début de l'enquête, l'inspecteur stagiaire n'a jamais eu de responsabilités régionales ou nationales. Les seuls responsables seraient tombés en désuétude après le retrait de celui qui les

exercer en dernier lieu, un avocat d'Aix-en-Provence, M. Yves Destrem.

Selon M. Destrem, M. Massi avait des responsabilités au sein du SAC à l'échelon départementale. Il avait abandonnées ces responsabilités en mars dernier à son retour de l'école d'inspecteurs de Cannes-Ecluse. M. Massie

une activité politique au service du R.P.R. et s'était engagé au sein du "Chêne" à l'occasion d'un piquetage présidentiel. Il est non moins certain que son rôle dans le SAC était apparu douteux aux yeux de certains membres du "Chêne", qui auraient pu avoir l'intention de le supprimer, soit pour des raisons d'argent, soit pour récupérer un fichier compromettant l'existence d'un "Chêne". Cette contestation par le commissaire Véganduzet.

Le directeur adjoint du S.R.P.J., qui a révélé par ailleurs que M. Finocchietti avait été interpellé de l'atténuer dont avait été le dernier, est cependant refusé à confirmer ou à infirmer la découverte par la police de ce fichier compromettant l'existence d'un "Chêne". Le commando a, quoi qu'il en soit, eu le temps de procéder à une fouille en régie de la bastide de la rue de la République, au cours de laquelle ont été trouvés des documents intéressants.

(1) La découverte de cette importante imprimerie clandestine des faux billets C.F.A. avait permis de reconnaître l'auteur, M. Jacques MÉRIGNAC. M. MÉRIGNAC avait été arrêté immédiatement après l'assassinat de Jean de Broglie et gardé à vue quarante-huit heures. Plus tard, M. MÉRIGNAC, qui prétendait avoir été l'un des véritables auteurs du meurtre de l'ancien ministre, avait été entendu par M. Pierre Michel, juge d'instruction (*le Monde* du 7 juin 1980). Après la découverte de l'imprimerie de la rue Cava, le Paris avait révélé que l'un des inculpés de cette affaire, M. Bruno DESPOTO, aurait été sollicité en vue d'assassiner Jean de

Après trois jours d'audience, le procès exprès de M. Ali Agca est ainsi terminé. « La durée importante par rapport à la procédure ordinaire, qui bien entendu », estime M. Nicolas Amato, le représentant du ministère public, « a été la plus longue que la cour aient suivie ses réquisitions. Les faits étant patents et reconnus par l'accusé, le verdict a été d'ailleurs manifestement se fonder sur ce qui s'était passé en place Saint-Pierre le 13 mai et sur cela seul.

Dans son réquisitoire, le ministre public lui-même s'était demandé si M. Agnelli avait pu être l'auteur d'un tel acte de répression, l'enquête n'ayant pu démontrer l'existence d'un complot, mais il faut noter que les faits les plus flagrants de tels qu'ils existent avant la loi fasciste, ne permet pas des investigations poussées, car le régime enregistré n'a été découvert qu'enquêter en Turquie, et certains éléments de la "piète allemande", comme l'attitude dont aurait été Agnelli, n'ont pas été surpris. Cet attentat est pourtant évoqué dans un rapport, en date du 1934, par le ministre des Affaires de Rome par les services secrets italiens. Cependant, si de nouveaux éléments apparaissent, la justice italienne pourrait décider d'ouvrir des poursuites.

minantes et une condamnation à trente ans d'emprisonnement.

« Cette condamnation, qui pourrait être Ali Agca ? », a-t-il demandé, soulignant le fait que ce dernier n'avait préparé aucun plan de fuite.

Le juge president, M. Ali Agca s'est pas servi du procès comme tribune, sinon pour récuser la justice italienne et pour demander à être jugé au Vatican « dans une salle de la papauté », a-t-il affirmé. M<sup>r</sup> D'Orvido. Dans la grève de la faim annoncée par l'accusé pour le 20 décembre prochain, M<sup>r</sup> D'Orvido a même que l'expression d'« un fanatisme autodestructeur », assez semblable à celui des militants de l'IRA, mais qu'il ne faut pas laisser le grage d'un psychiatre tour, M. Stalay Yorkoglu, qui, dans une interview, a insisté sur la volonté de l'insulpsé de devenir un martyr.

Il a mentionné les crises d'épilepsie dont souffrait M. Ali Agca depuis son plus jeune âge. Mais son état, selon le médecin expert, n'est pas chronique, il ne l'a pas exigée à la cour.

M. D'Ovidio s'est encore interrogé sur les motifs qui ont pu pousser M. Ali Agca à commettre ce «happortune», d'après le début du procès, l'éventualité de citer à l'audience des témoins turcs comme ce psychiatre ou les journaux, qui ont été l'objet d'un attentat, qui ont longuement interviewé la mère de l'accusé. La cour craignait-elle le renvoi du procès ? Manifestement la justice italienne n'a pas voulu que la survie et le reculé devant l'inénigme que représente encore la personnalité de M. Ali Agca.

Les travaux forcés à perpétuité auxquels le M. Ali Agca est condamné, la peine maximale du code pénal italien. Ce n'est seulement qu'après vingt-huit ans d'incarcération et de bonne conduite que le M. Ali Agca pourra bénéficier d'une réduction de peine, de cette sorte dite de sursis, peut demander à la cour qui l'a jugé sa mise en liberté surveillée. M. Ali Agca ne peut être extradité en Italie, car il n'est pas contractuellement à l'Italie, applique encore la peine de mort.

**MARC SEMO.**

## DANS LA PRESSE PARISIENNE

**« Dans une volonté  
d'expiation »**

S'il n'y a pas eu complot, comment expliquer le geste de M. Ali Agca, sinon par un déséquilibre mental ? Dans son réquisitoire, le ministère public avait parlé de « *détire idéologique et de parricide symbolique* ». Dans sa plaidoirie, M<sup>e</sup> D'Ovidio a eu beau jeu d'insister sur cela pour réclamer les circonstances atté-

**M<sup>e</sup> Bredin saisit M. Badinter  
du cas d'un condamné  
du 23 mars.**

**M. Philippe Duval, condamné** le 1<sup>er</sup> juin 1979, à trois ans de prison dont deux avec sursis, par la cour d'appel de Paris, pour jet de pierres contre la police le 23 mars 1979, lors de la « marche de sidérurgistes lorrains », à Paris, a saisi, mardi 21 juillet, le ministre de la justice, M. Robert Badinter, d'une requête en révision de son procès, a indiqué son avocat, M<sup>r</sup> Jean-Denis Bredin.

M. Duval, vingt-deux ans, étudiant, demeurant à Mons-Laffitte (Yvelines), avait été condamné en même temps que deux autres manifestants, à la prison de la Santé, à Paris, pour Fouleray. A la suite d'une réduction de peine, il a été remis en liberté le 16 août 1978. Tout en étant libéré, il a été maintenu en portance légale avec constitution de partie civile, pour faux témoignages et faux en écritures publiques, en vertu des peines encourues pour les délits de faux en cause. Cette plainte est en cours d'instruction par M. Jean-Louis Detré. La requête en réviser sur la condamnation à des peines de prison avec sursis pour faux témoignages, le 8 juillet dernier, des quatre policiers qui avaient été accusés par Louis Mosee (le Monde) du 8 juillet, Louis Mosee (le

● M. Cyrille Petit, le cambrioleur qui avait été blessé sur un parking de Rouen dans la nuit du dimanche 19 juillet au lundi 20 juillet par un habitant du quartier. M. Daniel Lemièrre (Le Monde du 22 juillet), est mort mercredi 22 juillet des suites de ses blessures. M. Lemièrre a été inculpé de coups et blessures volontaires avec arme, vols de fait et violences ayant entraîné la mort sans l'intention de la donner.

**Le ministre  
de la justice espagnole  
à Paris le 3 août.**

M. Francisco Fernandez Ordoñez, ministre espagnol de la justice et du développement constitutionnel, rencontrera le 3 août à Paris M. Robert Badinter. Cette visite est échu depuis après la rencontre à Paris le 2 juillet de M. Calvo Sotelo, chef du gouvernement espagnol, avec les dirigeants français. Le voyage que M. Defferre devait faire à Madrid, le 21 juillet, a été reporté au principe sur le 29 juillet à la demande du gouvernement espagnol. Cet ajournement a donné aux déclarations que le ministre de l'intérieur français a faites au *Nouvel Observateur* sur le Pays basque (le *Monde* du 21 juillet).

D'autre part, un dirigeant du parti socialiste basque (P.S.E.-P.S.O.E.), M. Antonio Aguirre, a qualifié, mercredi 22 juillet, d'*intadmissibles* les déclarations de M. Defferre. Ce dirigeant a estimé que son parti devrait dénoncer le gouvernement français devant l'Internationale socialiste dans le cas où la France « ne collaborerait pas efficacement dans la lutte contre le terrorisme de l'ETA ».

**M. Sicot, ancien secrétaire général d'Interpol, est mort.**

Nous apprenons la mort, survenue à Paris le 17 juillet, de M. Marcel Sicot, secrétaire général honoraire d'Interpol. Né le 19 février 1898 à Saint-Denis (Côtes-du-Nord), M. Sicot, qui avait commencé sa carrière en qualité de commissaire de police en 1921, avait notamment été sous-directeur de la P.J., puis directeur inspecteur général des services et écoles de la sûreté nationale, et rédacteur en chef de la Revue internationale de police criminelle.

**Un homme tue six personnes  
et se donne la mort.**

M. Michel Werlé, un ouvrier âgé de quarante et un ans et père de deux enfants, a tué le mercredi 22 juillet, à Pont-de-l'Arche, près de Montbéliard (Doubs), deux personnes, une jeune Caroline, vingt ans, et son frère, dix-huit ans, avant de se donner la mort.

M. Werlé, qui était allé pour donner du travail sur son ancienne ferme à Mme Prud'homme (deux-trois ans), dont il était séparé depuis un an, ainsi que son compagnon de celle-ci, M. Bernard, a tiré sur les deux victimes sans Mme Yvette Crain, quarante-neuf ans, et son compagnon, M. Pierre Legendre, qui étaient avec eux, mais qui ont été blessés et ont dû être transportés à l'hôpital, lorsque elle avait quitté son mari et le chef du personnel de l'usine de Peugeot-Loire, où travaillait son fils, M. René, vingt-sept ans, et son frère, M. René, seize ans, secrétaire. Mme Odile Prigent,

## Nouvel attentat

**contre un cinéma Olympie.**

En quelques minutes, mardi soir 21 juillet, trois hommes ont cassé la vitre du cinéma des faubourgs en son cinéma Olympie, situé au boulevard de Sébastopol, à Paris (4<sup>e</sup>). On est projeté le film d'Otto Preminger, *Citizen Kane*. Cet attentat n'a pas été qualifié de « terrorisme », mais d'« agression » par M. Milgrom. « Cette affaire est une agression », a déclaré M. Frédéric Mitlerman, neveu du président de la République, qui dirige les cinémas Olympie et Ulysse. Il s'est également dit divers incidents dans ce genre depuis quelques années passées. Il n'y a aucune explication satisfaisante à ce genre de terrorisme : ni simple si ce n'est la confusion intellectuelle, voire politique, venue de la part des déprédateurs ».

Déjà le 7 avril 1973, une bombe avait été découverte dans la sacristie d'un cinétheâtre devant le cinéma Olympia, avenue de la République.

Barret (14), qui organisait alors une « semaine de la culture juive » (*le Monde*) du 10 avril

M. Bonnet est formel : le SAC n'existe « pratiquement plus ». Ne restent, selon l'ancien ministre de l'Intérieur, député U.D.F. du Morbihan, que quelques « *traîtres nostalgiques* », de ces « *quarts de soldat* » clandestins qui ne sont pas réadaptables à la vie civile lorsque Pompidou a dit « *terminée la comédie* ».

M. de Présumont, député (R.P.R.) de la Loire, commente : L'ancien secrétaire général des assises de l'U.D.R. compare le phénomène à une « *queue de comète* ».

« L'étoile a disparu, dit-il. Reste la trace ».

Où est-elle cette trace ? En Alsace, le temps l'a effacée.

Le SAC, c'est une époque *révolue*, dit M. Jean-Marie Caro (U.D.F., Bas-Rhin). En Loire aussi, ajoute M. Messmer.

En Bretagne, peut-être ? « J'avais le sentiment que ça n'existait plus. En Ille-et-Vilaine, nous sommes à l'âge » (S.F.O.).

M. Males « *adage* » : « L'ère Pompidou ». M. Sarre (P.S.) a remarqué de particulier », mais il note que cette organisation distribue encore des cartes et dispose de « réseaux ».

M. Sarre est favorable à sa dissolution.

Et dans les Vosges ? M. Séguin, R.P.R., « en entend parler, des fois, mais il n'en parle pas dans le monde. Mais dans les Vosges, décidément, non. Il est vrai que le SAC » a complètement disparu de régions entières », comme le dit M. Galley (R.P.R., Aube). « Quand la *Malifla* disparaît, dit-il, la *Malifla* disparaît. La *Malifla*, la SAC n'existe plus et on nous ressort le SAC. Et voilà... ».

Un petit tour du côté de Reims. M. Jean Falala (R.P.R., Marne) est très surpris : « Les milices parallèles et tout ça, très peu pour moi... si ça existe. J'ai l'impression qu'ils sont surtout implantés dans les Bouches-du-Rhône. » Donc, il faut descendre dans le Midi.

Le SAC n'a pas fait de misères à M. Gallo, nouvel élu socialiste des Alpes-Maritimes. « La campagne a été très calme. On s'un peu saccagé ma permanence... Pas d'attraits physiques. » En tant que tel, le SAC je n'ai pas d'opinion », ajoute l'impression qu'il a un rôle réduit, s'il a encore un rôle. Mais je n'en sais rien », note

M. Emmanuel Aubert, député R.P.R. du même département, répond : « Je ne suis pas de Provence, « le problème ne se pose pas », affirme M. François Maset (M.R.G.).

En Corse, alors ? M. Jean-Paul Rocca-Serra « ignore tout du SAC », « C'est un univers qui ne fait tellement étranger que je n'ai pas d'opinion » ajoute M. Allonzi (M.R.G., Corse du Sud). Reste Marseille. La trece, là, on la vus... C'est une « affaire marseillaise », dit M. Messier. Comme M. Foyer (R.P.R., Maine-et-Loire), qui fut garde des sceaux à l'époque de la lutte anti-O.A.S., comme M. Baumeol (R.P.R., Hauts-de-Seine), ancien secrétaire général de l'U.N.R.-J.D.T., M. Gaudin (Rouches) et M. Bouchet (Rouches) trouvent U.D.F. de l'Assemblée, croyait en toute bonne foi que « le SAC n'existerait plus... ». « Il y a vingt ans que je fais de la politique à Marseille, dit-il, et je n'ai jamais vu ces gens-là organisés. On apprend toujours autre chose, quel'on fait partie du SAC, mais je n'ai jamais pu vérifier... »

Pourtant, le SAC existe. Dire le contraire « n'est pas sérieux », proteste M. Parfait Jans, député communiste des Hauts-de-Seine et maire de Levallois. Il sait de quoi il parle : « En 1968, ils sont arrivés, armés, avec des voitures immatriculées dans les Bouches-du-Rhône. Des voyous. Ils ont blessé un cheminot ». Lors des dernières campagnes électorales, on s'est contenté d'écrire sur les murs de sa ville : « Le SAC va tuer ».

« Bien sûr que ça existe encore. Il n'y a aucun doute là-dessus, reconnait M. Jacques Toubon (Paris), secrétaire général adjoint du R.P.R. Mais, depuis des années, nous n'avons jamais fait appel au SAC à Marseille et dans la région. Là-bas, le R.P.R. assure lui-même son service d'ordre. Le SAC n'a plus qu'une action extrêmement réduite. Une partie de l'organisation s'est mise au service de Giscard pendant les campagnes électorales. » Ainsi, le SAC existe, mais il est toujours effluve.

Le SAC, c'est les autres.  
**JEAN-YVES LHOMEAU.**

## Toutes les pistes

La presse parisienne consacre, ce jeudi 23 juillet, de longs développements à la tuerie d'Auriol et à l'appartenance d'une des victimes et des assassins présumés au Service d'action civique (SAC). *Libération* fait un parallèle entre ces meurtres et ceux de six autres personnes à Montbéliard par un questionnaire. Le *Figaro* publie un titre à "Massacres : Montbéliard bat Auriol ? 7 à 6...". « Une rision un peu simple du problème a été souvent faite : pointer du doigt des actions du SAC qui étaient en réalité des actes délictueux commis à leur profit par des gens protégés par une carte du SAC. Or, aujourd'hui, tout cela est oublié et on pianote sur le SAC comme l'on pianotait naguère sur le ter-

« Le Règlement de comptes à l'intérieur du SAC, crime criminel ou œuvre d'un fou ? » se demande le *Matin* de Paris. Le journal a interrogé le Doyen de la police, qui sentie comme un « témoin », et qui déclare : « Les effectifs du SAC ont fondé comme neige au soleil. C'est le moyen de la désorganisation ont la trouille surtout ceux qui appartiennent à la police et qui évitent maintenant de parler à cause du changement de patron. »

Le *Quotidien* de Paris consacre la torréfaction de sa « une » et deux pleines pages à cette affaire, avec notamment une interview de M. Dejeu, le Doyen de la police, comme le « grand patron du SAC ». Rusez de dire ce qu'est le SAC, si Dejeu prétend que c'est un « crime », il n'est pas en la paroli. Prenez cent personnes au hasard, sur la place de l'Opéra. Vous y trouverez de la police, de la gendarmerie, des gens qui entendent des choses sans patron. Au SAC aussi, comme dans n'importe quel parti,

Pour l'« humanité », le SAC n'est pas disposé à « En Provençe, et dans la région marseillaise plus qu'ailleurs », encoeur le SAC à récemment recruté dans les milieux « républicains » de la région. Les « affaires des uns et des autres » se succèdent, à l'heure d'aujourd'hui, pour une « multitude » d'« affaires ».

Adieu : une bombe politique, à l'heure de l'« affaire », car : « Une de ces mines piégées aux multiples points sensibles que nous ne pouvons pas contenir à tout ça, qu'environ mille précautions... ».

France-Soir se demande « qui est le cerveau », et précise que « l'opération » est « la mise du pays en état de guerre ».



# Le Monde DES LIVRES

## Deux grands écrivains suisses-allemands

Il est temps de découvrir Ludwig Hohl, un moraliste dans la tradition de Nietzsche, et Walter Matthias Diggelmann, un romancier qui se réclame du courant réaliste. Ludwig Hohl est mort en 1960 et Wal-

ter Matthias Diggelmann en 1979; ces deux écrivains suisses allemands sont l'un et l'autre pratiquement inconnus en France, leurs œuvres n'ont peut-être pas l'ampleur de celles de leurs compatriotes Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt ou

Walter Muschg. Mais il est difficile de rester insensible au récit que fait Diggelmann de la maladie qui l'emporta, et impossible de continuer à ignorer les fulgurantes improvisations poétiques et philosophiques de Ludwig Hohl.

### La lente agonie de Diggelmann

Un homme se regarde mourir dans un hôpital de Zurich; il sait que la mort ne peut rien faire de plus que nous tuer. Sur la dictaphone qu'il s'est offert, il dicte ces mots : « Toi qui es vivant, fais cadeau de ta part à la mort; tu te feras ainsi un cadeau de vie. N'essaie pas de comprendre. Accepte-moi, je suis la mort. Et je suis la vie. Si tu ne me laisses pas entrer chez toi, moi, la mort, je ne m'adresserai plus à toi non plus sous forme de vie ».

Cet homme n'est autre que l'écrivain suisse Walter Matthias Diggelmann, l'auteur de l'interrogatoire de Harry Wind et du Jardin des Fichtelberg. Un grand écrivain qui se situe dans la tradition réaliste d'un Gottfried Keller. Un pamphlétaire également qui, plus récemment, encore que Max Frisch ou Friedrich Dürrenmatt, a fait un regard féroce sur le fascisme, sur le « soft gulag », d'une société qui rêve de faire de tout citoyen un expert-comptable, un officier instructeur ou un technicien de la mort.

Durant l'hiver 1978, W. M. Diggelmann est hospitalisé à la suite d'une hémorragie cérébrale. Agé de cinquante et un ans, il lui reste quelques mois à vivre. Il va les employer à observer « froidement » et « systématiquement » sa lente agonie. Mais il espère aussi, sans trop y croire, tirer de cette agonie « une histoire magistrale, grandiose, captivante ».

En le lisant, on songe, bien sûr, à Fritz Zorn amputé une année plus tôt dans la même ville, par un cancer, et se déclarant en état de guerre totale contre la bourgeoisie helvétique. On songe également à ce jeune biologiste anglais, Barbellon, qui voulait, lui aussi, capter la mort au travail, sans cesser pour autant de la nier.

Le feu de la jeunesse irradiait les livres de Zorn et de Barbellon; ni l'un ni l'autre ne se résignaient à mourir, c'est-à-dire

à être amputés de leur avenir. Walter Matthias Diggelmann, pour avoir connu la vanité de nos rêves et de nos révoltes, pour avoir compris que la sagesse est dans l'acceptation de l'inéluctable, atteint à une sérénité que les connaissances ne peuvent pas lui offrir. Il admettait même si c'est parfois en sanglotant — avec quelle vigueur la fleur malicieuse de la mort pousse dans sa tête. « Reconnaiss qu'elle est belle, écrit-il dans son journal, et dis-le lui. Elle aura besoin de ton amour. Alors, si tu lui donnes de l'amour, elle se métamorphosera en une belle fleur pleine de bon. Je l'en supplie : ne me repousse pas à la légère en me disant que la fleur est maligne. Donne-lui autant d'amour qu'il faut ».

Jean-Louis Cornuz, professeur à Lausanne, a fait précéder ce Journal d'une « maladie d'une longue présentation de W. M. Diggelmann. Avec ce livre, le lecteur français rencontrera l'une des figures les plus attachantes de la littérature suisse-allemande. Il sera ému par ce « petit document », comme le définit modestement son auteur, « réalisé par un homme de cinquante-deux ans seulement qui croyait qu'il conquerrait le monde ».

Ce « petit document » nous enseigne qu'il est plus difficile de conquérir sa mort que le monde. Il nous dit également que les traces que laisse un homme en prenant congé du théâtre de ses exploits et de ses défaites se prolongent dans l'histoire de son siècle : même si c'est, dernier, le dernier mot, il est toujours l'entendre dans la nuit qui l'entoure, un frère, un ami.

ROLAND JACCARD.

\* OMBRES. JOURNAL D'UNE MALADIE, de Walter Matthias Diggelmann. Traduit de l'allemand par M. Messe, avant-propos de J.-L. Cornuz. Ed. 264, Genève, 125 p. Diffusion Alternative, 34, rue des Beaudonnais, 75001 Paris.

### Les rêveries de Ludwig Hohl

LA BRUYÈRE jouait « l'esprit de discernement » plus rare que les diamants et que les perles. Il est vrai que le sens commun nous impose trop souvent sa pesanteur et sa paranoïa. Aussi la découverte d'un

enterré cette merveilleuse jeune fille après qu'elle fut morte, toute mince et toute meure. Car elle est vraiment morte. Nous mourons tous, et même assez bientôt ».

Une autre fois, Ludwig Hohl



Bertrand Poirot-Delpech

\* Dessin de Bertrand CLERGE.

esprit comme Ludwig Hohl nous fait-elle mesurer toute la médiocrité des rencontres ordinaires — médiocrité que chacun partage avec les autres, ses complices, même s'il se reproche de la subir, comme on subit un mauvais sort.

Ludwig Hohl était presque inconnu en France jusqu'à la publication d'une ascension, l'autisme dernier (1). Dans ce récit très sobre, on trouverait, comme dans le Vieil Homme et la mer, une parabole de notre condition. L'écrivain suisse allemand devait mourir peu après, le 3 novembre 1960, à l'âge de soixante-seize ans (2). Récemment, on a réédité un autre de ses livres au titre énigmatique : Tous les hommes presque toujours s'imaginent. C'est un recueil d'appellations et de réflexions morales. L'auteur y médite sur les sujets les plus divers, tirant des enseignements de ses rêves comme de ses expériences les plus modestes.

Pour lui, rien ne va de soi. Tout ce qu'il vit l'étonne, il ressent à chaque moment l'absence de l'existence. Ainsi, visitant le cimetière où Katherine Mansfield est enterrée, Ludwig Hohl est-il infiniment surpris d'entendre une femme lui indiquer l'endroit où se trouve la tombe de l'écrivain anglais. « Ce nom » de Katherine Mansfield, qui appartenait jusqu'alors à son « espace intérieur », prenait subitement une mystérieuse réalité, comme ces noms de villes qui ont suscité souvent nos rêveries et qui deviennent un jour la destination d'un vrai voyage.

« J'éprouvais des sentiments étranges comparables peut-être à ceux d'un vainqueur », écrit Ludwig Hohl. Arrivant devant la tombe de Katherine, il eut l'impression que « le temps s'arrêtait ». Il était « rempli de cette joie toute proche de la douleur... — qu'on pourrait qualifier de mélodie intérieure ». Chaque tombe et chaque fleur du cimetière lui inspiraient de l'amitié. « C'est toi, songeait-il, qu'on a

réfléchi sur un mot qu'on emploie souvent, sans bien comprendre le phénomène qu'il désigne : que veut dire exactement s'endormir ? L'auteur essaie de se souvenir comment il s'est endormi « en lisant Valéry ». Au bout d'un moment, il s'est endormi « en lisant yeux fermés » et que, à la place des phrases imprimées, il voyait Valéry lui-même, « s'endormant avec sa casquette et son manteau ». Ludwig Hohl ajoute que Valéry s'en allait « furieusement ». Joli rêve, montrant que le sommeil nous surprend comme un voleur et nous dérobe nos pensées.

Ludwig Hohl fait l'éloge des rêves qu'il oppose à l'homme ordinaire. Celui-ci considère que la réalité se limite à la définition qu'il en donne, la plus évidente et la plus pauvre. Il échappe rarement à la lourdeur de ses pensées, car il croit seulement au principe d'identité. Il assure que tout s'accomplit au centre, sans jamais apercevoir les changements qui s'annoncent à la périphérie. « Quelque chose de mince et de lointain s'approche », dit Ludwig Hohl, une chose « presque invisible », qui va, un jour, « régner sur le monde », mais que seuls des regards subtils savent discerner. Seuls « les rêveurs puritent », dans le ciel clair, le « petit nuage irrésistible » préfigurant « l'orage qui, sous peu, dominera toute la ville ». Seul un esprit voyageur pouvait s'intéresser à l'un de ces joies siennes que la mer amène au rivage et qui nous amusent que les enfants, un morceau d'ombre, appelé électron par les Grecs... « Le regard spirituel, écrit aussi Ludwig Hohl, n'est rien d'autre qu'un regard ordinaire (la pratique), mais regard sur une autre distance ». Lui-même a laissé une œuvre où s'affirme et nous séduit ce mélange de rêverie et de subtilité.

FRANÇOIS BOTT.

\* TOUS LES HOMMES PRESQUE TOUJOURS S'IMAGINENT, de Ludwig Hohl. Traduction de Walter Weidol. Editions de l'Aire, diffusion P.C.F., Lausanne, 158 p., 43 F environ.

### « Abeilles, vous avez changé de maître » d'Antoine Audouard

## Écoutez : vous n'entendez pas ?

L'APPROCHE des vacances avive la vieille crainte des critiques d'avoir laissé filer l'oiseau rare, ou simplement l'occasion d'un plaisir. De la pile des oubliés à réparer avant l'envol fou des feuilles d'automne, j'extrait un livre d'Antoine Audouard. J'ignore si une œuvre imposante s'annonce dans cet Abeilles, vous avez changé de maître. Je dis seulement que du jamais entendu s'y perçoit, ne serait-ce qu'un trait de foudre. Ce n'est pas si fréquent; et d'un sens, que demander de plus ?

Abeilles... est le troisième livre d'Antoine Audouard. Marie en quelques mois (1977) et le Voyage au Liban (1979) faisaient premières gammes; trop. Celui-ci encore un peu, mais on s'en fiche, parce que l'auteur n'a rien du petit virtuose qui prend la pose. Le fragment aux limites du poétique est sa manière naturelle. Au fond, c'est le sous-titre « roman », une fois de plus, qui ne va pas. « Bribes » serait plus juste. Et encore ! Il y a du romanesque, par exemple, dans la façon dont les personnes âgées se récapitulent et meurent.

Le mieux vu de ces adultes, c'est l'oncle Magne, le vieux fou qui sait tout, et qui raconte tout. Il y a aussi les tantes du petit André; il semble qu'on les a croisées un dimanche dans les rues de Marseille, elles et leur désespoir jamais dit. Lui, le muet, également, à l'évidence, qui, dans les livres, restitue la vie, d'un coup. On n'oubliera pas non plus une certaine comtesse, et sa somptueuse lettre d'adieu à un menteur, passé à côté de l'existence.

Mais ce sont les enfants, on l'a deviné, qui peuplent le livre en priorité. Ou plutôt leur façon de voir, et de voir ensemble, en bande. Quoi ? Tout ce que le monde offre

par Bertrand Poirot-Delpech

à découvrir à des gamins de Provence : un chien qui dresse l'oreille, un oiseau qui meurt, un canal pour la baignade, des touristes suants, un vélo tout neuf, une chapelle la nuit, les trains, la colline inspirée...

La critique n'est jamais si impotente que quand elle veut saluer l'apparition d'un nouveau venu. Dire qu'un « talent » s'affirme ou qu'un « écrivain » est là, parler de « ton », de « voix », de « musique » : autant de clichés passe-partout, juste bons pour les placards de pub. Passer par des références ? Si on évoque des devanciers peu connus, on fait le cistre pour rien; si on cite des géants, voilà le cadet, écorché sous le pavé de l'ours. Ainsi d'Audouard, si on dit avoir songé, parce que c'est vrai, à Daudet, Glorieux ou Pagnol, à cause d'un certain accord spontané et lisse avec la nature, mort comprise.

Un compte rendu loyal exige de parler d'« univers de l'enfance ». Mais, là encore, casse-cou ! D'abord, ce n'est pas un repère suffisant : toute littérature reste tant soit peu liée à l'adolescence, à ses éblouissements, ses sauvageries, ses conditionnels. Et le lecteur se méfie avec raison. Les miracles de la taille du Grand Meaulme ou du Petit Prince sont l'exception qui confirme une propension du genre à l'artifice même.

Audouard triomphe de cette tentation redoutable. Ses gosses n'ont rien des petits singes nyanan dont les collections spécialisées perpétuent le mythe, chez les jeunes eux-mêmes. Ils se contentent de réveiller en douceur le souvenir que nous gardons d'un âge en forme de passage plus spatial que temporel : voyage aux limites de toutes choses, aux frontières du soleil et de l'ombre, de la chaleur et de la fraîcheur, du silence et du bruit.

PARLONS-EN, du bruit. Tiré avec une parole chargée de rêve, celle que les apiculteurs du Midi adressent aux abeilles quand leur maître est mort, tout le livre joue finalement sur ce qui « s'entend », et non, comme le voudrait le folklore local du Nord, sur les odeurs de lavande ou de romarin.

Ce qui « s'entend », c'est, bien sûr, l'art méridional de tout mettre en histoires, comme l'oncle Magne. C'est la légende transmise à l'ombre des plaines, la médiane attendue des villages, la voix de baryton du catelier, le bégaiement de la tante Clémence. C'est aussi l'explicable vitesse avec laquelle les enfants apprennent qu'il y aura feu de joie, le soir, ou rendez-vous nocturne à la chapelle; leur bonheur (qui ne l'a éprouvé !) à déglutir des sons bien lueux et dépourvus de sens pour eux, tels que Bonnie-Herzégovine; leurs secrets chuchotés de sentinelles en charge d'on ne sait quel quel.

PLUS loin encore au fond de ce que les adultes prennent pour du silence, les enfants d'Audouard entendent le resasse des marées cachées dans le vent des collines, les cris d'animaux qui régent le temps du lendemain, les pierres qui parlent, des airs de flûte dont ils négligent, eux, de se demander bêtement qui les joue...

Tout cela compose à nos oreilles une voix déjà entendue, et jamais. Rumeur sans origine ni maître, et dont il semble pourtant qu'elle finit par savoir des choses capitales : pourquoi les paroles tuent ce que nous aimons, pourquoi l'homme s'obstine à demeurer sur cette terre avec, comme dit Super-vielle, « ses yeux vifs et son âme maladroite ».

Je maintiens qu'Antoine Audouard ajoute au vieux vacarme des mots quelques notes bien à lui, rien qu'à lui. Écoutez : vous n'entendez pas ?

\* ABEILLES, VOUS AVEZ CHANGÉ DE MAÎTRE, d'Antoine Audouard. Gallimard, 276 pages, environ 49 F.

## Le P.C.F. de 1945 à 1972

● Vu par Philippe Robrieux.

L à six mois, Philippe Robrieux nous donnait le premier tome de sa monumentale Histoire intérieure du parti communiste (1). Il y retraçait la naissance de cette institution, au congrès de Tours, et la suivait jusqu'à la fin de la seconde guerre mondiale. Et voici le second tome, aux dimensions aussi considérables que celles du premier (785 pages), qui conduit le lecteur jusqu'à 1972, à ce que l'auteur appelle « l'apogée de Georges Marchais ».

Histoire « intérieure », c'est dire que Philippe Robrieux continue de concentrer son attention sur les différents éléments de la structure de ce parti politique, sur le monde des permanents de l'appareil, d'un appareil stratifié, placé sous le signe de la coopération, au sommet duquel se trouvent non seulement les dirigeants connus, mais aussi des hommes qui, dans l'ombre, n'en jouent pas moins un rôle important. Bien sûr, l'auteur n'a pas négligé pour autant la masse du parti, ses fluctuations, et l'on appréciera en particulier l'analyse serrée à laquelle il soumet les chiffres, trop souvent pris pour argent comptant, relatifs aux effectifs réels (voir pages 205 et suivantes). A quoi il faut ajouter la distinction entre membres inscrits et membres véritablement actifs : on voit, par exemple (p. 332, note 136), que vingt-huit membres seulement, sur deux cent quarante-neuf inscrits, étaient présents

pour décider de l'exclusion d'André Marty dans la réunion de la cellule, en décembre 1952.

Dans cette description d'un mécanisme dont les éléments s'emboîtent comme des « poupées russes », selon la bonne image proposée par l'auteur, une place importante est naturellement réservée à l'organisme introduit dans les années 20, sur le modèle soviétique établi par Staline et Kaganovitch, la « section des cadres », avec ses archives fondées essentiellement sur les « bios » rédigées par tous ceux qui sont appelés à jouer un rôle plus ou moins important dans le parti (un exemplaire du formulaire employé pour ces « bios » à la fin des années 60 est d'ailleurs donné en annexe à ce second tome). De même, Philippe Robrieux s'intéresse particulièrement à ce qu'il appelle l'« appareil de l'appareil », aux hommes qui, selon les époques, ont occupé une place privilégiée dans les rapports entre le P.C.F. et les organismes intéressés du parti frère d'Union soviétique : Fried. Ceretti-Allard pour l'avant-guerre, Jean Jérôme depuis 1946, Jacques Duclos pendant quarante ans.

Pour mener à bien sa tâche, l'auteur s'est fondé sur une documentation considérable. Non seulement il a relu, analysé les ouvrages déjà publiés sur la question, dépouillé les revues et les quotidiens des différentes époques, mais il a également utilisé les souvenirs, publics ou inédits, d'un grand nombre de ceux qui ont joué un rôle au P.C.F. au long de ses soixante années d'histoire.

RENÉ L'HERMITTE.

(Lire la suite page 13.)

(1) Voir le monde du 10 décembre 1980.

(2) Voir le monde du 5 novembre 1980.

# Vassil BARKA

## Le Prince jaune

roman

Dans son roman V. Barka a réussi à faire revivre la tragédie du peuple ukrainien.

Leonid Plioutch / Le Monde

## Gallimard

هكذا من الامم

سكزا من الامل

poésie

Les «amis» de René Char

La poésie est « la plus onirique prétexte qui soit », dit René Char. Avec Tina Jolas, il a traduit les poètes qui apportent de l'amitié à ses journées intimes, puis il a réuni leurs textes dans un livre : on y trouve Pétrarque, Lope de Vega, Shakespeare, Blake, Shelley (1), Keats, Emily Brontë, Pasternak, Mandelstam, Malakowski, et d'autres encore. La première partie du volume rassemble les traductions, et la seconde présente les textes dans leur langue originale. Voici un extrait du sonnet LXV de Shakespeare :

Comment, oh ! comment  
Il souffle de miel de l'été  
Il effrayerait méditation !  
Contre l'assaut dévastateur  
Du bélier des jours.

Alors qu'il n'est pas rochers  
Imprenables si éprouvés,  
Ni portes de fer si résistantes,  
Que le temps  
Ine les puisse ruiner ?  
O effrayante méditation !  
[Hélas, où restera caché  
Le meilleur joyau du temps ?  
Hors du coffre du temps ?  
Quelle main robuste pourra  
Interdire sa mise à sac  
De la beauté ?]

\* LA PLANCHE DE VIVRE.  
Char et Jolas. Traduction  
de René Char et Tina Jolas.  
Gallimard, 156 pages. Environ  
49 F.

(1) Signalaient la récente publication du texte de Shelley, *Défense de la poésie*, dans une traduction de Forest El-Ber. Éditions de la Delraute.

«Argile», ses poètes et ses artistes

UNE des plus prestigieuses revues de poésie, «Argile», disparaît après sept ans d'existence. Le sommaire est impressionnant : vingt-quatre cahiers trimestriels, trois mille pages de poésie. Dans le domaine français, c'est la revue de la revue, «l'Éphémère», qui formait l'ancien comité de direction de la revue «Argile», figurent Char et Michaux, et des poètes aussi variés que Duval, Frémon, Noël, Bédaric, Tortel, Hocquard, Torrelles, Vélut, pour ne citer que quelques noms. On trouve aussi une bonne dizaine d'inconnus qu'«Argile» a pris le risque de publier pour la première fois. A côté de ces soixante-sept écrivains français, cinquante poètes étrangers, représentant non seulement le domaine anglais, allemand, hispanique, italien, mais aussi russe, hongrois, grec, chinois, bengali.

«Argile», c'est d'abord, comme «l'Éphémère», qu'étaient également financés quelques années plus tôt les éditions Maeght, une très belle revue, à la typographie soignée sous la couverture d'Ulysse aux couleurs ocre, gris ou grège. On y trouve encore trois cents pages de gravures et dessins d'Aléichinsky, Lam, Tai Cost, Monlot et bien d'autres. Mais «Argile», c'est aussi sept ans de la vie de Claude Estaban, poète, traducteur, essayiste, unique directeur de la revue, seul responsable de ses choix et de ses refus. Il s'est chargé de tout, jusqu'à la mise en pages. Ses propositions traduisent sa passion pour la poésie, la mise en pages. Ses propositions traduisent sa passion pour la poésie, la mise en pages. Ses propositions traduisent sa passion pour la poésie, la mise en pages.

«Ce travail du cœur et des passions...»

«Quelle fut, dans Argile, la relation entre les textes et les dessins ?

— Depuis Baudelaire les poètes et les peintres ont toujours dialogué, se sont appuyés et reconnus les uns les autres. Cette tradition est un phénomène typiquement français. Vous ne trouverez pas chez les étrangers l'équivalent de Mallarmé ou d'Apollinaire, de Duval ou de Bonnefoy. Prenez même les contemporains : Eliot, Montale, Kiyis, Seferis, n'ont jamais aucun texte qui ait trait à une relation quelconque à l'art.

« Dans Argile j'ai tenu à ce que les artistes ne soient pas présents comme des illustrateurs mais se reliaient par des affinités plus ou moins subtiles à ce qui se trouvait. J'ai travaillé, par exemple, avec un poète chinois, quand j'ai publié des poèmes de Pessoa, de demander à Vieira da Silva si elle se sentait concernée. Quand j'ai publié des poèmes chinois, j'ai eu plaisir à demander à Zao Wou Ki si ça l'intéressait de les accompagner : il s'est trouvé dans un univers qui évoquait toutes sortes de paysages intérieurs, pas forcément chinois.

« coup de revue française, j'ai tenu à ce que le texte original soit présent. Je trouve qu'un poème vit dans sa propre langue et que, même si nous ne l'entendons pas, il a une sorte de matérialité.

« Votre intérêt pour la poésie étrangère est-il lié à votre expérience personnelle du bilinguisme ?

— Je suis bilingue en effet. Mon père était espagnol et représentait en France une chaîne de journaux d'Amérique latine. Cela m'a fait comprendre très tôt que les univers mentaux étaient liés à des langues et que c'est un étrange voyage de pouvoir pénétrer dans un système de compréhension du monde totalement différent du sien. Je pense parfois qu'il y a une espèce d'intolérance qui est due seulement à la méconnaissance des langues étrangères.

« Je n'ai pas voulu faire connaître la poésie étrangère à titre documentaire. Je crains de temps en temps qu'une certaine forme de poésie se reforme un peu frileusement sur des valeurs ou des références purement françaises et qu'il est bon que des expériences comme celles de Pas, de Montale, de Bonnefoy, de la langue française à partir d'un certain nombre de conventions. Lorsqu'un poète français traduit un poète étranger, il est obligé en quelque sorte de violenter sa propre langue. Tout refus de la réclamation est un enrichissement pour le phénomène poétique.

Montrer le texte original

— Argile a fait, dès les premiers numéros, une large place à la poésie étrangère.

— Mon principe a toujours été de confier les traductions de poètes à des poètes français et non à des spécialistes. Car je crois qu'il ne peut se faire de traduction de poésie que lorsqu'il y a une sorte de sympathie, une manière de revivre un univers émotionnel, de ressentir un certain souffle intérieur. J'ai été heureux que Bonnefoy me donne des traductions de Yeats et que Jacottet traduise *Première solitude* de Góngora.

« J'ai eu parfois beaucoup de chance. Bhabharya, un «vété bengali dont j'avais entendu parler par Michaux et qui écrit des textes mystiques proches de saint Jean de la Croix, a élaboré avec sa femme la traduction de son poème. François Cheng a non seulement traduit, mais calligraphié des poèmes chinois dans le style traditionnel, que seuls les érudits chinois peuvent estimer à leur juste valeur, mais dont nous pouvons tous voir la beauté graphique. A ce propos, je précise que, à l'inverse de beau-

« Les nombreux poètes français que vous avez publiés semblaient représenter des tendances assez diverses. Quelles sont les options poétiques qui vous ont guidé ?

— Je suis sensible à une poésie qui demeure attachée à une certaine expérience, la plus large possible, donc une poésie qui ne soit pas purement conceptuelle. D'un autre côté, je refuse encore davantage une poésie de type informel qui se laisse emporter par le flot verbal. Entre ces deux frontières s'établit évidemment un champ

extrêmement vaste qui peut aller d'une recherche stricte et sévère comme celle d'André du Bouchet à une poésie plus envahie, plus bruyante d'images comme celle de Bonnefoy, ou celle d'un jeune poète, Alain Christophe Bédaric, qui est animé par un mouvement assez violent.

« J'ai moi-même des préférences, je les ai exprimées dans *Un lieu hors de tout lieu* (2), qui est en quelque sorte ma réflexion poétique, mais je n'ai pas cherché à l'imposer à qui que ce soit. J'ai été heureux de retrouver de jeunes écrivains qui allaient dans ce sens, je pense par exemple à la poésie d'Alain Delahaye, dont le cheminement intérieur, méditatif, m'est proche. Parfois il y a des expériences que j'estime et qui sont très différentes de la mienne. Je pense à la poésie d'Alain Veinstein, où je pressens, quelle que soit la différence de langage, une sorte d'inquiétude individuelle et existentielle qui me touche.

« Il n'y a pas de manifeste à la base d'Argile. La poésie française a été trop souvent marquée par des manifestations théoriques ou idéologiques, qui vont de Nicolas Boileau à André Breton — mais les grands poètes ne s'en soucient pas trop. Prenez Eluard, Jouve ou Michaux, ils ne sont en rien dépendants d'une quelconque idéologie.

«Le vertige de la blancheur»

« Que peut-on espérer de la poésie des nouvelles générations ?

— Je crois qu'elles commencent à échapper au vertige de la blancheur et qu'elles reviennent à une poésie plus quotidienne, plus charnelle. J'ai senti, quand j'ai commencé à écrire, dans les années 55-60, un certain dessèchement de la poésie française, qui prenait alors pour modèle la pureté mallarméenne. Je crois que c'en est un peu fini de cette tension qui a conduit la poésie en méditation. Je crois que le message de Rimbaud est ressenti davantage aujourd'hui que celui de Mallarmé. Quand Rimbaud dit : « C'est oratoire ce que je dis », c'est aussitôt contredit par : « Moi, moi qui me suis cru mage ou ange (...), je me suis rendu au sol, avec un désir à chercher, et la réalité rugueuse à étreindre ! Paysan ! » Rimbaud a compris le mirage de la

parole prophétique, et son silence est aussi grand que sa poésie.

— Pour vous, c'est Rimbaud le grand prédecesseur ?

— Personnellement, je serais plus sensible à des poètes plus métaphysiques, Eschyle, Nerval. Je suis plutôt un homme de la nostalgie des choses qui ont disparu. Mon regard se porte sur un monde qui n'a jamais existé, où les mots et les choses communiquaient, enfin un monde un peu présocratique, un monde parnassien, qui n'existe que dans notre rêverie profonde. Je pense que la poésie a valeur de récollection du réel, et que c'est en cela que le poète doit avoir foi, quelle que soit la brisure du monde tel qu'il est. Qu'il s'agisse de Hölderlin, de Mandelstam, d'Octavio Paz, d'Anna Akhmatova, il est évident que chacun d'eux essaie de relier les éléments disparates de la réalité, et cela me semble être une sorte de version moderne de la religion, au sens étymologique du terme.

« Quelle forme cela prend-il dans votre propre itinéraire poétique ?

— Cet itinéraire personnel transparent dans Argile et dans mes choix. Il est difficile de parler de sa propre poésie et de son propre cheminement. Je l'ai fait dans cet essai — *Un lieu hors de tout lieu* — qui est plus personnel qu'il n'en a l'air, puisqu'il part de références à Virgile et s'achève sur Virgile. Ce n'est pas seulement par amour de la poésie latine, mais parce que je sens la nécessité d'un enracinement de la parole poétique dans un lieu et dans un temps. Le fait qu'elle participe de cet ici et de ce maintenant fait que cette parole ne peut s'envoler, je crois, de sa qualité d'abstraction ; elle doit éprouver un besoin d'humilité, se recourber vers l'humain naturel, ce que j'appelle l'immédiat.

« C'est un peu ce que j'ai essayé de faire dans mes poèmes, c'est peut-être aussi la raison du titre que j'ai donné à mon dernier recueil : *Terres, trouvez de cœur* (3). Je veux relier les éléments, le paysage naturel et le travail au sens fort du terme, cette peine à vivre qui est le fait de l'homme, ce travail du cœur, des passions, de l'émotion, dont je pense qu'elle doit faire partie de l'expérience poétique. »

Propos recueillis par MONIQUE PETITLON.

(1) Voir notre encadré « Les amis » de René Char.  
(2) Ed. Gallimard.  
(3) Flammarion.

ANDRÉ CALLES & DOMINIQUE EUDES

comment vivre au-dessus de ses moyens

GUIDE DE L'ENDETTE

denoël

«l'indispensable»

GREVISSE

le bon usage

PRÉFACE DE PAUL ROBERT

BLACK magazine

1<sup>re</sup> REVUE INTERNATIONALE DU MONDE NOIR

VERSION ANGLAISE ou FRANÇAISE

ABONNEMENT ROBERT pour 12 numéros

Contactez BLACK MAGAZINE 57, Bd. de Strasbourg 75010 PARIS TEL : 246.27.66

BAC SEPTEMBRE

COURS PRIVÉS SARI PARIS (16) - Tél. : 720-36-80 - 720-44-38

A emporter absolument en vacances!

2 volumes 228 p.

LA GUERRE SECRETE

1939-1945

Anthony Cave Brown

L'Histoire traditionnelle bouleversée!

...Une œuvre considérable. Se lit comme le plus passionnant des romans d'aventure... Henri Amouroux. LE POINT.

« Un ouvrage passionnant, précis, étayé, unique. » Georges Huis. LE NOUVEL OBSERVATEUR.

...Un monument... Sur une vaste échelle des archives secrètes enfin divulguées... Jean Panchais. LE MONDE.

...Des révélations inouïes. Un document capital. Gilles Lambert. LE FIGARO.

...Un éclairage nouveau sur l'histoire de la Seconde Guerre mondiale. Captivant. Jean A. Chérasse. LE MATIN.

...Un ouvrage très, très important... des documents extraordinaires... Considérable et passionnant. Bernard Pivot. APOSTROPHES.

70 art. de Breznev Pygmalion Gérard Wajsbort 75007 PARIS

la vie littéraire

Fors l'honneur

Le ruban de la Légion d'honneur attribué à Aragon « consigne » Jean Dutoit. « A mon avis, écrit-il dans *France-Soir* du 16 juillet, il ne fait honneur ni au gouvernement ni au poète. Cette promotion s'agit d'un quelconque, comme si on avait profité d'un moment d'inattention de la victime, comme si on avait attendu qu'elle fût trop vieille pour se défendre (...). Après la guerre, il n'est tenu qu'à l'entrée à l'Académie française. Thorez, me confiait-il en riant, le suppliant de consentir à cette consécration qui était rebelle sur tout le parti communiste. Mais Thorez en fut pour ses traits. Aragon prétendit orgueilleusement n'être rien que lui. Et il avait raison. A une certaine hauteur, toute récompense rabaisse (...). Qu'il ait accepté d'être décoré, et si petitement, me montre, hélas ! qu'il n'est plus lui-même. »

L'auteur de l'École des joirisses, touchant de sollicitude pour son « cadet » dans l'honneur, parle en expert : n'est-il pas lui-même officier de la Légion d'honneur, commandeur de l'Ordre national du Mérite et chevalier des Arts et Lettres ? En revanche, le contempteur des Baux Quartiers pourrait bien s'assurer un avantage de longue durée sur Jean Dutoit, sauf bouleversement culturel : Aragon était déjà titulaire de l'Ordre soviétique de la révolution d'Octobre... — B. A.

Gary, Ajar et Folon

C'était au début de 1973, sans si je me trompe. Il y avait une exposition de mes aquarelles dans une galerie de Saint-Germain-des-Près. Le jour de l'ouverture, un verre de champagne à la main, le directeur s'approche de moi. « Ton plus grand admirateur ne viendra pas. Il est déjà venu. Il a acheté quelque chose. Simplement, une courte dédicace lui ferait plaisir. » Je prends un crayon. « Comment s'appelle-t-il ? — Romain Gary. » Je ne le connaissais pas, mais son image m'évoquait un acteur de film noir, en tout cas le cinéma américain. Et j'écrivais, sans vraiment réfléchir : « A Romain Gary Cooper, sans savoir qu'il avait écrit un livre là-dessus. »

Huit jours plus tard, je passe par la galerie. « Quand je lui ai donné l'image signée, il a dit que c'était la plus belle dédicace dont il pouvait rêver. Et je ne l'ai rien dit, mais il a envie de la demander la couverture d'un livre. Il ne sait pas comment s'y prendre, cela s'air compliqué, il te fera signe. »

Deux semaines plus tard, je reçois une lettre de Michel Cournot, à laquelle je ne comprends rien. Un auteur inconnu a talsé un manuscrit superbe, venu du Brésil, au Mercure de France. Il ne met qu'une condition à la publication, que Folon soit l'auteur de la couverture. Ma première pensée, c'est que Romain Gary aurait pu me téléphoner. On se serait retrouvé à une terrasse, il m'aurait raconté l'histoire. Je relis la lettre de Cournot, il s'agit d'un type et d'un serpent. L'auteur se nomme Emile Ajar. Et si je des- sène la couverture, écrit Cournot, il enverra mon adresse au Brésil, histoire de recevoir une réponse, parce que « cet auteur envoie des lettres insensées, et qu'il semble avoir une grande admiration pour toi. »

Un moment, je pense téléphoner moi-même à Romain Gary, et lui dire d'économiser le timbre brésilien. Lui dire que si je suis inconnu à Paris, sauf de lui, je le remercie de me donner l'illusion d'être connu du Brésil, au moins par un seul inconnu. Et puis, je décide de ne pas rompre le charme de cette histoire inventée. Et toute une série de lettres épatantes de Cournot, et la lecture du manuscrit me donnent l'idée d'une couverture. Et le livre paraît (1).

Et les journaux se demandent d'où vient Ajar, je me demande si je lirai le nom de Romain Gary. Mais non, et le plus étrange, c'est qu'on soupçonne Cournot lui-même d'être l'auteur du livre. Je sais que ça n'est pas d'attendre parler de rien de parenté entre Emile Ajar et Romain Gary. Ça jour-là, j'ai éprouvé la même étrange certitude qu'à la première lettre de Cournot : j'avais dessiné la couverture d'un livre de Romain Gary. Aujourd'hui, je verse cette histoire au dossier d'une mystification qui nous touche.

Un jour ou l'autre, qu'il entre nous n'éprouve pas l'envie de changer de vie ? Verra le vie d'un autre. Réve logique de tout artiste, dont l'image rappe est si approximative. Romain Gary ne supportait plus d'être prisonnier de son image, il a eu le courage de vivre vraiment la dissonance vie dont chacun rêve. Le seul regret, c'est la chute du pseudonyme. Il aurait pu choisir Sir Walter Mitty.

JEAN-MICHEL FOLON.

(1) Le nom de Gary avait été avancé dès la publication de Gros Gâlin, en 1974. (Voir l'article de Jacqueline Flavier dans le Monde du 2 juillet).



## histoire

## Les plus sombres années de la guerre d'Algérie

● Vues par des historiens communistes.

**D**ÉCRIRE en un vaste panorama et sous l'éclairage de la stricte orthodoxie communiste ce long drame que fut la guerre d'Algérie, tel est, on le sait, l'objectif que s'est fixé l'équipe réunie autour d'Henri Alleg par les Editions Temps actuels. Quelques semaines après la sortie du premier tome qui évoquait les débuts du mouvement de libération nationale algérienne (1), voici le second, couvrant la période 1956-1958. Époque à coup sûr décisive et qui méritait assurément que lui fut consacré un volume entier.

Après les excellents travaux d'Yves Courrière et d'Alain Hume (2), il pouvait sembler, de prime abord, difficile de faire œuvre originale sur ces années terribles. S'appuyant sur une documentation considérable, Pierre Haudiquet et Jacques de Bonis ont cependant en partie gagné ce pari. Sur la base d'innombrables témoignages (certains très peu connus), ils ont, en effet, réussi à éclairer de manière assez neuve l'un des épisodes les plus noirs de la tragédie algérienne, c'est-à-dire les opérations dites de pacification.

(1) Voir Le Monde des Livres du 19 juin.  
(2) La Guerre d'Algérie, d'Y. Courrière, 4 volumes, Fayard.  
Histoire de la guerre d'Algérie, d'A. Hume, 4 volumes, Fayard.

(aimable euphémisme !) menées par nos troupes sous Guy Mollet et ses successeurs. De Bône à Oran, d'Alger à Tougourt, ils ont reconstruit presque au jour le jour les luttes sanglantes qui opposaient les deux camps, et le bilan qu'ils dressent de la répression française est pour ainsi dire insoutenable. À chaque page l'horreur est au rendez-vous. Ici on exécute en masse sans prendre la peine de rechercher les responsabilités. Là on torture allégrement utilisant les mille et une méthodes que l'esprit humain — jamais à court d'imagination — peut concevoir. Tout cela sans autre résultat que de désorganiser les militaires, de grossir les rangs du F.L.N. et de provoquer la répression du monde entier. Pour l'essentiel, ces pratiques scandaleuses étaient, certes, déjà connues, mais elles sont ici dénoncées avec un tel luxe de détails que le sujet s'en trouve renouvelé.

En regard de cet apport incontestable, force est tout de même de noter — au risque de se répéter — que l'idéologie qui anime les responsables de cette frénésie historique conduit parfois à des simplifications excessives. Des exemples ? Ils ne manquent pas. Est-il tout d'abord très honnête de présenter le P.C.F. comme la seule force restée fidèle à son orientation anticolonialiste alors que chacun sait que, sans attendre le feu vert de Maurice Thorez, bien des esprits

indépendants analysèrent sans complaisance la politique à courte vue de Guy Mollet, l'aveuglement des « ultras » et les victoires à la Pyrrhus que furent l'arraisonnement de l'avion de Ben Bella, la bataille d'Alger et le bombardement de Sakhet ? Pour leur défense, les auteurs diront sans doute qu'ils mentionnent les courageuses prises de position de F. Mauriac, de Robert Barrat et de Temoignage Chrétien. Reste malgré tout qu'ils font silence sur l'ouvrage de J.-J. Servan-Schreiber *L'Algérie en Algérie*, qu'ils omettent de signaler que Pierre Henri Simon dénonça à plusieurs reprises les tortionnaires dans ces colonnes (et pas seulement dans *Contre la torture*), qu'il leur arrive d'oublier que le *Miroir* fut maintes fois inépuisable pour non-conformisme et enfin qu'en 1957 il protesta énergiquement contre l'interdiction de la grève générale à Alger.

Mais là n'est pourtant pas le plus grave. Car s'il y a une lacune de taille dans ce livre, c'est bien celle qui consiste à escamoter complètement le problème posé par l'installation de milliers de Français de l'autre côté de la Méditerranée. À lire F. Haudiquet et J. de Bonis, on a l'impression assez irréaliste que la question était tout à fait secondaire et l'on ne comprend naturellement plus pourquoi, relativement aisée en Tunisie et au Maroc, la décolo-

nisation a été si difficile en Algérie ? Maladroits, parfois irritants, les « pieds-noirs » ont eu leur part de responsabilité dans la catastrophe, mais on voit mal comment un gouvernement responsable aurait pu se désintéresser de leur sort.

En ignorant délibérément ce point fondamental, on se condamne en tout cas à se méprendre totalement sur les intentions réelles de Pierre Mendès France, de François Mitterrand et de quelques autres déchirés comme eux par un cruel dilemme. Partisan de solutions hardies dans d'autres pays d'outre-mer, il ne leur était de toute évidence pas facile d'appliquer un schéma analogue en Algérie, terre où existait un tout autre contexte. Quel qu'il en soit, les communistes sont certainement les derniers à pouvoir donner des leçons à P.M.F., eux qui votèrent le 13 mars 1956 les pouvoirs spéciaux demandés par Guy Mollet, en sachant pertinemment que la présence au ministère de la défense de Maurice Bourgès-Maunoury était le gage d'une « ligne dure » à Alger.

ERIC ROUSSEL.

★ LA GUERRE D'ALGERIE, DES PIEDS-NOIRS DE FAIX. LA GUERRE D'ALGERIE, de Pierre Haudiquet et Jacques de Bonis, tome 2, sous la direction d'Henri Alleg. Editions Temps actuels, 608 p. En souscription, environ 710 F. pour les deux premiers volumes, ensuite 554 F. pour les trois volumes.

## Le parti communiste français de 1945 à 1972

(Suite de la page 11).

Leurs informations sont venues compléter les archives que Philippe Robrieux avait personnellement entassées. (N'oublions pas que dans sa jeunesse, vers 1960, il a eu accès aux étages supérieurs de l'institution.) Dans le premier tome, il s'était longuement référé à Boris Souverbie, à André Férat ; dans le second, il cite Charles Tillon, Jean Chastanet, Auguste Leclercq, Roger Guez, rappelle les conversations qu'il a eues naguère avec Jeannette Vermeersch ou Georges Cogniot... Si le recours aux archives françaises reste, en raison de dispositions officielles récentes, pratiquement impossible pour ce qui est de la période en question, Philippe Robrieux a pu, en revanche, grâce à l'historien américain Irving Wall, étudier systématiquement les documents rassemblés par le département d'Etat ou les services spécialisés de Washington. On souhaiterait qu'il eût pu avoir les mêmes possibilités avec les trésors d'archives entreposés à Moscou, mais à l'impossible nul n'est tenu !

Que ceux qui craignent la lecture difficile d'un ouvrage austère se rassurent ! Dans ce second tome, comme dans le premier, Philippe Robrieux fait preuve de la même dose d'équilibre, du même don d'évaluation qu'il avait montrés, il y a quelques années, dans sa biographie de Maurice Thorez. C'est ainsi qu'il fait précéder chaque chapitre d'un panorama vivant de la France et du monde au moment considéré. Avec vérité mais aussi avec émotion, il fait resurgir les grands courants passionnels d'exaltation, d'enthousiasme, qui ont animé les larges couches de la population française, par exemple au moment du Front populaire (dans le premier tome) ou de l'après-libération (dans le second). Il excelle également à rechercher le trait humain, personnel, qui permet de mieux comprendre tel ou tel dirigeant, même chez ceux pour lesquels il n'éprouve, à l'évidence, guère de tendresse. Il découvre les traces laissées par l'enfance, l'influence des parents, de l'instituteur ou du curé, le poids de la guerre 1914-1918 pour les anciens, celui de la seconde

guerre mondiale pour les plus jeunes. Il tient compte, enfin, du rôle joué, éventuellement, par les aînés de la vie privée...

## Une exceptionnelle documentation

Bien sûr, ce second tome n'échappera pas totalement à la critique. On pourra regretter les coquilles qui parfois égareront des noms ou transformeront des dates), quelques inexactitudes (pourquoi, par exemple, reprendre dans ce tome l'allusion faite à la fin du premier à un internement de Georges Cogniot à Châteaubriant ?), quelques oublis (pourquoi ne pas s'être interrogé sur la très faible représentativité de la délégation du P.C.F. au 10<sup>e</sup> anniversaire de Staline en 1949. M. Thorez ni Duclos, alors qu'ils étaient arrivés à Moscou Mao Tse-toung, Togliatti, Gottwald, Rakosi, etc. ?). Certains s'interrogeront peut-être sur les proportions des différentes parties de l'ouvrage : près d'un tiers (240 pages) pour la période 1944-1947, alors que la période justement qualifiée par l'auteur d'« apogée du stalinisme français » (1947-1954) n'occupe que 110 pages. Même constatation pour la suite : 260 pages pour 1954-1964, période, il est vrai, que Philippe Robrieux a pu suivre au plus haut et de très

près, et seulement une centaine pour l'après-Maurice Thorez.

Il convient toutefois de remarquer qu'il sera possible à l'auteur de revenir le cas échéant sur cette dernière période, puisque c'est à ce moment qu'il a commencé à jouer un rôle de tout premier plan des personnalités qui marqueront la décennie suivante : Gaston Plesmonnier, Charles Pierman, et bien évidemment Georges Marchais. En effet, Philippe Robrieux nous annonce la parution, dans quelque temps, d'un troisième et dernier tome qui ira du programme commun à l'élection présidentielle de 1961. Qui sait, d'ailleurs, si les prochains mois n'apporteront pas des compléments imprévus à l'histoire qu'il est en train d'achever !

Ce troisième tome sera muni d'un index alphabétique de tous les noms cités, d'annexes biographiques, du détail des sources et de la bibliographie. Il couronnera ainsi le travail remarquable d'un historien qui a su réunir et maîtriser une documentation exceptionnellement riche, présenter des analyses fouillées et pertinentes, et garder, malgré ses sympathies ou ses antipathies, une grande objectivité.

RENÉ L'HERMITTE.

★ HISTOIRE INTERIEURE DU PARTI COMMUNISTE, de Philippe Robrieux, tome 2 (1945-1954), 725 pages, environ 98 F.

## La civilisation du tabac

**S**AIT-ON qu'il est encore consommé annuellement en France 80 tonnes de tabac à priser et près de 500 tonnes de tabac à mâcher ? Qu'un mariné aux mégots a survécu, de 1860 à 1930, place Malakoff ? Qu'il existe l'opérette un métier qu'on ne peut pas fatiguer, ce n'est pas « qu'on ne peut pas fatiguer » ? Que la légende des cigarières rougissant des feuilles de tabac sur leurs cassettes brunes fait partie de l'histoire du cigare suédois, après Théophile Gautier, Mérimée, Pierre Louys et Barrès, l'austère Lorrain, ont consacré ces pages exotiques ? Que la cigarette, venue d'Espagne, végéta dans le mauvais aloi avant de faire une percée fracassante, en ville du moins, après la guerre de 1914-1918 ?

Que Louis XIV détestait l'odeur du tabac et que Napoléon, intendant à la bouffarde, préférait jusqu'à se faire parer par moi ? Que Mirabeau, le premier, proposa un monodrame paré par « l'odeur du tabac » ? Que le premier qui institua une règle au profit du Trésor ? Que le petit, tabac blond est né du hasard, en Caroline du Nord, durant l'été de 1839, par séchage accidentel de tabac de bois ? Que jusqu'à une époque récente, on utilisait les cigares « bien secs » cette hérésie ? Qu'il existait, dès 1836 — près d'un siècle avant la révélation des métaux du tabagisme — une Association française contre l'abus du tabac ?

Voilà, plus de deux mille ans qu'on commence, vraisemblablement dans les hautes terres de l'Amérique centrale, l'histoire de cette plante durablement consi-

dérée comme magique, à la fois ramède et drogue, contenant les puissances opposées du bien et du mal. En détoxication, en bison, en fumée, en cendres, en chique, en prise, en friction, en pastillage, elle est omniprésente dans la panoplie des « hommes-médicaments », comme dans le domaine sacré. Elle apparaît en Europe dès 1559 : il semble bien qu'on ait, à tort, imputé à Jean Nicot son introduction et que ce soit un moine cordelier, André Thévet, de retour du Brésil, qui ait le premier cultivé le « pétun » dans son jardin d'Angoulême comme plante d'ornement.

À l'aube du dix-huitième siècle, pas un lieu connu de la planète qui ne l'ait adoptée, pour le meilleur et pour le pire. La « civilisation du tabac » se confond alors avec l'histoire politique, économique et sociale des peuples, liée plus ou moins directement à des événements qu'on en croirait fort éloignés, comme la traite des Noirs, l'indépendance de l'Amérique, la Révolution française.

On avance dans ce livre bourré d'anecdotes avec un plaisir extrême, promenade à travers les temps, promenade à travers les mœurs dont le tabac, son commerce et ses rites, sont les révélateurs. Quelles motivations psychologiques poussent les fumeurs à fumer ? On n'est pas près de le découvrir. Cette révélation-là, pourtant, serait essentielle.

GINETTE GUITARD-AUVISTE

★ TABAC. MIROIR DU TEMPS, de Ned Rival, Librairie académique Perrin, 255 pages, environ 68 francs.

## Orléanisme et libéralisme

**L'**IMPORTANT ouvrage que Gabriel de Broglie vient de consacrer à l'Orléanisme, *ressource libérale de la France*, présente le double intérêt d'être une somme historique très approfondie et une analyse politique très actuelle, même ou surtout si la chute du giscardisme illustre l'éternel échec de l'Orléanisme dès qu'il cesse d'être un moyen pour parvenir au pouvoir et l'exercer par quasi-légitimité ou par quasi-usurpation, selon le point de vue qu'on prend.

« L'Orléanisme, écrit Gabriel de Broglie, n'est pas une théorie mais une philosophie politique et une réflexion sur la pratique du pouvoir. (...) Depuis le début du dix-septième siècle, l'Orléanisme s'est posé, contre la tra-

dition de l'étatisme transmise de l'Ancien Régime à la Convention et de Bonaparte sur ultras, comme un recours en cas de nécessité, et comme un appel permanent, un soutien, un encouragement de plus de liberté, de plus de clarté, de plus de justice. » Mais, ajoute l'auteur, « bien que marqué par le régime, l'Orléanisme fut un mouvement essentiellement royaliste. Comme l'a noté Mme de Staël, l'illusion orléaniste reposait sur l'idée « qu'une déviation de la ligne d'hérédité, telle qu'elle avait eu lieu en Angleterre, pouvait être favorable à l'établissement de la liberté, en plaçant à la tête de la Constitution un roi qui lui devait le trône, et non un roi qui se croirait dépouillé par elle ».

## De la débauche à la bourgeoisie

Cette illusion n'est que la première des composantes de l'anglomanie systématique qui devait caractériser l'Orléanisme, jusqu'à faire de lui, pendant les événements révolutionnaires, le moyen d'intervention privilégié de l'Angleterre dans les affaires de la France, et jusqu'à vouer plus tard le gouvernement de Louis-Philippe, qui se voulait pourtant le récupérateur des idées de la Révolution et de l'Empire, à un pacifisme détesté et proche de la démission nationale, dont l'Angleterre encore devait seule tirer avantage pour pousser ses pions. Il est vrai que, pour l'Orléanisme, l'alliance anglaise avait commencé avec la Régence.

En fait, l'Orléanisme a gouverné deux fois la France, et dans des conditions toujours contestées. La Régence, après le trop long règne de Louis XIV, fut une grande chose qui introduisit pour la première fois en France une sorte de « régime d'opinion ». Elle sombra dans la très grave crise économique et financière que l'on sait, faute seulement peut-être d'avoir tous les moyens d'imposer le « changement ». La monarchie de Juillet, porteur pourtant de l'espérance des nouvelles classes sociales qui allaient substituer leur propre conservatisme au précédent, échoua d'une manière encore plus définitive.

C'est que, bien qu'incarnant une philosophie politique, l'Orléanisme n'est pas séparable de son appartenance dynastique, qui est une constante de son histoire. A cet égard, Gabriel de Broglie a eu raison de tracer une première esquisse de l'Orléanisme à travers le frère de Louis XIII, Gaston d'Orléans, qui n'a rien à voir avec la branche suivante, issue de Philippe, le frère de Louis XIV. Mais il aurait dû alors remonter plus haut, jusqu'à ce premier orléanisme qui, issu de Charles V, s'achève avec Louis XII, le seul duc d'Orléans devenu légitimement roi, car, pour cette seule raison, le contraste eût été intéressant. D'autant que c'est à Louis XII qu'on doit la phrase célèbre, dont Louis-Philippe eût bien fait de s'inspirer : « Il ne saurait déchoir ni honneur à un roi de France de venger les querelles du duc d'Orléans. » Non seulement Louis-Philippe, mais bien des « orléanistes » modernes... De l'actuelle famille d'Orléans.

depuis le frère de Louis XIV jusqu'à la descendance de Louis-Philippe. Gabriel de Broglie dresse une monographie précise et précieuse, embrassant les siècles comme les obscurs. Et de celui qui sera Philippe-Egalité, l'auteur montre l'incohérence et la lâcheté, mais à la lumière de l'incompréhension constante de Louis XVI à son endroit, qui n'excuse rien mais explique beaucoup de choses. A partir de Louis-Philippe, la famille d'Orléans quitte brusquement sa réputation de débauche pour une pratique appliquée et sincère des vertus bourgeoises. Conscientieux et vertueux, le roi des Français sera pourtant avare et mesquin, en souvenir sans doute des dures années de l'exil dont il entretenait encore à la reine Victoria. Il ne mettra rien du courage de sa jeunesse au service d'une France encore assoiffée de gloire, et que son pacifisme ennua au indigne.

A partir du 24 août 1833, date de la mort du comte de Chambord, et alors que les perspectives de restauration dynastique s'éloignent à jamais, la famille d'Orléans cesse d'être une branche cadette pour devenir la « Maison de France ». Elle incarne dès lors l'héritage légitimiste beaucoup plus que celui de la philosophie politique historiquement assumée par l'Orléanisme. C'est bien dans ce sens qu'il faut prendre les rapports privilégiés que le général de Gaulle s'est attaché à avoir avec le comte de Paris, Gabriel de Broglie lui explique assez bien, même s'il ne va pas toujours au fond des choses et s'il ne donne pas toutes ses références. « La pensée du général de Gaulle sur ce sujet relève de sa méditation sur la monarchie, et ne se rattache nullement à l'Orléanisme, tout au contraire. » En effet, face à ce « péni légimiste », un néo-Orléanisme va aussitôt se reconnaître, donnant d'abord le complotisme, puis le giscardisme, jusqu'à l'échec prévisible (et prévu par quelques-uns). « L'histoire ne se répète pas, mais ses rendez-vous se ressemblent. »

PHILIPPE DE SAINT-ROBERT.

★ L'ORLEANISME. LA RES- SOURCE LIBERALE DE LA FRANCE, de Gabriel de Broglie. Librairie académique Perrin, ent. 80 F.

GEORGES ELGOZ

**l'esprit des mots**

ou l'antidictionnaire

un livre pétillant d'humour

denoël

Un grand succès de librairie !

PAUL MURRAY KENDALL

Mon frère Chilpéric

Le récit passionnant des guerres fratricides qui ravagèrent le royaume des Mérovingiens. Un roman historique plein de vigueur.

BUCHET / CHASTEL

**Important Editeur Parisien**

recherche pour ses différentes collections manuscrits inédits de romans, poésie, essai théâtral. Les ouvrages retenus feront l'objet d'un lancement par presse, radio et télévision.

Adressez manuscrit et C.V. à la Pensée Universelle 4 rue Charlemagne, 75004 Paris - Tél. 887.08.21.

Conditions fixées par contrat.

Notre courtoisie habituelle est définie par l'article 49 de la loi du 11 mars 1957 sur la propriété littéraire.

la pensée universelle

**LE NOUVEAU BORNICHE**

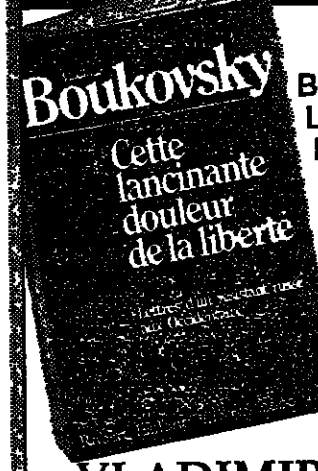
Grasset

**Le Maltais**

صكذا من الاصل

# VACANCES: LIRE EN LIBERTÉ

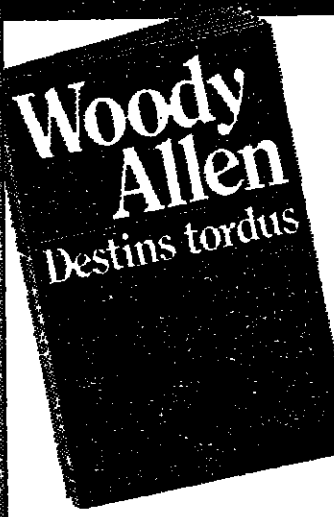
**Boukovsky**  
indomptable et lucide



Boukovsky n'a pas changé. Les camps n'ont pu le briser. Le confort du monde occidental et la notoriété ne l'ont pas entamé. Boukovsky nous donne une leçon de rigueur et nous apprend qui nous sommes. Et comment résister.

**VLADIMIR BOUKOVSKY**  
**Cette lancinante douleur de la liberté**  
Collection "Libertés 2000"

Qui a peur  
de rire avec  
Woody Allen?



**WOODY ALLEN**  
**Destins tordus**  
Collection "Pavillons"

Un parfum  
d'aventure



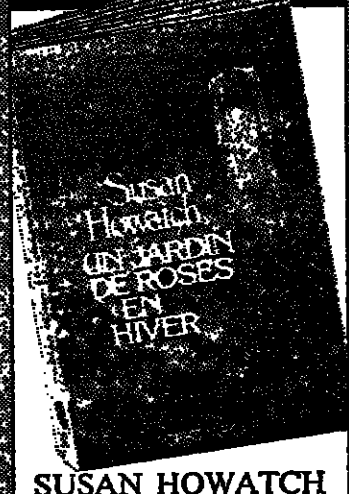
**P.-D. GAISSEAU**  
**Vivre pour voir**  
Collection "Vécu"

Une  
autobiographie  
imaginaire



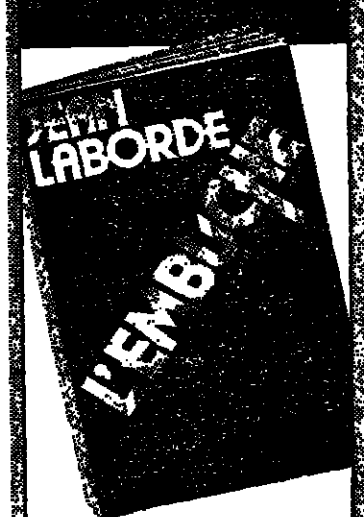
**JEAN-MARIE DALLEY**  
**Je, Gauguin**  
récit

Une inoubliable  
figure de  
femme



**SUSAN HOWATCH**  
**Un jardin de roses en hiver**  
roman  
Collection "Best-sellers"

On a enlevé le  
Premier ministre



**JEAN LABORDE**  
**L'embûche**  
roman

Dans la lignée du Giono  
de "Regain"



**CLAUDE MICHELET**  
**La grande muraille**  
roman

Un homme et des pierres.  
C'est la plus simple  
histoire du monde.  
Contée avec des mots  
qui portent l'odeur du  
causse en été, c'est  
aussi l'une des plus  
belles.

Ouvrir le livre  
à toutes les formes de vie

**ROBERT LAFFONT**

## voyages en littératures étrangères

### L'Espagne vue de Barcelone

Nous avons voyagé, ces dernières semaines, dans les littératures étrangères : avec Anthony Burgess dans le roman britannique (« le Monde » du 3 juillet) ; avec Hans Mayer dans les deux Allemagnes (« le Monde » du 10 juillet) ; avec Alicia Dujovne Ortiz dans le foisonnement de l'Amérique latine (« le Monde » du 17 juillet). Aujourd'hui, nous sommes en Espagne avec Josep Ramoneda.



GABRIEL GARCIA MARQUEZ affirme que le premier paragraphe d'un livre est fondamental : c'est à partir de lui qu'on juge tout le livre. Le meilleur premier paragraphe qu'on ait jamais fait est, pour l'écrivain colombien, celui de la *Métamorphose* de Kafka : « En se réveillant un matin, après un sommeil agité, Grigori Samsa se retrouva dans son lit, changé en un insecte monstrueux. »

Le premier paragraphe du dernier roman de Gabriel Garcia Marquez est formulé ainsi : « Le jour où on allait le tuer, Santiago Nasar se leva à cinq heures et demie pour attendre le navire qui amenait l'évêque. » Que le lecteur juge si l'auteur est loin de Kafka ou s'il se rapproche de *Cent ans de solitude* : « Bien des années plus tard, face au peloton d'exécution, le colonel Aureliano Buendía devant se rappeler ce lointain après-midi où cours duquel son père l'emmena faire connaissance avec la glace. »

En tout cas, avec ou sans l'aide du premier paragraphe, *Cronica de una muerte anunciada* (Chronique d'une mort annoncée) — c'est le titre du roman de Garcia Marquez — vient de battre un record historique dans la littérature hispanique. Pour la première fois, un roman a atteint le tirage initial d'un million d'exemplaires.

Elle que cette performance soit l'élément de l'année, elle n'indique pas vraiment une tendance : c'est simplement le nouveau succès d'un auteur consacré. Et il survient, paradoxalement, au moment où plus personne ne se souvient du boom du roman latino-américain qui avait entraîné au début des années 60, l'Espagne à cesser d'être une terre promise pour nombre d'écrivains d'Amérique du Sud, qui, peu à peu, sont repartis chez eux : ni Garcia Marquez, ni Vargas Llosa, ni José Donoso, ni vivent plus à Barcelone.

#### Le roman féminin

Pour le reste, la production romanesque espagnole est partagée entre diverses tendances. Des philosophes et des intellectuels désireux d'étendre leur influence au-delà des étroites limites de leur public habituel, des journalistes qui prétendent être consacrés comme de grands écrivains, ont choisi de faire des « romans faciles » : des livres plutôt courts, simples, de construction élémentaire, sur un argument à la portée de tous les esprits, avec les bons ingrédients du suspense, du sexe et de l'action.

Celui qui a ouvert le chemin, Manuel Vazquez Montalban, est un écrivain et journaliste communiste. En 1979, il obtint le prix Planeta (8 millions de pesetas), ce qui a fait de son personnage, le Galicien Pepe Carvalho, le détective vedette de la littérature policière espagnole. Cette année, avec le coup d'Etat manqué du 23 février et la crise du parti communiste, Pepe Carvalho est revenu dans les librairies à travers un roman intitulé *Asesinato en el Comité Central* (Assassinat au comité central).

Sur la voie du succès ouverte par Vazquez Montalban, récemment couronné en France (Prix de Littérature policière 1981 pour *Marquises*, et ses *rivages*... Ed. du Sycamore), plusieurs auteurs ont tenté de se placer, tels le philosophe anarchisant Fernando Savater, le journaliste Martinez Reverte, et d'autres écrivains aux idées minoritaires, comme Alfonso Grosso Quisnes et surtout Juan Benet.

Tout naturellement, cette évolution a fait penser que le moment était venu de relancer, une fois de plus, le sempiternel roman policier classique. Ainsi, vient-on de sortir une collection de grande diffusion intitulée « Club du mystère », qui offre chaque semaine, pour un prix dérisoire (95 pesetas, moins de 5 francs), un classique du genre : Conan Doyle, Dashiell Hammett et Chandler ont inauguré la collection et, naturellement, se vendent très bien.

Une autre tendance de la production littéraire en Espagne est le roman de femmes. Ce phénomène est peut-être surtout propre à la littérature catalane,

mais, grâce aux traductions en espagnol, il a provoqué des effets contagieux dans tout le pays, et les romans — plutôt réussis — de la journaliste Rosa Montero en sont un bon exemple. Montero, Roig, Joana Escobedo, Helena Valenti et Carmen Riera sont quelques-unes de ces femmes qui nous ont conté leur vie — en catalan, bien entendu — ces derniers temps. Peut-être faut-il déplorer que, au lieu de nous révéler comment elles voient le monde, elles continuent de nous dépeindre les petites misères, pas toujours passionnantes, de leur existence. Cela vient, sans doute, du retard pris par l'Espagne dans l'émancipation de la femme, ou de l'immaturité d'écrivains encore jeunes.

A côté de cette littérature de transition, qui hésite entre l'obscurité et la recherche du succès facile, on voit apparaître

#### Quelques traductions récentes

Trois auteurs catalans : Juan Marsé : *l'Obscure histoire de ma cousine Montse* (Ed. du Sycamore). Manuel V. Montalban : *Marquises, si vos rivages...* (Prix de Littérature policière 1981, Ed. du Sycamore). Pere Gimferrer : *Mer embrasée* (Seghers).

Signalons également un numéro spécial de la revue *Europe*, consacré à la littérature catalane.

Les indices d'une nouvelle époque pour le roman espagnol. Par exemple, *Teoría del conocimiento* (Théorie de la connaissance), de Luis Goytisolo, *El mito de la Luna* (Le Mythe de la Lune), de Guelbenzu et la trilogie *Los gozos y las sombras* (Les Plaisirs et les Ombres), de Gonzalo Torrente Ballester, montrent bien la vigueur des œuvres fondées sur une structure solide et une construction soignée.

Un autre aspect important de l'édition, c'est le retour aux sources de la littérature européenne. Ce phénomène est peut-être surtout marqué en Catalogne, où l'on s'efforce de reconstruire une culture qui fut très maltraitée par le franquisme. Les traductions de classiques en catalan atteignent ces chiffres étonnants pour une aire linguistique de quatre à cinq millions d'habitants. Avec l'aide de fondations culturelles et de groupes financiers, deux maisons d'édition ont lancé d'importantes collections de grandes œuvres de la littérature universelle : on y trouve Homère, Shakespeare, Flaubert, Goethe, etc. Signalons aussi une collection de philosophie destinée à rassembler cent cinquante textes de base : des *Dialogues* de Platon à la *Phénoménologie de l'esprit* et à *l'Être et le Néant*.

Cette vogue des traductions se manifeste dans tout le pays. C'est ainsi que vont paraître, bientôt, en castillan et en catalan, *Monseigneur Teste*, de Paul Valéry, et les *Cahiers de Helke Leursins Briggé*, de Rilke. Un des traits les plus significatifs de ce phénomène, c'est l'entrée en force de la littérature allemande. Cette année a été, en partie, une année Canetti. Mais Gunter Grass et Peter Handke ont également pris place dans les collections espagnoles et, naturellement, Robert Mriel. Anniversaire oblige.

Ce retour aux sources coïncide avec la crise du livre d'actualité et de politique qui avait connu son moment de splendeur dans l'immédiat postfranquisme, mais qui provoqua ensuite la perte de plusieurs maisons d'édition.

Il faut signaler également la faillite de la mode idéologique marxiste, tant en philosophie qu'en sociologie et en histoire. Le marxisme avait connu un énorme succès dans les dernières années du franquisme et au début de la transition. Les éditeurs affirmaient qu'il ne se vend plus, aujourd'hui, qu'en Amérique du Sud.

Enfin, dans la logique du commerce, il est normal que les grands best-sellers mondiaux, lancés ici à grand fracas, se soient bien vendus : en premier lieu Alvin Toffler, ou encore *Choix de freedom* (Le Choix pour la liberté), de Milton Friedman, tiré à 150 000 exemplaires. An lendemain de l'élection de François Mitterrand, les maigres stocks d'écrits du nouveau président de la République française ont été épuisés.

On retiendra aussi le très grand succès du livre pour la jeunesse. Il a sauvé plusieurs maisons d'édition.

En conclusion, le grand événement de la vie culturelle espagnole aura été la mort d'un écrivain qui offrait un des rares exemples de bilinguisme triomphant : Joseph Pla, un des meilleurs auteurs de langue catalane, fut aussi un des meilleurs auteurs castillans. Le jour de sa mort, qui coïncidait avec le « Jour du livre », ses œuvres en seize volumes se sont vendues plus que jamais.

Et puisque nous avons commencé avec un Latino-Américain, regardons encore vers l'Amérique : on attend de là-bas, du Pérou précisément, depuis deux ans, un autre événement le dernier roman de Mario Vargas Llosa, qui n'arrive jamais.

**JOSEP RAMONEDA**,  
Professeur de philosophie à l'Université autonome de Barcelone  
Collaborateur littéraire de la Vanguardia

#### La semaine prochaine :

**LES ÉTATS-UNIS.**  
par Morris DIKSTEIN

#### Le baroque de Lezama Lima

LE en 1910 non loin de La Havane, et mort dans cette ville en août 1970, José Lezama Lima est l'un des plus grands écrivains contemporains de langue espagnole. Il était par ailleurs avec bonheur et, entre son asthme et ses cigares, il édifie une œuvre considérable dont nous ne connaissons présentement, en français, que deux masses : *Paradiso* (1), qui est un roman fabuleux rédigé (comme on l'a dit par un Joyce des Tropiques, et *Dador*, un ample choix de poèmes récemment traduits par Gérard de Cortanze.

Lezama Lima était consolet de son triple enracinement, représentation exacte de la réalité diverse de Cuba : l'Europe (par l'Espagne), l'Afrique (par l'esclavage) et la Chine (par un long peuplement). Ne voulant renoncer à aucune de ces cultures, mais entendant les accepter toutes les trois et les brasser en un seul discours, il fut baroque avec naturel.

Sa poésie revêt souvent l'aspect d'une jungle. Les mots y prolifèrent entraînant les concepts, les notions les plus diverses, les mythologies contraires, les rappels histo-

riques, la flore, la faune (réelle et légendaire). Ils naissent l'un de l'autre, n'obéissent qu'aux lois d'une nécessité intérieure. Ils acceptent souvent le glissement mais ils refusent l'explication réductrice de la raison : « Le mystère, s'approche ? Il rit, saute. »

Il y a un aspect « théologique » (ou théologien) de l'art poétique de José Lezama Lima. Une sorte d'hérésie, dont la Grèce aurait des moiteurs tropicales ! Le travail de Gérard de Cortanze est remarquable. Cette traduction exigeait une fidélité d'autant plus difficile que le poète cubain n'hésite pas à forger des néologismes, ni à céder aux répétitions. Les mots qu'il choisit sont souvent ambigus, et c'est sans doute pour cette ambiguïté même qu'il les choisit. Ainsi du titre *Dador* — ce mot signifiant à la fois « géniteur », « donneur » et « donateur ».

La nouveauté de José Lezama Lima est évidente. Sa démarche, en tout cas, est unique.

**HUBERT JUIN.**

\* *DADOR*, poésies de José Lezama Lima. Traduction de Gérard de Cortanze. Collection « Rayon », Flammarion, 207 pages, centimes 50 francs.

(1) *Paradiso* traduit de l'espagnol par Didier Coste, Éditions du Seuil.



## M. Jack Lang a présenté son projet de loi au conseil des ministres

bière nationale, en principe, les 25 et 30 juillet. Le loi entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1982. Ce délai devrait être mis à profit par l'interprofession pour conclure de nouveaux accords sur des bases indiscutablement plus saines que celles qui prévalent actuellement. Le système du prix unique devrait, en effet, entraîner un profond renouvellement des relations commerciales entre les éditeurs et les réseaux de distribution du livre.

sir la qualité  
des notes  
qu'il rétablit une  
fois entre les  
cujus qui habitent  
la surface et ceux  
qui sont en dessous.  
C'est-à-dire, en  
un copole.

A être informé  
en livre et, seule,  
il y a 5  
l'éditeur est  
léger entorse

aussi été demandée par ses services au ministère de l'économie. Certains éditeurs, après réflexion, auraient été favorables à un taux de 10 %, ce qui aurait introduit peut-être un biais le dissonant. La proposition est restée sans suite.

Toujours avec le souci de développer l'accès au livre du plus grand nombre, le projet écarte de son champ d'action les ouvrages des collectivités et des bibliothèques de prêt.

Pour que les libraires puissent

Après ces vigoureuses déclarations, M. Esnel a repris des arguments plus polémiques : « Les clubs distribuent le prix même au Sénat. Selon lui, le prix imposé aura pour conséquence une augmentation des prix « allant de 10 % à 30 % » pour « les 60 % à 70 % des Français » qui achètent des livres par l'intermédiaire des clubs, de la vente par correspondance, des grands magasins, des hypermarchés, de la FNAC. Les commerçants, chargés plus réduits de taxes, celles du commerce traditionnel », ou chez les libraires qui n'ont pas de réductions « aux

« Le souci de soutenir le réseau de vente des libraires a été le seul bled à avoir été financé véritablement par l'État : deux cents points de vente vivent essentiellement de la vente du livre, et parmi ces mille cinq cents, ceux qui jouent un rôle efficace de choix et de conseils ne représentent que deux cents à trois cents. Les autres ne sont que des points de passage dans une concurrence du commerce moderne. Nombre d'entre eux se sont agrandis, modernisés et ont vu leur chiffre d'affaires augmenter ». Toutefois, « la publicité tapageuse exercée par ces grandes surfaces propose des catalogues de produits et des contenus, mais sans aucune véritable culture ».

Le commerce moderne est le plus grand créateur d'emplois, la FNAC, pour sa part, ayant créé, entre 1974 et 1981, « quatre cents emplois pour les librairies et leurs services annexes ».

M. Fassin, qui estime que la construction d'une FNAC à Bruxelles, « où les livres coûtent en notre langue sont particulièrement chers », et des projets dans d'autres villes de la région française, devraient être abandonnés en Belgique prend des mesures identiques.

M. Essel, pour « défendre l'intérêt des consommateurs », propose que la loi abaisse la marge des distributeurs de 10 %, ce qui compenserait, selon lui, la baisse des prix de 10 % à laquelle les clients de 5 % autour du prix maximal soit portée à moins 10 %.

Comme on lui faisait observer que l'augmentation de la marge de la FNAC dans le nouveau régime devrait compenser une éventuelle perte de clients sur le plan financier, et conduire, au contraire, au développement de ses filiales, M. Essel a indiqué :

qu'il ne comptait pas moins de magasins dans les villes de moins de cent mille habitants. « Si nous faisons des super-bénéfices, a-t-il conclu, nous ferons tout, légalement, pour que nos adhérents puissent en profiter. »

[Responsable de la mise en œuvre de Matra, vainqueur des Vingt-Cinq Heures du Mans en 1972, 1973 et 1974, champion du monde de 1972 à 1974, vainqueur de 1972 et 1974, Gérard Ducarouge avait participé à la création de l'équipe Ligier de formule 1 en 1975. Il était depuis six ans le plus proche collaborateur de Jean Ligier, qui avait souvent reconnu ses qualités d'efficacité. Gérard Ducarouge était pour beaucoup dans les succès de Ligier en 1979 et en 1980. En 1981, à la suite de la défection de Guy Ligier, la conséquence d'une mécontentement récent, il semble aussi que son départ a été provoqué par une lettre d'adieu adressée à Ligier, dans laquelle Ducarouge s'exprime en affirmant que l'équipe a été rempliée par le clan familial de Jacques Laffite, Jean-Pierre Jabouille et Jean-Pierre Paoli, le nouveau venu chez Talbot-Ligier.]

78-00 CHASSON.  
210. rue Rivoli,  
75001 Paris.

Par exemple, à l'issue de la Mercoséille, j'ai entendu derrière moi le speaker annoncer : « Ça vous était offert par Sofitel ».

« Et pourtant, depuis mon jeune âge j'apprécie cette compétition. J'ai été vaincu d'en avoir une étape mais il est évident que par des formes que je ne connais pas encore, il faudra la modifier. On évoque et on dit impossible un retour aux équipes nationales mais probablement que les pays de l'Est vont bien penser avec des sélections nationales ».

M. Félix Levitan, directeur du Tour de France attendait, ce jeudi, en fin d'après-midi, les « accords de plus amples informations » pour répondre à des critiques.

**Tringuet, championne olympique à Moscou, a pris la huitième place au fleuret féminin.**

**PLANCHE A VOILE.** — Le véliphaniste de La Baule, Stéphane Peyron, âgé de dix-neuf

ans, a navigué entre le port de  
Pornichet et l'île des Evénès  
(Loire - Atlantique), pendant  
52 heures et 28 minutes, cou-  
vrant une distance de 500,3 ki-  
lomètres. Tombé cinq fois à  
l'eau en s'endormant au cours  
de sa tentative, Peyron a amé-  
lioré deux records, celui de la  
distance que détenait le 360.

**LISEZ**

**Le Monde DES  
PHILATÉLISTES**  
L'OFFICIEL DE LA PHILATÉLIE

tionnaire.

## La pire tragédie en cent ans de courses océaniques



## RÉGIONS

## Les espoirs déçus des autonomistes bretons



Le Monde

## culture

## FESTIVALS

## JAZZ A ANTIBES-JUAN-LES-PINS

## LA SALSA

(Suite de la première page.)

La vrai, ce serait plutôt l'inverse en ce moment. La « salsa picante » a beaucoup empuisé au jazz, qui existait avant elle et lui a offert en revanche sa somptueuse polyrythmie. Elle a parfaitement sa place dans des festivals qui ne disent jazziques comme ceux d'Antibes, de Montreux ou de Salon-de-Provence. Qu'on se souvienne de ce qu'écrivait Vian, qui adorait le swing de Machito, de Perez Prado, de Tito Rodriguez : « Il suffit d'écouter ces gens-là pour percevoir tout les fils du fil de la soie au câble de marine qui rallient l'orchestre de jazz à l'orchestre typique, le jazz et la musique afro-sud-américaine, la musique des pays négro-latins ».

À Antibes, Ray Barretto et ses neuf compères ont sculpté Mongo Santamaría et ses amis, qui, moins nombreux au demeurant, mais aussi

moins effervescents, moins talentueux, surent la malchance de devoir leur succéder. Chez Barretto, Ralph Irizarry, dans la lumière du podium, agita au-dessus des timbales ses fines baguettes avec une rapidité telle que celles-ci traçaient des étoiles, des trajectoires de feu, tandis que rivalisait avec le chef et ses « conga drums ». Luis Gonzalez frappant les peaux jumelles du petit « bongo ». Tous les musiciens méritaient d'être cités, notamment et surtout le pianiste Oscar Hernandez, le bassiste Edward Rosta, le trombone Joseph de Jésus et cet extraordinaire trompettiste solo qui se promène allègrement sur les cimes : Enrique Roca-Sala. L'instrumentation du jazz est là : les cuivres percants, placés derrière les outils de percussion, dans un juste partage des richesses et des rôles.

Sont venus, le 20 juillet, Petrociani, Aldo Romano, Furio di Castri, Chick Corea — qui avaient été de la fête nîçoise (le Monde du 18 juillet), — puis James Brown, le lendemain. On attendait mercredi Mme Fitzgerald (comme quasiment chaque année) et, pour la fin de semaine, Pharoah Sanders, McCoy Tyner, Gil Evans, Martial Solal. Tout de même, la pinède Gout a perdu de son charme et l'estrade de son éclat. Maria Zehnder nous dit qu'à Montreux, cette année, toutes les places étaient retenues trois semaines à l'avance pour la première fois dans l'histoire du festival, et qu'une des meilleures soirées (avec Arthur Blythe, prolongée en « jam » avec la section d'accompagnement de McCoy Tyner et — comme par hasard — avec le « salsero » Paquito d'Rivera. Cinquante mille personnes sont venues pour le festival dans le canton de Vaud. Norbert Ganshorn, à Antibes, devant beaucoup de chaises vides, est conscient, comme nous — il nous l'a dit — du vieillissement de la formule : ségrégation des places par les prix, série de bons concerts, mais point de festival. La structure de la manifestation antiboise, si celle-ci ne veut pas s'enfermer dans l'archaïsme, doit être reconsidérée, doit être reconsidérée, doit être reconsidérée. Mais sans doute, à Juan, les avis sont-ils, plus que le nôtre, réservés.

LUCIEN MALSON.

Gil Evans  
au New Morning

Avec ses longs cheveux blancs, Gil Evans doit bien avoir trente ans de plus que le plus âgé de ses musiciens. Mais pour le coup, le temps ne fait rien à l'affaire. Comme à chacune de ses rares visites, la formation de Gil Evans laisse perplexe. Cet inimitable chef de « non-directivité », de souplesse amusée et amicale sur scène, atteint encore à la musique la plus nerveuse et la plus libre.

Depuis toujours — depuis sa collaboration avec Miles Davis en tout cas (1957) — Gil Evans pratique dans ses arrangements et ses compositions les mélanges les plus détonants, les solutions les plus hardies, les confrontations les plus improbables : rythmique rock et tonques improvisées-free, basse ou claviers funky, et harmonisation sophistiquée. Et pourtant jamais cela ne sent l'expérience ni l'application. Bien au contraire.

La force la plus surprenante de Gil Evans est à chaque fois de réinventer un petit peuple de grande sagesse transfigurée, sans personne pour tirer la couverture à soi. Chez Gil Evans, on joue pour ce jeune homme aux cheveux blancs gé de bientôt soixante-dix ans. On joue sans qu'il ait d'ailleurs besoin de faire grand-chose, sinon d'être là et de marquer le tempo au début du morceau. Et on joue à la perfection, parce que, aux saxophones, par exemple, on s'appelle Steve Lacy, Steve Grossman ou Dave Sanborn, celui pour qui les studios à la mode se battraient. Comme dit Hannibal Marvin Peterson, le trompettiste aux solos fulgurants : « Avec Gil, c'est toujours une partie de plaisir. Je passe des formidables vacances... » — F. M.

\* Gil Evans au New Morning (6, rue des Petites-Écuries), ce jeudi 23 juillet, au Festival d'Antibes, le 24.  
Cedar Walton (les 24 et 25 juillet), Stan Getz (les 25 et 27), Monty Alexander (les 28 et 29), au New Morning.

## PETITES NOUVELLES

Martina Arroyo remplace Barbara Hendricks ce jeudi 23 juillet, à Vaison-la-Romaine. Le contrat des chorégraphes d'Orange, Barbara Hendricks a interprété à la Fête enchantée, privative, en effet, que tout réclame de la soprano serait exécuté dans un rayon de 100 kilomètres.

Le spectacle du groupe Adama (chants, danses et musiques des traditions juives), est prolongé, à Bobino, jusqu'au 1<sup>er</sup> août.

Une musique du troisième siècle, cachée sous 118 mètres de terre, vient d'être mise au jour à Périgueux. Au début du siècle, l'archéologue Charles Durrand signalait déjà l'existence de ce passage, dans une zone riche en de telles œuvres. 5 mètres carrés ont été dégagés. L'ensemble pourrait faire 20 mètres carrés. — (Corresp.)

Édité par la S.A.R.L. le Monde.  
Gérant : Jacques Fauriol, directeur de la publication.  
Claude Nèze.

Imprimé par la S.A.R.L. le Monde, 10, rue de la Harpe, 75001 Paris.  
1980

Reproduction interdite de tout article, sans accord avec l'administration.  
Commission paritaire n° 57 671.

## ... A PARIS

## Le triomphe de Mel Tormé

Il n'est donc fallu attendre si longtemps pour que Mel Tormé (né à Chicago en 1925) vienne en France. Mais quel accueil ! Au Festival de Nice d'abord, on a dû organiser pour cet inconnu un second concert. Et à l'Olympia, le 17 juillet, la salle, à l'américaine, s'est levée pour une « standing ovation », ce qui est assez rare sous nos climats.

Chanteur, compositeur, arrangeur, batteur, pianiste, mais aussi écrivain, Mel Tormé est l'exemplaire représentant d'un art bien dard et peu prisé par ici : un art populaire fait de l'usage de la voix professionnelle, l'usage de ce mélange qui décore, encore rigueur nonchalante, beaucoup plus encore le bariage de la langue ou la différence des codes culturels. C'est ce mélange qu'on a jamais pu réellement apprécier et reproduire.

On peut justifier que, voici encore moins de dix ans, Mel Tormé se serait fait affirmer, comme vint : comme Anita O'Day, chaque fois qu'il passait par Paris... Surcouf... C'était le cas à l'Olympia — avec le Lionel Hampton All Stars en première partie ! On n'aurait pas manqué de le trouver trop anglo-saxon, trop cabot, trop « connoté », trop digressif, trop blanc, trop... Le temps est enfin venu de saluer cette impensable alliance de métier et de liberté.

Mel Tormé pousse à l'un de ses degrés les plus élevés le travail de la voix. On est bien obligé de se souvenir quand, dans une extravagante reconstruction de *Porgy and Bess*, il abandonne le micro. Le timbre, la justesse, l'étendue des registres, il aborde tout avec une souplesse étonnante, et avec ce sourire, toujours, qui persuade de l'aisance de l'entreprise. Mais tout cela ne serait que technique bien employée, s'il n'y avait pour l'écouter un art complet de musicien, qui lui permet de se pencher sur les harmonies comme « l'improvisation » quel grand saxophoniste du jazz.

En duo, sur les lignes de basse ou sur les figures de batterie, Mel Tormé improvise avec un sens impressionnant de la « mise en place », ragonne de la « ballade », ramène, s'annonce et nous amène, entraîne les uns en se jouant — pot-pourri pour rire, et s'abandonne comme Ella au vertige du jazz, cette soumission lettrée au service

## AVIGNON

La création artistique dans la cité  
Rencontres de la Fédération nationale  
des élus socialistes et républicains

La Fédération nationale des élus socialistes et républicains a préparé trois journées de « Rencontres » au Festival d'Avignon, sur le thème « La création artistique dans la cité ». La réunion inaugurale a eu lieu le 21 juillet.

L'après-midi du 21 juillet, les quatre commissions (création musicale, lyrique et chorégraphique ; création théâtrale ; création plastique ; création audiovisuelle et nouveaux médias) se sont réunies. Elles devaient poursuivre leurs travaux jusqu'à ce jeudi 23 juillet.

Un rapport introductif de M. Jean-Jack Queyranne, responsable du groupe Action culturelle de la fédération, et maire adjoint de Villeurbanne, a indiqué les orientations de ces assises. Elles s'inscrivent dans une perspective qui avait été définie en octobre 1980 à Rennes où quatre-vingts élus et vingt créateurs avaient confirmé leurs expériences à propos de ce thème : « La création artistique dans la cité ». M. Jean-Jack Queyranne a rappelé que, depuis un certain temps, les collectivités locales s'accroissent déjà, contrairement à 10 % de leur budget à la culture. Mais qu'au-delà de cette aide, la nouvelle politique des élus socialistes, depuis 1977, est de donner toutes ses chances à la création, la création apparaissant comme le premier moyen d'interpeller le présent. Avant 1977, il était courant de dire que les socialistes avaient tendance à privilégier l'animation culturelle et à placer la création au second plan.

Depuis 1977, à travers beaucoup de difficultés car, en fait, les expériences proprement créatrices sont, dans un tout premier temps, souvent impossibles, la création a été affirmée comme une valeur irremplaçable, qui empêche l'installation d'habitudes, qui est porteuse d'utopie. Cette création-là, les socialistes en refusent toute conception « utilitariste ».

Les élus socialistes affirment ainsi leur volonté de donner sa place à la création à travers des actions concrètes : soutien financier, lieu adapté, garanties d'indépendance. Aussi bien définiront-ils les relations entre créateurs et élus, entre créateurs et population.

À Rennes, en octobre 1980, toutes ces perspectives avaient été clairement définies déjà, a remarqué M. Jean-Jack Queyranne, mais elles l'avaient été dans un

climat pessimiste, aussi bien chez les élus que chez les créateurs. Le budget de la culture pour 1981 s'annonçait en régression. Il y avait un contexte de désenclavement et les élus ne savaient pas à la municipalité pourraient continuer d'assurer le taux de leur participation financière malgré le désengagement de l'Etat.

Aujourd'hui, à l'heure de ces nouvelles assises d'Avignon, le contexte politique a changé. La France va avoir une politique culturelle qui a été définie plusieurs fois par M. François Mitterrand, notamment le 19 mars (le Monde du 21 mars) à l'UNESCO. Le projet de budget qui sera présenté par M. Jack Lang, ministre de la culture, s'annonce ambitieux. Un texte va réglementer le prix du livre, et s'affirme la volonté de décentralisation : libertés locales, compétences, seront bientôt définies. Le développement culturel doit passer par le développement régional comme MM. Pierre Mauroy et Gaston Defferre l'ont déjà prouvé par les faits.

La création va donc connaître une effervescence dans un contexte de liberté. Un débat va s'instaurer entre le créateur et l'homme politique.

Après le rapport de M. Jean-Jack Queyranne et avant que les commissions entrent en « ligne », une courte discussion générale a fait apparaître un certain « questionnement » chez les élus comme chez les artistes présents à propos des termes « créateurs », « création », qui vont être au centre de ces rencontres. Il semble que la fédération envisage pour le moment une définition plutôt restrictive de ces termes, qui impliquerait la notion de professionnalisme reconnu, de moyen de vivre ainsi.

MICHEL COURNOT.

## ... A NICE

## Dizzy et les autres

La silhouette de Dizzy, avec ses joues gonflées de souffleur de verre, se bécote tendue d'alchimie poétique l'ourd et sa troupe de décapés par l'herminette du dessinateur Monga, c'est l'homme symbole du festival de Nice, l'invité de chaque année, le bon génie, le bon sortier d'une « parade » qui, malgré son nom, se dispense de cliques ou de fanfares mises au pas.

Un musicien disait récemment, avec persévérance : « Le duo, c'est la réhabilitation de la marche militaire allemande fondée sur le mariage de la grosse caisse ». Pierre Michelot, qui fut, à Nice, cette année, le plus souvent présent que John Lewis, l'invité de chaque soir, a pour sa part, une idée sur l'origine et la résine sociale du simplissime disco ou, avec plus de nuances, des simplistes rythmes binaires.

« Quand on écrit des partitions de jazz, on a tendance à mélanger les rythmes », dit Pierre Michelot, c'est, logiquement, « 12/8 plutôt qu'en 4/4, mais ça complique la lecture. De tout façon, le jazzman, quelle que soit la convention d'écriture ou la convention orale, ne joue jamais un strict 4/4. Dans le disco ou dans le « binaire » lorsqu'il écrit par interprète par un Jack de Johnnie, chacun s'en tient au 4/4 ou au 2/4 rigoureux, et l'auditeur ne voit rien. Quand on est musicien, on peut passer aisément de processus rythmique jazz à l'autre, l'inverse n'est pas vrai ».

Solal — pour le grand orchestre sera cette année à Antibes et au Festival d'automne de Paris — insiste lui aussi sur cette liberté dans le rythme que le jazz apporte et dont les boppers, notamment Parker, ont agrandi le champ.

« Parker et Dizzy, ajoute Solal, étonnent par leur insouciance d'innovation rythmique. Et peut-être que Dizzy a été, d'ailleurs, encore plus ardent, dans le domaine harmonique. S'il fallait le comparer à Miles Davis,

on pourrait dire que l'indication de Davis est plus « mélodique » et plus soignée d'un « effet de la note » que Dizzy, très efficace et mieux armé techniquement, a moins tendance à rechercher ».

Michelot approuve et remarque sagement qu'on ne peut faire silence sur les grands sous-prétexte que le public les connaît : « Gillespie, c'est Mr. Dizzy, et par là. Cela simplifie évidemment la tâche des chroniqueurs s'il appartenait à Armstrong ou à un Gillespie sous les jours ».

Dizzy fut, avec Stan Getz (à la sonorité lumineuse, éblouissante) et avec les joueurs de blues comme Muddy Waters, l'un de ceux que les foules ont, une fois encore, plébiscités. Le côté pléthorique des programmes de Nice — comme de Montreux — interdit un récit de détail et une citation de tous ceux qui en firent les beaux soirs. Le compère rendu en serait purement inutile. Signalons seulement quelques nouveaux venus à Nice, et non des moindres : Toshiko Akiyoshi, la reine de la nuit new-yorkaise, Dexter Gordon enfin prophète chez lui, Benny Bailey, Al Cohn, Dorothy Donegan, Frankie Dunlop, Terry Gibbs, les Heath Brothers, Elvin Jones, Woody Shaw, Majik Slim, Ira Sullivan, Cedar Walton, ou ce merveilleux dialogue d'Albert Collins, ou encore ce trompette impeccable, Wynton Marsalis (dix-neuf ans), parmi les jeunes de la relève. — L. Ms.

FONDATION ROYALMONT  
Festivals Internationaux 1981  
Abbaye de Royaumont - 23-29 août  
INTERPRETATION  
DU CHANT GRÉGORIEN  
Professeurs : Marie-Noëlle Colette,  
Dominique Veillard  
Quelques places encore disponibles  
Tél. 16 (3) 035-30-16 (après-midi)  
Fondation Royaumont, Direction culturelle  
92276 ASNIÈRES-SUR-SEINE

## VENDREDI

## LE FILM CHOC

"l'image d'une génération"



CHRISTIANE F. avec NATALIA BRINKHORST - THOMAS HAGENSTEN  
David Bowie  
Le film "Choc" Christiane F. avec Natalia Brinkhorst - Thomas Hagensten  
réalisé par HERMAN WEICHE - scénario de la photographie Jürgen Pabst et Jürgen A. - édité par Sam Salm  
Montage de la production World Motion Pictures et Dharma Film - produit par BERND RICHINGER et HANS WITTE - réalisé par ULRICH FELD  
une production World Motion Pictures en association avec Sam Salm, Jürgen Pabst et Jürgen A. - édité par Sam Salm

سكن من الاصل







## RADIO-TÉLÉVISION

## Les nominations dans l'audiovisuel

## M. JACQUES BOUTET A TF 1 • M. PIERRE DESGRAUPES A ANTENNE 2

Après l'annonce du départ de M. Jean-Louis Guillaud, président-directeur général de TF 1, qui a été accepté de remettre son mandat à la disposition du premier ministre, deux nominations devaient intervenir au cours du conseil des ministres du 23 juillet. M. Jacques Boutet, haut fonctionnaire considéré comme irréprochable, doit remplacer M. Guillaud, tandis que M. Pierre Desgraupes succède à M. Maurice Ulrich, président d'Antenne 2, qui avait démissionné il y a un mois mais continuait d'assurer

l'intérim de sa charge. Succédant au départ de M. Claude Contamine, président démissionnaire de FR 3, remplacé par M. Guy Thomas, le départ forcé de M. Guillaud et les nominations de MM. Boutet et Desgraupes parachèvent la réorganisation des directions de la télévision, sinon celle de la radio. Jusqu'à présent, Mme Jacqueline Baudrier, président de Radio-France, a en effet refusé de démissionner. Le traitement réservé au président de TF 1 incite cependant à penser que son éventuel « limo-

geage » pourrait intervenir avant le vote de la loi sur l'audiovisuel, contrairement à ce qu'on attendait pour elle comme pour M. Guillaud.

Ces nouveaux remaniements vont dans le sens des vœux de M. Georges Filloud, ministre de la communication. Ils sont diversément reçus dans les administrations et les rédactions des chaînes concernées. L'ancienne majorité quant à elle aurait tendance à y voir, à l'instar de M. Bernard Stasi, un nouvel épisode

de ce qu'on a appelé la « chasse aux sorcières ».

Divers changements sont également intervenus à Radio-Montecarlo, ainsi que l'annonce un communiqué de la station. MM. Claude Villiers, animateur de plusieurs émissions de France-Inter, et M. Jacques Garat, rédacteur en chef d'« Aujourd'hui Madame », à Antenne 2, entrent notamment à la direction de la station monégasque.

## APRÈS LA « REMISE DU MANDAT » DU PRÉSIDENT DE TF 1

## Un hommage forcé

Non, décidément, le départ de M. Jean-Louis Guillaud ne peut être considéré comme un acte de démission. Les termes de l'annonce de son départ, et les termes de l'annonce de son remplacement, expriment trop clairement la réalité de la situation et le climat de TF 1. Un communiqué de l'Hotel Matignon indiquait mercredi 22 juillet que M. Jean-Louis Guillaud, président-directeur général de TF 1, avait « remis » le mandat à la disposition de M. Pierre Mauroy, premier ministre. L'expression « remis » est, en fait, une formule juridique, et non une formule politique. Elle signifie, en effet, que M. Guillaud avait accepté de remettre son mandat à la disposition du premier ministre, et non qu'il avait démissionné. C'est la différence entre une « remise » et une « démission ».

Sans être véritablement surpris, l'ensemble du personnel avait dû se rendre compte que leur président allait quitter la période transitoire jusqu'à l'arrivée de la nouvelle loi sur l'audiovisuel. Peut-être avait-il mieux aimé, pensant certains, le voir partir en vacances, plutôt que de le voir partir en démission. Mais, en fait, le départ de M. Guillaud, qui avait préparé l'ensemble des programmes de la rentrée, donnait l'impression d'une grande sérénité et de sa détermination à ne rien entreprendre pour quitter ses fonctions. En revanche, depuis l'annonce de son départ, tout le monde sentait que le monde tenait son souffle, et que les changements qui devaient intervenir devaient être rapidement la conséquence directe.

De côté de TF 1-Montparnasse où sont installés les personnels administratifs, financiers et techniques, aucun mouvement n'est visible. Simplement le regret d'être si peu consultés au sujet des mouvements de la hiérarchie et le sentiment d'être un peu oubliés au profit de ceux qui ont la charge de l'information. On bécote les bras et on sourit d'un air résigné. Moins impliqués que les journalistes dans les luttes d'influence et les querelles personnelles, ils attendent néanmoins à un bouleversement de l'organisation. C'est évident, explique l'un d'eux. Jean-Louis Guillaud a mis en place une structure

que lui seul peut diriger efficacement. De nombreux services ont été créés, parallèlement les uns aux autres, et sans aucune communication entre eux. La seule liaison possible entre les services se fait par le biais de M. Guillaud lui-même qui chapeaute tout. Son successeur sera probablement incapable de prendre la tête d'une organisation moderne sur un homme qui entendait veiller à tout, et tenait à une structure en réseau. Malgré les reproches qui lui étaient adressés (une compétence en fait, une expérience, une détermination, une responsabilité, une tendance affirmée à tout axer sur l'antenne et particulièrement les informations), M. Guillaud inspire le respect des cadres de son entreprise. C'était un vrai professionnel, souligne-t-on unanimement.

## Tourner la page

Paradoxalement, c'est du côté de la rue Cognacq-Jaques que l'on s'attarde le moins sur le cas Guillaud. Seul, Roger Gicquel tient à souligner son admiration pour son ancien patron. « Je vis sous son autorité depuis que j'ai rejoint TF 1 », dit-il. « Je respecte profondément son départ. Il a eu le sens du public, celui de la télévision en général, et celui plus particulier de TF 1. Si quelqu'un a eu la notion du rôle de la télévision, c'est bien lui, dans l'information comme dans les programmes. Je dirais même que les autorités au plan national et à l'objectivité n'ont jamais été son fait, et de ce fait, il a su respecter à leur égard. C'est probablement le seul dans cette maison dont l'autorité n'ait pas fait souffrir la conscience. »

« Pas de sentimentalisme sur tout ! dit un rédacteur du journal du soir. Guillaud était un homme de la radio, et de la télévision. La seule question qui nous intéresse est de savoir à quelle sauce nous allons maintenant être mangés. Notre rédacteur en chef chuchote et bruisse, mais on nage en plein brouillard. Comment imaginer qu'un nouveau P.-D.G. soit nommé pour continuer l'œuvre de Guillaud ? Le changement serait alors inutile. Donc attendons-nous à des bouleversements en chaîne. »

En fait, le brouillard dont parle ce journaliste se réduit surtout à deux incertitudes : la personnalité de Jacques Boutet, qui a

laissé perplexes les meilleurs « pronostiqueurs », et le maintien ou non de M. Jean-Marie Cavada au poste de directeur de l'information. Haut fonctionnaire issu du Conseil d'Etat, M. Boutet suscite bien des questions et un peu de scepticisme, et l'on regarde d'un air envieux du côté d'Antenne 2 et de FR 3, qui viennent d'être dirigés par un journaliste, homme de terrain.

« Décidément, regrette quelqu'un, TF 1 semble vouée à demeurer une institution. C'est la chaîne la plus lourde, la plus conservatrice, la plus « jacobine », celle où l'on respire encore un petit air d'O.L.B.F. et où l'on mettrait à sa tête un haut fonctionnaire ou un homme de la radio. »

Le mystère — le suspense ? — n'en est que plus épais. « On peut facilement faire une projection de la politique que Thomas a menée de leur passé, de ce qu'ils ont dit ou écrit, de la conception de l'information qu'ils ont toujours défendue », dit un journaliste. « Les objectifs de Jacques Boutet ? Sa conception de la télévision est celle d'un juriste, pas d'un professionnel de l'audiovisuel. » On imagine qu'on ne lui adjoint pas un autre fonctionnaire, mais un homme de la radio, comme M. Marcel Long, ne soit que provisoire jusqu'au vote de la loi en préparation.

Quant à la question du directeur de l'information, elle est, elle aussi, partagée. Les journalistes

n'ont pas été satisfaits des réponses données par Jean-Marie Cavada aux onze questions posées par la commission de concertation émise les 22 et 23 juin (le Monde du 12 juillet). « Le conseil est donc ouvert », explique un membre de la commission qui ne doute plus du départ de M. Cavada. « Le départ de Jean-Louis Guillaud est une bonne chose, mais cela ne change rien à la situation. » La commission qui demandait à être reçue par le conseil d'administration du 23 juillet se déclare ravie de changer d'interlocuteur et d'attendre tout de suite à être consultée sur toutes les nominations des responsables de l'information.

Pourtant, Jean-Marie Cavada n'a pas dit son dernier mot. Fort de son expérience, il a pu constater que les médias électoraux, bénéficiant aussi d'un séjour encore très court dans la maison et d'une réputation de « bon professionnel », ont pu rendre de bons services. Il se propose de continuer à travailler pour TF 1, mais sous la direction de M. Jacques Boutet, alors président de la commission de contrôle des émissions dramatiques, et dans l'attente du nouveau P.-D.G. « L'ancien pour le « bon travail » accompli pendant cette période.

## ANNICK COJEAN.

(1946 le 17 mars 1928 à Bordes (Aveyron). M. Jacques Boutet est titulaire d'une licence en lettres et d'une licence en droit, d'un diplôme d'études supérieures d'économie politique et de droit public et ancien élève de l'École nationale d'administration (promotion « Albert Thomas »).

M. Jacques Boutet a commencé en 1952 une carrière administrative en tant qu'attaché au cabinet du ministre de l'Intérieur. Il a été successivement directeur de différents services, maître des requêtes en janvier 1962. Placé alors en détachement de longue durée et mis à la disposition du ministre de l'Intérieur, il a été directeur des services de la Cour suprême d'Algérie. Il devient, en 1962, directeur des études de l'Institut national d'études démographiques. En 1967, avant de réintégrer en 1968 le Conseil d'Etat.

Il est rapporteur devant la commission du recours du conseil supérieur de la fonction publique depuis 1969. Il a été la même année directeur des études de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale. C'est lui qui avait mené les négociations entre M. Robert Badier et M. Pierre Philippe, mandataires des deux candidats à la présidence au sujet des modalités de la campagne électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

Il a été directeur de la commission de contrôle des émissions dramatiques, fixant les modalités de la réalisation des émissions et de la programmation électorale.

## Le nouveau président d'A2 ou la passion de la télévision

Le nom de Pierre Desgraupes évoque aussitôt « Cinq colonnes à la une », célèbre magazine d'information mensuel, dont il a été producteur avec Pierre Lazard, Pierre Dumayet et Igor Barrère. De 1959 à 1965, « Cinq colonnes » a été un véritable succès de journalisme télévisé couvrant, en toute indépendance, aussi bien les faits divers que les grands événements internationaux (la guerre d'Algérie particulièrement). Les téléspectateurs se passionnent pour ce magazine qui, à l'époque où n'existait qu'une seule chaîne, a bénéficié de la plus large audience. Après un changement de formule en 1965, « Cinq colonnes » a été, pendant quelques temps, inspirant d'ailleurs, plus ou moins, des magazines concurrents.

Célèbre pour ses grands entretiens, sage autant que malicieux, Pierre Desgraupes, avec ses éternelles lunettes, a toujours été une personnalité marquante de l'audiovisuel. Né le 18 décembre 1918 à Angoulême, licencié en philosophie, diplômé d'études supérieures, il a débuté, en 1946, à la Radiodiffusion française au service des émissions dramatiques et littéraires, et a été, de 1947 à 1950, rédacteur en chef du journal animant notamment une grande émission quotidienne d'information, « Paris vous parle ».

Il est entré à la télévision — qui en était à l'ère des pionniers — en 1950, créant, avec Pierre Dumayet, « Lectures pour tous », émission de l'actualité littéraire (à laquelle ont participé Nicole Védres et Max-Pol Fouché), d'une qualité inégale depuis par ses entretiens et ses commentaires, et qui a disparu en 1968. De 1954 à 1961, Pierre Desgraupes a été également producteur, avec Pierre Dumayet et Claude Barma, de « En votre honneur », émission de reportages (avec des acteurs et des formations d'émission dramatique) de nombreux procès très des archives criminelles françaises (cette émission fut reprise en 1965). Il a participé, avec Armand Jammot et Pierre Cardinal, à « Verdict » (série sur des cas de conscience créée en 1964) et a remplacé, en 1965, Etienne Lalou aux émissions médicales « En direct de... », qui connaissent, alors, un grand succès. En 1966, il a animé une série d'émissions, « Les coulisses », évoquant les origines provinciales de personnalités parisiennes.

De 1958 à 1965, Pierre Desgraupes a été, de plus, producteur à Radio-Luxembourg et Europe 1 et, en 1963, attaché à la rédaction en chef de France-Soleil de Pierre Lazard. Dans cette période d'intense activité, il a révélé une connaissance et un

amour profond du journalisme d'information et de l'expression télévisuelle, une liberté d'esprit et de jugement qui l'ont rendu extrêmement populaire. Au cours de la crise de mai-juin 1968, il s'est placé du côté de la contestation, en signant un communiqué avec d'autres producteurs-journalistes. Dans les mois qui ont suivi cette crise, la réorganisation de l'audiovisuel (beaucoup de journalistes grévistes ont alors été licenciés), dont la partialité aux ordres du pouvoir a provoqué un sérieux malaise, est devenue une nécessité.

A l'automne 1969 — Jean-Jacques de Bréson étant directeur général de l'O.R.T.F. — Jacques Chaban-Delmas, alors premier ministre, décide, selon son plan d'une « nouvelle société », la création de deux unités autonomes d'information à la télévision. Pierre Desgraupes est nommé directeur de l'information pour la première chaîne, Jacqueline Baudrier pour la deuxième chaîne, chacun avec un contrat de deux ans, renouvelable. A la tête d'« Information première », Pierre Desgraupes peut appliquer ses propres conceptions du journalisme (la vérité des événements politiques et sociaux sans leur donner une allure « rassurante »), recruter une nouvelle équipe et reformuler profondément les diverses éditions du journal télévisé. Considéré par René Tomasi, député U.D.R., comme un « dangereux gauchiste », il n'en a pas moins, en 1970, résisté aux pressions gouvernementales et à la censure extérieure préalable (à un ou deux incidents près).

## Un véritable « patron »

En 1971, Jean-Jacques de Bréson change les directeurs de chaîne, et les contrats de Pierre Desgraupes et Jacqueline Baudrier sont renouvelés pour un an seulement. La situation de l'information — devenue crédible pour le public — va se dégrader au cours de l'été 1972. Arthur Conte, devenu P.-D.G. de l'O.R.T.F., met fin à l'expérience des unités autonomes en plaçant l'information sous l'autorité et la responsabilité des directeurs de chaîne. Pierre Desgraupes, fatigué et découragé, se retire sans effectuer un nouveau contrat. La libération des informations télévisées (journaux et magazines) aura duré à peine trois ans. Depuis cette époque, et avec l'éclatement de l'O.R.T.F., l'information a suivi bon gré mal gré les orientations gouvernementales. En 1977, Pierre Desgraupes a lancé sur Antenne 2 un nouveau magazine médical.

Ce n'est pas un homme du passé qu'on retrouve, aujourd'hui, à la direction de cette société, mais un authentique homme de télévision, qui connaît bien tous les problèmes de l'information et de la création télévisuelle. Un véritable « patron », capable de repenser, de restructurer librement tout ce qui relève du journalisme, mais aussi l'ensemble des programmes.

## JACQUES SICLER.

## M. STASI (U.D.F.) : un nouveau trophée au tableau de la chasse aux sorcières.

M. Bernard Stasi, président délégué du C.D.S. et membre du conseil national de l'U.D.F., a publié, mercredi 22 juillet, la déclaration suivante : « Le ministre de la communication, Georges Filloud, vient d'ajouter un nouveau trophée au tableau de la chasse aux sorcières qu'il mène avec acharnement depuis un mois et demi dans l'audiovisuel : la « démission » de Jean-Louis Guillaud, président-directeur général de TF 1.

« Le pouvoir socialiste s'était engagé à ne se livrer à aucune vengeance, aucune épuration dans les télévisions et les radios. Aujourd'hui, les faits sont là : pressions incessantes, destitutions en série, mises aux placards... »

« La réalité du socialisme, qui s'affirme pourtant attachée à la liberté et au pluralisme, n'est pas toujours belle à voir. »

## M. Guillaud quitte TF 1 sans démissionner

M. Jean-Louis Guillaud, président-directeur général de TF 1, n'a pas démissionné comme nous l'avons dit (le Monde du 23 juillet), mais « accepté de remettre son mandat » de président du conseil d'administration de la première chaîne à la disposition du premier ministre, M. Pierre Mauroy. C'est à la suite d'une conversation de trois quarts d'heure, le 21 juillet, à l'Hotel Matignon, où il avait été convoqué, que M. Guillaud, qui avait toujours affirmé son refus de démissionner, a finalement accepté la formule sous laquelle est présentée son départ. Ni « démissionnaire » ni « licencié », le président de TF 1 touchera des indemnités correspondant aux dix-huit années pendant lesquelles il a été journaliste à la télévision.

## La lettre de M. Pierre Mauroy

La lettre envoyée par le premier ministre à M. Jean-Louis Guillaud est adressée au président du conseil d'administration de TF 1. M. Mauroy écrit : « Je vous confirme notre conversation du 21 juillet au cours de laquelle vous avez accepté de remettre votre mandat de président du conseil d'administration de TF 1. Je tiens cette décision conforme à la logique de la situation actuelle. »

» Sa application de la loi de

« Cinq nouvelles radios se sont jointes au mouvement de sept radios libres parisiennes qui dénoncent l'interdiction de toute publicité et la limitation des puissances d'émission (le Monde du 21 juillet). Il s'agit de : Carol FM, Radio-Mégalo, G. G. G. Radio-Saint-Bris, Radio-Métropole, Radio-104.5, et Radio-Beauvillier de Lyon.

1974, votre successeur sera nommé lors d'un prochain conseil des ministres. La réforme que le gouvernement prépare modifiera les modalités de désignation des responsables des sociétés de programmes de radio-télévision et, par conséquent, la nature de leurs relations avec les institutions de l'Etat.

Je vous donne acte du bon accomplissement de la mission qui vous avait été confiée dans le cadre législatif réglementaire jusqu'ici en vigueur et dans les conditions auxquelles vous avez exercé.

L'action que vous avez ainsi conduite a permis à la société, dont vous aviez la charge, d'assurer sa vocation culturelle et de développer son audience nationale ; elle aura aussi contribué à maintenir la présence de la télévision française dans le monde. »

» Je vous prie de croire, monsieur le président, en l'assurance de mes sentiments les meilleurs. »

## M. JACQUES BOUTET ET LA COMMISSION DE CONTROLE DE LA CAMPAGNE ELECTORALE

La commission de contrôle de la campagne électorale était intervenue à plusieurs reprises à l'occasion de l'élection présidentielle. Chargée de contrôler la régularité de la propagande des candidats et l'égalité de leur temps de parole, cette commission avait notamment « regretté » la diffusion d'une émission, le 12 avril, du « Club de la presse » d'Europe 1, dont l'invité était M. Giscard d'Estaing. M. Michel Crépeau, candidat du M.R.G., s'était alors demandé si cette commission n'était pas seulement « un appendice de l'Elysée et des citoyens-candidats ». M. Boutet avait participé aussi aux réunions préparatoires du face-à-face télévisé entre MM. Mitterrand et Giscard d'Estaing du 5 mai. La commission était intervenue pour faire respecter l'égalité entre les deux candidats à l'occasion des déclarations du président de la République, en permettant l'usage du micro à M. Giscard d'Estaing.

En revanche, la commission n'avait pas condamné l'intervention télévisée de M. Giscard d'Estaing faite après la clôture de la campagne présidentielle. La commission avait été saisie, tout au long de la campagne présidentielle, de protestations pour non-respect de l'égalité du temps de parole entre les candidats sur les différentes chaînes de radio et de télévision, notamment par M. Pasqua au nom de M. Chirac et par M. Desferre pour le compte de M. Mitterrand.

## M. Héberlé remanie la direction de R.M.C.

## Arrivée de MM. Claude Villiers et Jacques Garat

M. Jean-Claude Héberlé, le nouveau directeur général de Radio-Montecarlo, a annoncé le 22 juillet d'importantes modifications dans l'organisation de la direction de cette station, avec notamment l'arrivée de MM. Claude Villiers (France-Inter) et Jacques Garat (Antenne 2). M. Pierre Lescure, R.M.C., est nommé en outre conseiller du directeur général pour l'information et les programmes.

M. Jacques Garat, exclu de l'O.R.T.F. en 1968, puis collaborateur d'Europe 1 et de R.T.L., rédacteur en chef d'« Aujourd'hui Madame » à Antenne 2, depuis 1970, est nommé directeur de la rédaction et conseiller du directeur général pour l'information et les programmes.

M. Claude Villiers, animateur de plusieurs émissions de France-Inter, la dernière en date étant le « Tribunal des flagrats défaits », et qui a été un des organisateurs de la fête de la Bastille le 10 mai dernier, est nommé conseiller du directeur général pour l'information, les programmes et l'action régionale et locale.

M. Gérard Unger, directeur consultant à la société Intelligence Publique, est nommé conseiller du directeur général.

En revanche, le communiqué de R.M.C. indique que les postes de directeur de l'information et de chef de service des informations sont supprimés. Ces deux postes étaient occupés par M. Jean-Robert Cherif, qui restait à R.M.C., et M. Jean-Luc Guillot, qui pourrait être amené à quitter la station.

Enfin, MM. Lescure, Garat, Villiers, Unger, Lucien Allavena (directeur des services techniques de R.M.C.), Georges Almone (directeur financier) et Jacques Braun (responsable du département études et développement) constituent, autour du directeur général, le conseil de direction de Radio-Montecarlo. Ce conseil, indique le communiqué, doit se réunir, le 23 juillet au soir, pour étudier, notamment, le « mode de désignation souhaitable d'un représentant du personnel » dans son sein.

D'autre part, un séminaire doit se réunir, samedi et dimanche prochains, à l'invitation de M. G.C. Solamito, président du conseil d'administration, pour entamer une réflexion portant, notamment, sur la réorganisation de la rédaction, l'évolution de la grille des programmes, l'évolution de l'action régionale, l'image de la station. Le séminaire aura lieu au siège de R.M.C., à Monaco.

صكزا من الاصل





# TRANSPORTS

هكذا من الاصل



هكذا من الامل

Le Monde

# économie

## SOCIAL

### Un rapport sur la politique de solidarité nationale Moins d'assistance, davantage d'emplois

Mme Nicole Questiaux, ministre de la solidarité nationale, devrait faire sous peu une communication en conseil des ministres sur un rapport intitulé « Tableau de la solidarité ».

Ce document élaboré par une vingtaine de spécialistes, dresse un constat des interventions en matière d'action sociale et détermine les grandes orientations qu'envisagent les pouvoirs publics.

Tournant le dos à une politique d'assistance qui ne répond plus à des exigences qui se sont considérablement transformées du fait de la crise économique ce rapport met l'accent sur la priorité qui doit être donnée à l'emploi et suggère notamment une diminution des charges sociales des entreprises, et une fiscalisation des dépenses relevant de la solidarité nationale.

Ce rapport (1) véritable « La rousse » de la Solidarité, donne un sérieux coup de balai, qui n'épargne aucun des secteurs dans lesquels intervient l'action sociale. D'entrée de jeu, une question : « La place réservée à l'action sociale — importante en France — permet-elle de fonder un jugement sur le caractère plus ou moins solidaire d'une société ? Ou faut-il préférer le raisonnement inverse : moins la société recense ses membres vers des systèmes de rattrapage et d'assistance, en organisant l'insertion normale d'un maximum de population dans ses rouages ordinaires, et plus elle serait fondamentalement solidaire ? »

La préférence pour cette seconde option est clairement exprimée et le mérite de ce rapport est de préciser la doctrine en matière d'action sociale et de sécurité sociale. Conçues à l'origine comme un système de répartition des revenus et de solidarité, les institutions se sont, à partir de la libération transformées peu à peu en système d'assurance, basé sur des cotisations plutôt que sur des financements publics. Depuis plus de vingt ans, on s'efforce d'affiner les prestations, à colmater les déficits.

Les auteurs du rapport dressent alors un constat sur le financement de l'action sociale :

(1) Tableaux de la Solidarité par Mme Catherine Blum-Girardeau.

à hauteur de 77,5 % par des cotisations, la part des employeurs ayant tendance à diminuer alors que celle des salariés et autres actifs augmente. L'ensemble est difficile à maîtriser, les dépenses peu contrôlables. Les outils d'étude ne permettent guère d'en savoir plus. Alors que les mesures cherchent à favoriser certaines catégories sociales et créent elles-mêmes une hétérogénéité, elles ne sont prises en compte dans les outils d'observation qu'à travers leurs conséquences sur les évolutions moyennes.

La crise économique a eu pour effet de diversifier les situations, souvent en les aggravant. Les Français ne sont pas tous exposés de la même façon aux risques que leur fait courir l'explosion du chômage à fait naître de nouvelles inégalités. Une masse de Français de plus en plus importante devient « fragile » car le risque de perdre son emploi ou de ne pas trouver un premier emploi s'étend. Ce risque varie selon l'âge, le sexe, l'activité. Aussi, selon les rapports, « ne parlons pas d'emploi, mais des emplois : entre un emploi dans l'électricité et un emploi dans l'habillement, aucune substitution n'est envisageable ».

Le marché du travail s'est transformé : désormais il y a celui des jeunes, des vieux, des femmes, etc. Le nouveau champ de l'action sociale et de la solidarité est ainsi défini. Il ne comprend plus les seuls cas d'exclusion sociale dans une société en croissance économique soutenue. Il doit répondre de nouveaux besoins. La précarisation et la paupérisation ont pris, selon les auteurs du rapport, une importance statistiquement appréciable. La marginalisation des jeunes devient un phénomène massif. Le glissement progressif vers une société précaire tendrait à devenir une réalité dans des zones géographiques ou pour des catégories de population importantes.

D'où la nécessité de définir de nouvelles priorités. « Avoir un emploi, en tirer un revenu régulier et décent, telle est la première priorité du citoyen. L'assurance à chacun, telle est la première priorité d'un ministre de la solidarité nationale. Le revenu d'activité doit être privilégié par rapport au revenu d'assistance. Atteindre cet objectif suppose qu'une série d'actions soient engagées simultanément : modifier les conditions de travail, généraliser des inégalités, revenir sur les grilles de salaires, « point de départ » des inégalités salariales, plus loin en France qu'à l'étranger. Il faut enfin, soulignent également les auteurs, passer de la désindustrialisation, facteur de chômage à long terme, en créant des emplois industriels. Dans ce contexte, la diminution des horaires de travail devient un objectif prioritaire. Lorsque toutes ces conditions seront réunies, une politique de transferts « orientée vers la redistribution » prendra tout son sens, complétant l'ensemble de l'action gouvernementale. Encore faut-il que la politique de transfert soit cohérente, ce qui n'est pas actuellement le cas.

Le système est mal connu. Il est ambigu : « La prédominance des cotisations dans le financement marque bien l'aspect d'assurance alors qu'il y a fort peu de cotisations sociales publiques, donc à l'impôt, favorisant l'aspect de solidarité nationale. » Les objectifs, eux-mêmes, sont contradictoires. Les rapporteurs citent de nombreux exemples, dont celui du quotient familial.

Le cloisonnement administratif est aussi un lourd handicap. La gestion de la protection sociale est éclatée entre de nombreuses institutions, ce qui entraîne des différences de traitement selon les catégories de population et souvent inique car les populations en difficulté sont inégalement réparties sur le territoire.

Face à la crise, il faut globaliser les projets d'action sociale, en favorisant le plus possible la concertation interministérielle. Telle est la vocation déclarée du ministère de la solidarité nationale, nouveau venu sur la scène gouvernementale. De même des financements centralisés restent-ils nécessaires : le niveau de solidarité locale, selon les auteurs, reste insuffisant et les difficultés sont inégalement réparties sur le territoire.

Améliorer l'emploi, priorité des priorités, suppose enfin que les entreprises embauchent et paient moins de salaires directs et plus de charges sociales que les entreprises allemandes et néerlandaises, par exemple, notent les rapporteurs. Cependant, un contre-poids à une telle réduction de charges sociales, les employeurs devraient s'engager à investir, à réduire la durée du travail, à créer des emplois et à relever les barrières qui suggèrent les auteurs du rapport.

Dans cette hypothèse, le financement des régimes de sécurité sociale dépendrait de plusieurs paramètres : les recettes attendues d'une amélioration de l'emploi et d'une revalorisation des bas salaires ; l'ampleur de l'aide aux entreprises sous forme de réduction des cotisations sociales ; la prise en charge par le budget de l'Etat des prestations ne répondant pas à une assurance mais relevant de la solidarité nationale.

En clair, les auteurs du rapport estiment que l'Etat prenne à son compte une partie du financement des régimes de sécurité sociale par le biais d'un meilleur partage entre l'impôt direct et les cotisations sociales, plutôt que par un accroissement de la T.V.A. De quoi alimenter les débats parlementaires prévus sur cette question à l'automne.

DANIELLE ROUARD.

### LA C.G.T. REJETTE LE PROTOCOLE SUR LA DURÉE DU TRAVAIL

La C.G.T. ne signera pas le protocole sur la durée du travail déjà approuvé par l'O.C.T., la C.G.C. et le C.N.F.P. Cette décision a été prise le 22 juillet, par les dirigeants du bureau confédéral, de l'U.G.I.C.T. (cadres) et les fédérations. Dans une déclaration, ils estiment notamment que, malgré « des succès importants », le C.N.F.P. conserve le droit à un recours abusif aux heures supplémentaires, à des aggravations de conditions de travail et qu'il a fait « l'impasse sur l'embauche d'effectifs supplémentaires ».

La C.G.T. « s'élève avec force contre les exigences exorbitantes du C.N.F.P. » prétendant écarter des discussions les non-signataires de l'accord. Elle ne peut « se prêter à l'opération politicienne visant à placer le gouvernement et le Parlement devant un fait accompli, s'agissant notamment de la fixation de la durée légale du travail qui est de leur responsabilité ».

La C.G.T. invite ses militants à développer l'information dans les entreprises et à se préparer à des « initiatives appropriées pour imposer de véritables négociations et obtenir une réelle tentative d'accord séparé ».

D'autre part, M. Bergeron (P.O.) a déclaré à l'AFP, le même jour, ne pas souhaiter que le Parlement vote une loi nouvelle supérieure à celle que prévoit l'accord.

## ÉTRANGER

### CRAINTES DE RÉCESSION AUX ÉTATS-UNIS Le produit national brut a diminué de 1,9 % au deuxième trimestre

Washington (A.F.P.). — L'activité économique américaine a diminué de près de 2 % en rythme annuel au deuxième trimestre. Selon le département du commerce le produit national brut (P.N.B.) s'est établi, au cours de cette période, à 2 880 milliards de dollars, en hausse de 4 % par rapport au trimestre précédent.

Compte tenu de l'inflation, le P.N.B. a diminué de 1,9 %, après s'être accru de 8,6 % durant les trois premiers mois de 1981. La hausse des prix s'est établie, elle, à 8 % par an d'avril à juin contre 9,8 % de janvier à mars.

Ce sont les industries du bâtiment et de l'automobile, touchées par le niveau élevé des taux d'intérêt qui se sont le moins bien comportées. Cependant, les exportations nettes, qui avaient contribué à la forte croissance du premier trimestre, ont diminué de 9,8 milliards de dollars, en raison notamment de la hausse du dollar. Ces résultats ont relancé les craintes qu'une récession, définie comme la succession de deux trimestres à croissance négative, se profile à l'horizon.

Pour sa part, le secrétaire au commerce, M. Baldrige, a estimé que le ralentissement résultait « d'une mauvaise gestion en 1980 » concrétisée par une politique monétaire en dents de scie. Face

à une réduction du P.N.B. plus prononcée que celle prévue par le gouvernement et les économistes privés, M. Baldrige a reconnu que « les mois à venir risquent d'être difficiles ». « Je n'escompte pas de reprise significative avant la fin de l'année ou le début de l'année prochaine », a-t-il ajouté tout en refusant de se prononcer sur la possibilité d'une récession.

La Maison Blanche a réagi à la publication des statistiques du département du commerce. Son porte-parole a déclaré que « les spéculations sont sans fondement. (...) Ce résultat est une démonstration évidente de la nécessité d'une rapide action parlementaire en vue de l'adoption du programme présidentiel visant à stimuler la croissance, l'investissement, l'emploi et l'épargne ». Les économistes s'attendent en général à une croissance nulle ou négative au troisième trimestre, suivie d'une reprise à la fin de 1981.

Les commandes américaines de biens durables ont diminué de 0,8 % en juin par rapport à mai, le plus faible rythme de croissance en quatre ans. Ces commandes s'étaient accrues de 1,2 % (chiffre révisé) en mai. — (A.F.P.).

## AUTOMOBILE

### POUR LA PREMIÈRE FOIS DEPUIS 1978

### Chrysler annonce des bénéfices pour le second trimestre 1981

Chrysler, le troisième constructeur américain d'automobiles, considère également comme « le plus malade », a annoncé la firme, pour la première fois depuis 1978, dégagé un bénéfice net au cours d'un trimestre. La firme annonce en effet 10 millions de dollars (10 millions de francs) de bénéfice net pour le second trimestre de 1981.

Les derniers profits affichés par Chrysler remontent au quatrième trimestre de 1978. Depuis lors, la firme a perdu 3,2 milliards de dollars (dont 290 millions au premier trimestre de 1981) et elle n'a été sauvée de la faillite l'année dernière que grâce à des prêts garantis par le gouvernement fédéral de 1,2 milliard de dollars. Il semble cependant que, compte tenu de ses résultats au second trimestre, Chrysler ne demandera pas le reliquat de 300 millions de dollars de prêts garantis par l'Etat, auxquels la société avait droit. Contrepartie des facilités financières, le président de Chrysler, M. Lee Iacocca, a indiqué que la compagnie était « maintenant à l'avant-garde du redressement ».

de l'industrie automobile ». Toutefois, compte tenu des pertes du premier trimestre, Chrysler ne devrait pas déclarer de bénéfices pour l'ensemble de l'année.

L'amélioration des profits est notamment attribuée à de meilleures ventes de la Chrysler Omni. L'horizon est, du dernier modèle : le K Car.

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### UNITED TECHNOLOGIES

RESULTAT DU SECOND TRIMESTRE 1981  
BENEFICE NET : + 22 %  
CHIFFRE D'AFFAIRES : + 19 %  
BENEFICE NET

Au titre du second trimestre 1981, le bénéfice net atteint 122,6 millions de dollars contre 100,6 millions de dollars au deuxième trimestre 1980. Le bénéfice par action dilué s'élève à 1,97 dollar contre 1,68 dollar au second trimestre 1980, soit + 17 %.

Pour le premier semestre 1981, le bénéfice net a augmenté de 19 %, s'élevant à 239,5 millions de dollars, contre 200,8 millions de dollars au second trimestre 1980. Le bénéfice par action dilué s'élève à 3,90 dollar contre 3,20 dollar au second trimestre 1980, soit + 22 %.

Commentant ces excellents résultats, M. Gray, Chairman, Président and Chief Executive, a déclaré que le bénéfice et le chiffre d'affaires du second trimestre et du premier semestre 1981 étaient les meilleurs jamais atteints par U.T.C. au cours de périodes semblables.

Le carnet de commandes au 30 juin 1981 ressort à 11,9 milliards de dollars.

Les ventes au gouvernement américain pour le premier semestre 1981 atteignent 1 973 millions de dollars, en augmentation de 55 % sur les ventes du premier semestre 1980 de 1 270 millions de dollars.

Les ventes au secteur privé industriel et commercial s'élèvent à 5 023 millions de dollars contre 4 683 millions de dollars pour les six premiers mois de 1980, soit une progression de 7 %.

Pendant la même période, le montant, hors taxes, des commandes reçues s'est élevé à 3 881 millions de francs contre 2 962 millions de francs, soit un accroissement de 30 %.

Le 30 juin 1981, le carnet de commandes s'élevait à 5 864 millions de francs.

## AFFAIRES

### Liné (machines-outils) va bénéficier d'un soutien financier de 360 millions

Les contours financiers accordés à l'entreprise Liné, numéro deux de la machine-outil en France, seront de l'ordre de 360 millions de francs, indique la société, le mercredi 22 juillet. Cette consolidation financière est consentie à parts égales par les partenaires financiers du groupe Liné-P.S.M. et les pouvoirs publics.

Parallèlement, une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 28 juillet pour se prononcer sur la transformation du groupe en société anonyme à direction avec conseil de surveillance. Cooptés au conseil d'administration le 9 juillet dernier « le Monde » du 11 juillet), M. Xavier Millet et Louis Tardy devraient être désignés respectivement président du conseil de surveillance et président du directoire. Le conseil de surveillance « a pour » une « fonction juridique » des structures du capital de l'ensemble des sociétés du groupe Liné a été arrêtée afin de faciliter tout restructurement ultérieur susceptible de développer les activités.

De son côté, le tribunal de grande instance de Nanterre (Seine) a nommé M. Sermaison, juge au siège, en qualité de juge rapporteur dans l'affaire Liné.

■ Mise en règlement judiciaire du premier constructeur français d'avions légers. La société Robin de Dairis (Côte-d'Or), premier constructeur français d'avions légers, vient d'être mise en règlement judiciaire par le tribunal de commerce de Dijon. Les ventes d'avions ont baissé de 40 % chez Robin (cent dix avions) comme dans le secteur entier, et les activités de sous-traitance se sont ralenties. Le tribunal a autorisé la société à poursuivre son activité.

## ÉNERGIE

### CONTESTANT L'OPA LANCÉE CONTRE ELLE

### Conoco intente un procès à Mobil

Confirmant son intention d'entamer une action judiciaire à l'encontre de Mobil dont elle conteste l'OPA lancée sur elle, Conoco a intenté une action auprès du tribunal fédéral de Columbia.

Se rattachant derrière la législation anti-trust, Conoco demande au tribunal d'interdire à Mobil, deuxième compagnie pétrolière américaine, « de racheter toute action Conoco par offre ou par tout autre moyen ». Répliquant à cette initiative, Mobil a décidé de majorer les termes de son OPA formulée sur les actions Conoco en proposant maintenant 90 dollars par action Conoco, contre 80 dollars précédemment, relevant de 7,74 à 7,96 milliards de dollars le montant total de son offre. Rappelons, à titre de comparaison, que l'autre candidat qui a les faveurs de

peuvent ultérieurement se développer les activités.

De son côté, le tribunal de grande instance de Nanterre (Seine) a nommé M. Sermaison, juge au siège, en qualité de juge rapporteur dans l'affaire Liné.

■ Mise en règlement judiciaire du premier constructeur français d'avions légers. La société Robin de Dairis (Côte-d'Or), premier constructeur français d'avions légers, vient d'être mise en règlement judiciaire par le tribunal de commerce de Dijon. Les ventes d'avions ont baissé de 40 % chez Robin (cent dix avions) comme dans le secteur entier, et les activités de sous-traitance se sont ralenties. Le tribunal a autorisé la société à poursuivre son activité.

### BOUSSAC-SAINT FRÈRES

### M. Anatole Temkine est nommé conseiller de l'administrateur provisoire

M. Anatole Temkine, président de l'Institut de développement industriel (I.D.I.), a été nommé mercredi 22 juillet, conseiller de l'administrateur provisoire d'Agache-Wiloot et de Boussac-Saint-Frères (B.S.F.). Cette nomination a été confirmée par des représentants syndicaux à la suite de la deuxième réunion d'information du comité d'entreprise restreint au cours de laquelle M. Chassagnon a précisé que les démarches entreprises auprès du ministre de la justice pour obtenir immédiatement les 100 millions de francs nécessaires au paiement des salaires de juillet et des congés payés étaient « sur le point d'aboutir ».

Les syndicats se sont inquiétés des difficultés d'approvisionnement et ont réaffirmé leur réticence à utiliser des fonds publics pour renflouer l'entreprise.

Il est rappelé que le comité central d'entreprise a entamé de-

vant le tribunal de commerce de Lille une procédure judiciaire pour faire opposition à la mise en règlement judiciaire de B.S.F. et obtenir l'annulation de la décision de ce règlement judiciaire au holding Agache-Wiloot, qui détient 61 % du capital de B.S.F. A ce titre, les syndicats, la Société fondatrice Agache-Wiloot et Boussac-Saint-Frères devraient servir de caution et garantir à elle seule le passif de B.S.F. Le tribunal de Lille examinera cette demande le 31 juillet.

De 1942 à 1971, M. Temkine a exercé plusieurs postes à responsabilité chez B.S.F. et des Lettelers, avant de prendre entre 1972 et 1980 alternativement la présidence et la vice-présidence de la nouvelle société B.S.F. International. Nommé depuis 1979 président de l'I.D.I., il a occupé quelques mois, en 1980, la présidence des Editions Monnaie après le départ de M. Chico Del Duca. De juin 1979 à novembre 1980, il a également exercé la responsabilité de l'association pour l'association de responsabilité des salariés.

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	avec + ou -	Rep. + ou -	Rep. + ou -	Rep. + ou -
\$ E.-U.	5,2290 5,2675	- 95 - 70	- 100 - 150	- 450 - 350
£ can.	4,7700 4,7730	- 140 - 100	- 240 - 150	- 450 - 350
Yen (100)	2,4900 2,4825	+ 200 + 250	+ 420 + 450	+ 1150 + 1230
D.M.	2,3825 2,3840	+ 100 + 120	+ 200 + 220	+ 500 + 530
Florin	2,1320 2,1410	+ 80 + 100	+ 100 + 120	+ 430 + 450
F.R. (100)	14,3550 14,3700	- 300 - 350	- 840 - 850	- 1550 - 1100
S.F.	3,1650 3,1700	- 400 - 450	- 820 - 850	- 1150 - 1100
L. (1 000)	3,7885 4,7825	- 500 - 400	- 1000 - 850	- 2500 - 2000
F. français	16,8125 16,8225	+ 225 + 200	+ 320 + 300	+ 1270 + 1030

## TAUX DES EURO-MONNAIES

	12 1/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
D.M.	11 3/4	12 1/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2
Florin	11 3/4	12 1/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2
F.R. (100)	35	40	45	50	55	60	65	70	75
S.F.	25	30	35	40	45	50	55	60	65
L. (1 000)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
F. français	12 1/2	12 3/4	13 1/4	14 1/4	14 1/2	14 3/4	15 1/4	15 1/2	15 3/4
F. français	18	20	22 1/4	24 1/2	26 1/4	28 1/4	30 1/4	32 1/4	34 1/4

Nous donnons ci-dessous les taux pratiqués sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étaient indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

### M. GÉRARD, Joilliers

Département brillant  
8, avenue Montaigne, PARIS-8  
Tél. : 722-70-00

Prix d'un brillant rond  
BLANC EXCEPTIONNEL

1 CARAT

23 juillet : 175.209 F T.T.C.  
FACE BOURSE  
+ commissions, 4,50 %

### IN INTERTECHNIQUE

Le chiffre d'affaires, hors taxes, réalisé pendant le premier semestre de 1981 s'élève à 322,4 millions de francs contre 294,1 millions de francs au 30 juin 1980, soit un accroissement de 23 %.



# LES MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS

22 JUILLET  
Prises de bénéfices

Le marché parisien apparaît beaucoup plus équilibré en cette journée de réponse des primes qui précède les opérations dites de liquidation.

Pour la première fois depuis l'effondrement des cours qui a succédé à l'élection présidentielle, cette liquidation s'annonce gagnante ainsi que l'atteste l'indicateur avec une hausse supérieure à 10 %.

Celle-ci a d'ailleurs été enregistrée pour l'essentiel au cours des trois dernières semaines, les gains de ces dernières semaines s'élevant à 5,5 % à titre de comparaison, l'indice C.A.C. de la Chambre syndicale des agents de change s'inscrivant mardi 21 juillet à 865,5 contre 81,2 pour la liquidation de juin, 87,2 en mai... et 111,1 en liquidation avril.

Ce mercredi, la présence de prises de bénéfices se manifeste au hasard des compartiments et l'indicateur instantané affiche un gain de 0,1 % supérieur à la veille, la hausse s'élève à 0,4 %, le volume d'affaires semblant nettement moins effusif que les 156 millions de francs négociés la veille à terme sur les valeurs françaises.

L'issue du sommet d'Ottawa n'a vraiment surpris personne.

Sur notre place, l'irrégularité prévalent au fil des secteurs, certaines actions s'ajustent à 5 % à 6 % (A.D.G., Ruffinot, L.F.B.) tandis que d'autres accusent des replis identiques (Imital, Dunkerque). La hausse de Métal, Dunkerque (+ 14 %) et de Sade (+ 10 %) mérite d'être signalée, au même titre que la nouvelle hausse de la « devise-titre ». Celle-ci effleure maintenant les 7 F, soit une hausse de 20 % environ sur le dollar qui inscrit ce mercredi un nouveau record à 5,84 F. Le lingot abandonne 1 225 F à 88 750 F sur le marché de l'or où le saponnage gagne 3 F, à 875 F, le cours du métal fin s'inscrivant à 409,25 dollars l'once à Londres.

## LA VIE DES SOCIÉTÉS

**BRITISH SUGAR** - En l'espace d'une semaine qui a duré moins de deux heures, le gouvernement britannique a vendu la participation de 24 % qu'il détenait, depuis 1930, dans la firme British Sugar, principal raffineur britannique de sucre de betterave. L'opération a porté sur 44 millions de livres sterling (490 millions de francs), les actions ayant été achetées à 305 pence, l'ance, pour le compte d'un certain nombre d'investisseurs institutionnels.

La cotation du titre British Sugar ayant été interrompue durant la vente en question, le cours de l'action est passé à 323 pence, ultérieurement, en augmentation de 5 pence sur la veille.

**DOW CHEMICAL** - La compagnie fait état d'une baisse de son bénéfice net au premier semestre 1981, à 310 millions de dollars contre 402 millions pour la même période du précédent exercice. Le bénéfice net par action étant ramené à 1,66 dollar contre 2,21 précédemment.

Les résultats du seul deuxième trimestre sont plus favorables avec une augmentation de 37 % du bénéfice net, à 181 millions de dollars et de 6 % du chiffre d'affaires, à 3,07 milliards de dollars.

La société indique qu'elle a observé au printemps une reprise économique dans la plupart des pays où Dow Chemical exerce ses activités. Par contre, les résultats de la firme ont été affectés par la faiblesse du dollar par rapport aux monnaies européennes en même temps que les exportations vers les États-Unis et l'Europe subissaient un ralentissement.

**INDICES QUOTIDIENS**  
(INSEE, base 100 : 31 déc. 1980)

Valeurs françaises ..... 81,1 81,6  
Valeurs étrangères ..... 138,3 140,4  
C\* DES AGENTS DE CHANGE  
(Base 100 : 29 déc. 1981)  
Indice général ..... 86,5 86,9

**TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE**  
Effets prêts du 23 juillet ..... 18 1/4 %  
**COURS DU DOLLAR À TOKYO**  
22/7 ..... 237,7  
1 dollar (en yen) ..... 234,50 / 235,70

## NEW-YORK

Le Dow Jones  
au plus bas de l'année

En dépit d'une reprise technique qui a permis à l'indice Dow Jones des industrielles de s'ajuster jusqu'à 5 points, la cote a rapidement effleuré pour la baisse, laquelle a conduit l'indice à son niveau le plus bas depuis le début de l'année.

Mercredi, l'affichage, en clôture, au repli de 9,80 points, à 234,66, qui vient s'ajouter aux 24 points écoulés au cours des deux précédentes séances.

Puis que les nouvelles peu encourageantes concernant l'évolution des taux d'intérêt, c'est surtout l'impact, par le département du Commerce, d'une diminution de 1,9 %, en base annuelle du P.N.B. américain au deuxième trimestre 1981 qui est suivie de près par les professionnels.

Sur un autre plan, les analystes suivent avec le plus grand intérêt la véritable foire d'empoigne qui se déroule autour de la reprise de Conoco. Le titre continue à figurer en tête des valeurs les plus actives de la séance avec 1 429 000 actions, son cours ayant baissé de 1/8, à 84. Exxon s'ajoute à un gain comparable, à 33 5/8 après l'annonce d'un bénéfice net en augmentation de plus de 70 % au second trimestre. Peu de changements au niveau du volume d'affaires qui se maintient à 47,50 millions, les baisses ayant concerné 955 valeurs contre 495 hausses et 417 titres inchangés.

VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
Alcoa	28 1/2	27 3/4
A.T.T.	54 5/8	54 3/8
Bell	50 3/4	50 1/4
Boeing	45 1/4	44 3/4
Chrysler	32 1/2	32 1/8
Eastman Kodak	32 1/2	32 1/8
Exxon	33 5/8	33 1/2
General Motors	31 1/4	31 1/8
IBM	181 1/4	180 3/4
Intel	28 3/8	28 1/8
Johnson & Johnson	30 3/8	30 1/8
McDonald	67 7/8	67 3/4
Merck	35 1/4	35 1/8
Microsoft	72 3/4	72 1/4
Oracle	67 5/8	67 1/4
United States Steel	28 3/4	28 1/2
Walt Disney	60 1/4	59 3/4

VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	22/7	Émission Préc.	Rachet net
Orléans Lyonnais	270 80	270 80	Alcatel	320	320	Étrangères					
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	A.E.G.	125	125	SICAV		
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	1 <sup>re</sup> catégorie	8472 24	8088 06
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions France	143 71	137 15
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	182 55	174 37
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	208 76	198 31
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	228 57	218 58
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	263 77	253 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	303 17	293 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	343 17	333 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	383 17	373 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	423 17	413 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	463 17	453 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	503 17	493 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	543 17	533 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	583 17	573 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	623 17	613 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	663 17	653 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	703 17	693 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	743 17	733 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	783 17	773 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	823 17	813 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	863 17	853 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	903 17	893 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	943 17	933 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	983 17	973 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1023 17	1013 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1063 17	1053 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1103 17	1093 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1143 17	1133 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1183 17	1173 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1223 17	1213 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1263 17	1253 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1303 17	1293 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1343 17	1333 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1383 17	1373 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1423 17	1413 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1463 17	1453 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1503 17	1493 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1543 17	1533 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1583 17	1573 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1623 17	1613 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1663 17	1653 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1703 17	1693 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1743 17	1733 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1783 17	1773 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1823 17	1813 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1863 17	1853 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1903 17	1893 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1943 17	1933 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	1983 17	1973 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2023 17	2013 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2063 17	2053 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2103 17	2093 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2143 17	2133 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2183 17	2173 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2223 17	2213 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2263 17	2253 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2303 17	2293 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2343 17	2333 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2383 17	2373 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2423 17	2413 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2463 17	2453 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2503 17	2493 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2543 17	2533 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2583 17	2573 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2623 17	2613 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2663 17	2653 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2703 17	2693 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2743 17	2733 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2783 17	2773 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2823 17	2813 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2863 17	2853 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2903 17	2893 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2943 17	2933 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	2983 17	2973 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3023 17	3013 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3063 17	3053 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3103 17	3093 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3143 17	3133 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3183 17	3173 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3223 17	3213 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3263 17	3253 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3303 17	3293 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3343 17	3333 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3383 17	3373 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3423 17	3413 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3463 17	3453 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3503 17	3493 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3543 17	3533 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3583 17	3573 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3623 17	3613 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3663 17	3653 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3703 17	3693 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3743 17	3733 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3783 17	3773 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3823 17	3813 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3863 17	3853 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3903 17	3893 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3943 17	3933 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	3983 17	3973 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	4023 17	4013 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	4063 17	4053 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	4103 17	4093 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320	Alcatel	125	125	Actions Invest.	4143 17	4133 17
Crédit Lyonnais	277 276	276 80	Alcatel	320	320						



50 من الال

# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDRES

2. ISRAËL : « Le risque de l'audace », par Charles François ; « Seul face au monde », par Tahar Ben Jelloun ; « Socialisme et droits de l'homme », par Michel Leloup ; « La mort des innocents », par Charles Héliou ; « Régis comme tout le monde », par Paul Giniwski.

### ÉTRANGER

#### 3. AMÉRIQUES

— L'Argentine et le Brésil restent hostiles à la création d'un traité de l'Atlantique sud.

#### 4. ASIE

— AFGHANISTAN : plusieurs milliers de réfugiés ont été victimes d'attentats à Kaboul.

#### 5. AFRIQUE

— 4-5. PROCHE-ORIENT : « Révolution et contre-révolution » (III), par Eric Rouleau.

#### 6. DIPLOMATIE

#### 7. EUROPE

### POLITIQUE

7-8. Les travaux de l'Assemblée nationale et du Sénat.

9. DOSSIERS : la décentralisation en Europe occidentale.

### LE MONDE DES LIVRES

11. LE FEUILLETON de Bertrand Poirot-Delpech : « Abellies, vous avez changé de maître », d'Antoine Audouard ; deux grands écrivains suisses allemands : Digelmann et Hohl ; le P.C.F. de 1945 à 1972.

12. POÉSIE : le roman Argile disparaît. LA VIE LITTÉRAIRE.

13. HISTOIRE : les plus sombres années de la guerre d'Algérie.

14. VOYAGES EN LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE : l'Espagne vue de Barcelone.

15. ÉDITION.

### SOCIÉTÉ

16. JUSTICE.

17. SPORTS.

18. DÉFENSE.

19. ÉDUCATION.

20. RÉGIONS.

### CULTURE

17. JAZZ : Anthès, Jean-Louis-Pin, l'Olympie, Nice.

18-19. RADIO - TÉLÉVISION. Vu René Allio et le passé composé.

### ÉCONOMIE

22. SOCIAL : un rapport sur la politique de solidarité nationale.

### RADIO

RADIO-TELEVISION (18)

INFORMATIONS

SERVICES (21)

Météorologie ; Mois croisés ;

Journal officiel ; Jeux ;

Loterie ; Loto ; Arlequin.

Amorces classées (20) ;

Carnet (15) ; Programmes

spéciaux (18) ; Bourse (23).

Le numéro du « Monde »

daté du 23 juillet 1981 a été tiré à 552 731 exemplaires.

### LENTILLES DE CONTACT

« Nouvelles lentilles souples

(Bausch & Lomb, N° 1 américain.)

« Télévision »

« Répertoire avec vos lentilles : le tout même

à partir de

645F

Examen complet

Remplacement : 415F

Jusqu'à 31-4

avec ce bon

LYON 9° 4, quai du Gal Sarrail - 624 12 46

PARIS 8° 21 avenue de Friedland - 563 55 99

PARIS 15° 20 quai de la Marne - 233 00 20

### MP propose...

MP propose un lot limité de di-

amants non montés (T.V.A.

17,80 % au lieu de 30 %), entre 0,50

et 1,57 carats de 16 000 F à

180 000 F environnement composé

de pierres pures à la coupe 10 fois

de sommets chacun d'un cer-

cificateur officiel de la Chambre de

Commerce de Paris.

Achetés aux meilleures sources

avant la hausse du dollar, ils sont

vendus à des prix non actualisés

et cela jusqu'à épuisement du

stock, vraisemblablement pour

un peu de temps.

MP, 4, Place de la Madeleine,

75008 Paris - Tél. 380.21.44.

A B C D E F G

## CHANGEMENT D'ATTITUDE DE LA FRANCE

### Paris se prononce en faveur d'une augmentation des ressources propres de la C.E.E.

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). — M. Chander-nagor, le ministre français chargé des affaires européennes, s'est prononcé, au cours de travaux sur l'élaboration du budget pour 1982, en faveur du dépassement — à partir des années suivantes — du plafond de 1 % des versements de T.V. affectés par les pays membres, pour le financement des activités communautaires. Il s'agit d'un changement radical de la position de la France par rapport à celle défendue sous la présidence de M. Giscard d'Estaing.

La déclaration de M. Chander-nagor sur le « dépassement » du 1 % va à l'encontre des thèses de l'Allemagne fédérale, du Royaume-Uni et des Pays-Bas. M. Bolmer, le ministre allemand, n'a pas manqué de rappeler que, pour son gouvernement, rester dans les limites de ce taux était une « nécessité absolue ». Ainsi la ligne de partage entre les Etats membres de la C.E.E. se modifie sensiblement, le ministre français ayant reçu l'appui des délégations grecque et italienne. M. Spadolini (Italie, P.C.), rapporteur de la commission des budgets, a réagi immédiatement en déclarant : « Le gouvernement français se livre à l'illégalité. Le Parlement européen pour liquider les réserves du conseil ». La nouvelle attitude française rejoint celle de la Commission et de l'Assemblée qui préconisent depuis longtemps un accroissement des dépenses communautaires afin de permettre le financement des politiques dans les secteurs social et énergétique, notamment. M. Chander-nagor estime que la Communauté européenne peut, par exemple, jouer un rôle d'impulsion dans la lutte contre le chômage. Aussi s'est-il déclaré favorable à un accroissement des contributions des Etats membres, pour autant que les instances communautaires parviennent à élaborer de nouvelles politiques communes. En outre le conflit sur le budget

1981 de la C.E.E., qui opposait, depuis le début de l'année, la France, l'Allemagne fédérale et la Belgique à l'Assemblée européenne, a été pratiquement réglé le 22 juillet entre les Dlx et une délégation de parlementaires de Strasbourg. Le compromis doit être approuvé par un vote de l'Assemblée lors d'une session qui se tiendra du 14 au 16 septembre. Il mettrait ainsi fin à la procédure — devant conduire à un arrêt de la Cour européenne de justice — de l'Assemblée, qui avait refusé de verser au budget de la C.E.E. leur quote-part, telle quelle ressortait des décisions prises par l'Assemblée. Il s'agit également d'un changement de position de la France. Le conflit ne en janvier portait en réalité sur des questions modiques, mais le gouvernement de M. Barre en avait fait une question de principe. Estimant qu'il revenait aux Etats membres de décider de la dernière ressource du budget communautaire, Paris excluait alors tout compromis. L'arrangement intervenu le 22 juillet a été facilité par les résultats de l'année 1980 qui ont dégagé un reliquat en raison de dépenses inférieures à celles prévues pour le soutien des marchés agricoles. Cet excédent permettrait de compléter les contributions des trois pays défaillants.

MARCEL SCOTTO.

## FACE A LA MONTÉE DU CHOMAGE

### La Commission européenne n'exclut pas une « relance sélective de la demande »

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). — La priorité pour maîtriser la crise est la lutte contre l'inflation ; mais, afin de favoriser les investissements, un accroissement substantiel est une condition absolue pour donner aux entreprises européennes la compétitivité nécessaire, les opérateurs économiques doivent trouver dans une situation de confiance. Telles sont les idées principales du V<sup>e</sup> programme de politique économique (1981-1985) de la Commission européenne présenté, le 23 juillet, par M. Ortolí, le vice-président chargé des affaires économiques et financières. Le commission reste fidèle à la ligne qu'elle a toujours défendue jusqu'à présent, à l'instar de la majorité des Etats membres, à savoir que la lutte contre la crise et le chômage passe par le contrôle de l'inflation. Toutefois, elle a quelque peu infléchi, en des termes très mesurés, la position qu'elle avait prise à l'été 1980, à l'occasion d'une « relance sélective de la demande ». Au premier rang des actions à mener, figure la réduction des déficits budgétaires des pays membres. Il s'agit aussi de réserver dans le même temps une plus grande souplesse aux politiques nationales aux dépenses encouragées par l'investissement et la modernisation des outils de production. Actuellement, tous les Etats

membres, à l'exception de la France, accusent des déficits tels qu'ils leur retirent « toute marge de manœuvre ». M. Ortolí a souligné la nécessité d'un changement de la politique d'investissement, en faisant valoir que, de 1974 à 1980, la formation de capital a été de 21 % dans la Communauté, alors qu'elle ne représentait que 22 % au Japon. Le rapport de la commission se prononce en outre pour la mise en place, dès 1982, de la seconde phase du système monétaire européen (S.M.E.). Outre la nécessité de la participation du Royaume-Uni aux mécanismes communautaires, il préconise un accroissement du rôle du Fonds monétaire européen, une plus grande utilisation de l'ECU dans les relations avec les banques centrales, et la création d'un compte européen sans contrepartie en or et en devises. Selon la commission, un renforcement de la politique monétaire de la C.E.E. facilitera la tâche des Dix dans leurs conversations avec les Etats-Unis sur le taux d'intérêt et les taux de change. Concernant la position de la commission sur la réduction du temps de travail, M. Ortolí s'est montré en faveur d'une réduction en estimant qu'il fallait « approfondir » les idées en cours et faire sur cette question « une étude objective ». — M. S.

### A Zurich

### UN ACCORD SERAIT PRÊS D'ÊTRE SIGNÉ SUR L'ÉTALEMENT DE LA DETTE POLONAISE VIS-À-VIS DES BANQUES

Un accord serait prêt d'être conclu entre d'une part, le groupe composé des représentants de vingt-deux banques, elles-mêmes négociant au nom des quelque quatre cent cinquante banques créancières de la Pologne et, d'autre part, le gouvernement polonais au sujet de l'étalement de la dette de Varsovie. Les négociations avaient repris mercredi à Zurich, et devraient se poursuivre ce jeudi. Il semble que les banques se soient mises d'accord pour faire une proposition qu'elles qualifient de « raisonnable » aux représentants du gouvernement polonais.

Ces derniers, selon le porte-parole d'une grande banque suisse, seraient prêts à l'accepter. Le remboursement de quelque 5 milliards de dollars de dette devant arriver à échéance dans les mois prochains serait ainsi sur une période de sept à huit ans. Cette somme représente environ le tiers de la dette de l'endettement de la Pologne vis-à-vis des banques.

## La crise des fruits et légumes

### L'ESPAGNE SUSPEND SES EXPORTATIONS DE POIRES VERS LA FRANCE

Le ministre espagnol du commerce extérieur a décidé d'arrêter pour quelques jours, depuis le mercredi 22 juillet à minuit, les exportations de poires vers la France. Cette mesure a été prise à la demande du gouvernement français et devrait être suivie, selon Mme Cresson, par de nouveaux arrêts des exportations d'autres fruits et de tomates à destination de la France, afin de permettre aux cours de remonter.

Mme Cresson a indiqué, mercredi 22 juillet, que la cellule de gestion qui regroupe des représentants de la profession et de l'administration, créée par M. Mahaignerie, son prédecesseur rue de Valenciennes, pour dénouer les crises en matière de fruits et de légumes, avait arrêté le 21 juillet diverses mesures, parmi lesquelles des aides à l'exportation et le renforcement des contrôles sanitaires et techniques aux frontières. Elle souhaite encore obtenir de Bruxelles le paiement d'une taxe compensatoire sur les importations abusives. Si ces moyens n'étaient pas suffisants, la France demanderait l'application de la clause de sauvegarde (fermeture des marchés aux importations). Le ministre a précisé qu'elle discuterait avec les Italiens des importations de vin et de raisin de table. Elle demanderait enfin à l'Espagne de revoir le calendrier de ses exportations, qui devraient être mieux étalées.

Si la crise des fruits et légumes est réelle, pour la pêche, la poire et la tomate en Provence et dans le Languedoc, pour les pêches et les abricots dans la région Rhône-Alpes, l'agitation paysanne reste concentrée dans trois départements : Bouches-du-Rhône, Gard et Vaucluse.

La conjonction d'une forte production pour la poire surtout, d'une sous-consommation de produits dans un même temps et d'un accroissement des exportations espagnoles et grecques (pêches vers l'Allemagne) expliquent la chute des cours. Dans un tract, des manifestants d'Avignon indiquent que leurs fruits se vendent au prix d'il y a cinq ans.

Ces crises à répétition montrent que le marché commun agricole ne fonctionne pas dans le secteur des fruits et légumes et qu'une réforme des procédures de mise en marché (accords entre producteurs et négociants) demeure nécessaire. — J. G.

## Un hebdomadaire soviétique « s'étonne » de la position française sur les euromissiles

De notre correspondant

Moscou. — Dans un long article publié ce 22 juillet par le journal « P.R.S.S. », lance un appel aux sociaux-démocrates à coopérer avec les communistes pour la défense de la paix. Mais au sein de l'hebdomadaire « Temps nouveaux » critique les premiers pas de la nouvelle diplomatie française.

L'article de la Pravda, signé par M. Zagladine, membre du comité central et chef adjoint de la section des relations internationales, constate d'abord que « le front de lutte pour la paix est actuellement plus large que jamais ».

Naturellement, le rôle fondamental est joué, aujourd'hui comme hier, par les communistes, mais ceux-ci ne sont pas seuls. Depuis une dizaine d'années, les sociaux-démocrates ont pris « un certain tournant » vers le maintien de la paix et la coopération dans les affaires internationales. De même, les différentes organisations syndicales internationales, « il existe, actuellement, une possibilité réelle de faire du mouvement ouvrier une barrière infranchissable sur le chemin des forces de la guerre. Il s'agit de transformer cette possibilité en réalité », écrit M. Zagladine. Que faut-il faire pour cela ? La réponse est donnée par la pratique du mouvement communiste et par l'évolution internationale.

M. Zagladine résume en détail les arguments selon lesquels la coordination de l'action des P.C. et leur contrôle sous forme de rencontres collectives « ne seraient plus nécessaires ».

Avec beaucoup de précautions, sans doute pour ne pas contrarier les partis frères qui ne manifestent aucun enthousiasme pour ce genre de cérémonie, il énumère

## AU CONSEIL DES MINISTRES

### La réorganisation des services de police

- M. Couziér remplace M. Lambert
- Création d'un service de la Sécurité publique

Le conseil des ministres de ce jeudi 23 juillet devait, notamment, sur proposition du ministre de l'Intérieur, M. Bernard Couziér, préfet des Pays de la Loire, préfet de la Loire-Atlantique, directeur général de la police nationale, en remplacement de M. Maurice Lambert. Ce dernier succède à M. Robert Pandrand, inspecteur général de l'administration, à la direction générale de l'administration au ministère de l'Intérieur.

D'autre part, M. Clément Bouhain, préfet de Saint-Pierre-et-Miquelon, a été nommé préfet hors cadre. Il pourrait être amené à prendre prochainement la direction d'un nouveau service, dit de la sécurité publique, qui grouperait l'actuelle direction centrale des polices urbaines, dont le directeur est M. Roger Chaix, et le service central des compagnies républicaines de sécurité (C.R.S.), dont l'actuel responsable est M. Robert Pinaud.

Dès le 14 février 1979 à Toulouse, M. Bernard Couziér est licencié en droit et diplômé d'études supérieures de droit, en 1980, en qualité de directeur de la police nationale, il est nommé chef de cabinet du préfet d'Angers (1984), sous-préfet de Marande (Gers), l'année suivante, secrétaire général du Gers (1984), puis de la Haute-Saône (1987), et sous-préfet de Fontenay-le-Comte (1988).

En 1989, M. Couziér est secrétaire général du Doubs, puis, en 1993, des Alpes-Maritimes. Sous-préfet de

Saint-Nazaire en 1967, il devient préfet du Puy de la Vienne en 1969. Il quitte ce poste en 1972 pour être le directeur du cabinet de Joseph Fontanet, alors ministre de l'Éducation nationale. Nommé préfet de la Loire en 1973, puis préfet de la région Centre, M. Couziér est préfet du Loiret de 1976 à 1978, année qui voit sa nomination à la préfecture de la région des Pays de la Loire (Saint-Nazaire). M. Maurice Lambert est docteur en droit et diplômé de l'École libre des sciences politiques. Entré dans l'administration en 1941, il est chef de secrétariat particulier au ministère de l'Intérieur (M. Tixier) en 1945, puis directeur du cabinet du secrétaire général de la police de Paris en 1947, et il est nommé sous-préfet de Thonon-les-Bains (Haute-Savoie) en 1949. Directeur adjoint du cabinet du gouverneur général de l'Algérie en 1953, puis directeur des affaires nationales et chargé de mission au cabinet du président du conseil (M. Edgar Faure), en 1958, il sera successivement sous-préfet de Fontenay-le-Comte (1960), puis de la Haute-Saône (1962), puis de la Haute-Vienne en 1972, puis préfet de la région Languedoc-Roussillon de l'Indre, en 1977. Il avait été nommé à la direction générale de la police nationale au mois de juin 1980.

Dès le 2 février 1926 à Dunkerque (Nord), M. Clément Bouhain est licencié en droit et ancien élève de l'École nationale d'administration en 1953 en qualité d'administrateur civil au ministère de l'Intérieur. Chef de cabinet du préfet des Pyrénées-Françaises (1956), il est sous-préfet de Brumath (Haut-Rhin) en 1959, puis secrétaire général du Val-de-Marne de 1975 à 1979. Il devient préfet de Saint-Pierre-et-Miquelon en 1978.

## M. ROCARD DÉFINIT LES PRIORITÉS GÉOGRAPHIQUES DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

M. Michel Rocard, ministre chargé du Plan et de l'aménagement du territoire, devait, dans une communication au conseil des ministres du 23 juillet, indiquer les grandes priorités géographiques de son action en 1982.

La persistance d'importantes disparités régionales rend nécessaire une politique active de rééquilibrage, dans le cadre de la solidarité nationale. Les régions les plus défavorisées sont celles qui se trouvent éloignées des grands courants d'échanges économiques (Bretagne, Corse, Massif Central et Sud-Ouest), ainsi que les zones de conversion industrielle (Vosges, bassin minier du Nord-Pas-de-Calais).

Dans le cadre de la réforme régionale en préparation, la détection globale d'équipement — qui devrait être versée par l'Etat aux collectivités locales — permettra de compenser les disparités régionales, et certaines politiques d'aménagement du territoire seront mises en œuvre selon une procédure contractuelle entre l'Etat et les régions, devant précéder le ministre.

En attendant la mise en place définitive de cette réforme (sans doute en 1983), le budget de 1982 doit tenir compte de ces priorités géographiques qui concernent, s'inscrivant dans la ligne de celles qui étaient retenues par les gouvernements du précédent septennat.

M. Michel Robert, ministre du commerce extérieur, est arrivé, le mercredi 22 juillet, à Rio pour une visite de trois jours au Brésil. Il s'est entretenu avec les ministres brésiliens des finances de l'énergie, MM. Ernesto Galvões et Cesar Colla. M. Robert se rendra ce jeudi à Brasilia où il sera reçu par les ministres des affaires étrangères et de l'Industrie, MM. Renato Saravia Góes et Camilo Faria.

M. Denis Sasson N'Gesso, président de la République populaire du Congo, sera reçu à déjeuner mardi 28 juillet à l'Élysée par M. Mitterrand. M. Sasson N'Gesso, qui séjournera à Paris du 26 au 28 juillet, est le troisième chef d'État africain reçu par M. Mitterrand après les présidents Houphouët-Boigny (Côte d'Ivoire) et Seyni Kountché (Niger).

DERNIERS JOURS

AVANT FERMETURE ANNUELLE

LE COMPTOIR FRANCE ORIENT

SOLDE 10.000 TAPIS D'ORIENT à des PRIX JAMAIS VUS

Tous les jours de 10H à 19H sauf le Dimanche - vendus avec CERTIFICAT D'ORIGINE - CREDIT GRATUIT

15, RUE DIEU - 75010 PARIS - Tél. : 239.32.00 - Métro République

DERNIERS JOURS